



Bojna divja na Daljnem vzhodu

Bojevo na Daljnem vzhodu najajo sledeče vesti: Uradno poveljstvo v Manili priznava, da so prekinjene z otokom Mindanao, ki je v južnem delu Filipinskih otokov. Tukaj so se izkreale bojeve čete, ki naskakujejo na Davao. Angliško utrjeno pristanišče Hongkong je obkoljeno od Japoncev in branitelji imajo v območju samo še goro Victorio. 100 milj severno od Singapora angliške čete vzpostavile obrambno linijo. Pročja se tudi o bojih v severnem delu otoka Luzon. Boji Japoncev so pri treh mestih: Wigan, Aparri in Legaspi. Angliške in domačinske čete najujejo Japonce, da ne morejo obrežja v notranjost. Japonci so včeraj bombardirali zrakoplovni pristan Nichols v Manili. Protizračne baterije so odpodile sovražnika, ne da bi ta povzročil kako posebno škodo. Vojaški opazovalci smatrajo Hongkong kot izgubljen in le čudovita odporna sila braniteljev zadržuje Japonce, da niso se zasedli to važno pristanišče. V Londonu so mnenja, da bi bil pravi čudež, če bi se mesto ubranilo. Kitajci sicer noč in dan napajo Japonce za hrbtnom, toda kitajske čete so preslabo oborožene, da bi mogle odvrniti Japonce pred vpadom v Hongkong.

Pratke vojne in druge vesti

LONDON. — Stotisoč angleških delavcev v smodnišnicah je bilo Jožefu Stalinu voščila k njegovemu 62. rojstnem dnevu, ki ga praznoval včeraj.

NEW YORK. — Radio iz Anglije je naznanjal, da je dospelo avstrijsko afriško pristanišče Bizerta več nemških inženirjev. Najle so jih italijanske podmornice.

DETROIT. — Od 1. januarja do 20. decembra so ameriške avtomobile zgradile 5.041.675 avtov in truckov, kar je največ v enem letu od 1929.

NEW YORK. — Radio iz Londona pripoveduje, da sta bila ubijena od komande nemška generala von Brauchitscha in von Kluge. Prvi je bil poveljnik nad vso nemško armado, drugi pa je veljal nemški armadi na osrednji ruski fronti, ki je zdaj na severu.

NEW YORK. — Belgijski poslanik v Zed. državah, George Van der Smissen, napovedala vojno Japonski.

WASHINGTON. — Mornariški tajnik Knox izjavlja, da je ameriška bojna mornarica potopila ali poškodovala najmanj 14 japonskih podmornic v Atlantiku in "učinkovito opravila" z onemogočenjem v Pacifiku.

SAN FRANCISCO. — Podmornica, ki je torpedirala ameriški parnik Emidio, je s strelji razbila tudi tri rešilne čolne. Uradno poveljstvo ne pove, če so Japonci streljali na rešilne čolne, ko so bili pripravljeni na ladji, ali potem, ko so bili v njih že mornarji, ki so rešili z ladje.

Adolf Hitler je naznanil svoji armadi, da je on sam prevzel poveljstvo potem, ko je odstavil maršala von Brauschitcha. Hitler je apeliral na armado, naj vzdrži do spomladi, ko bo dobila novo opremo. Ne ve se, če je Hitler res že v obupu, ali pa kuje kako novo potezo in se hlina, kot bi bil desperaten.

Poročajo o napredovanju od Finske pa doli do Azovskega morja

21. dec.—Ruska armada brez prestanka prodira naprej proti Nemci ter je iz uspehom odbila napad nemške oklepne divizije. Ruski severozahodno od Moskve. Tudi na finski fronti zmagujejo Rusi uspehe, kjer so v petem mestu Voibokalo napadli ducaat vasi, južno od jezera Ladoga. V sektorju Kalinin, 90 milj severozahodno od Moskve imajo Rusi nadmoč. Uničeni nemški transporti in velike množine vojaškega materiala leži vse kribov na snegu.

Rusi se norčujejo iz Nemcev, ki izgovarjajo radi izgub zaradi slabega vremena in mraza, da mraz in sneg ruskih vojakov ne zadržuje nič. Rusi trdijo, da so Nemci izginili v dveh tednih več kot 40.000 vojakov. V dopskem bazenu so ubili Rusi Nemcem 30 vasi in pobili 1.500 Nemcev.

Ruska garnizija v Sebastopolu, pristanišču na Krimu, je z uspehom odbila napad nemške oklepne divizije. Na božično prireditev Vsi pevci in pevke, ki pojo pri mlad. pevskem zboru SDD na Waterloo Rd. naj pridejo jutri večer ob sedmih na božično prireditev. Vabljeni so tudi starši, naj pridejo z njimi.

Pobiranje asesmenta Tajniki in tajnice, ki pobirajo asesment v Slovenskem domu na Holmes Ave. naznajo, da istega ne bodo pobirali na 24. v mesecu, ampak na 23. in 26. decembra. **Na dopust** Na božični dopust je prišel korporal Anton Golinar, 21071 Arbor Ave., Euclid, O. Želi, da bi ga prijatelji obiskali.

Zahvala in voščilo

Uredništvo Ameriške Domovine si šteje v svojo dolžnost, da se srčno in iskreno zahvali svojim naročnikom, dopisnikom, društvom in trgovcem, ki so nam pomagali izdati tako bogato božično številko. Iskrena božična zahvala vsem skupaj s toplo željo, da bi v sreči in zdravju obhajali ta in še mnogo nadaljnjih Božičev.

NOVI GROBOVI

John Bajuk Po dolgi in mučni bolezni je umrl na svojem domu John Bajuk, star 69 let, stanujoč na 1230 E. 175. St. Tukaj zapuša žalujočo soprogo Mary, rojena Kovacik, doma iz Zarije in pet otrok: Olga, omožena Anderson; William, Vera, omožena Bajec; Mollie, omožena Snyder in Frances ter brata Antona in dve sestri, Agnes, omožena Glicker in Barbara, omožena Conta v Coloradu enega pravnika in več drugih sorodnikov. Rojen je bil v vasi Božakovo, fara Metlika, kjer zapuša več sorodnikov. Tukaj je bival 51 let, zadnjih 37 let v Colinwoodu. Bil je član društva sv. Vida, št. 25 KSKJ in Blejskega jezera, št. 27 SDZ. Pogreb bo v sredo zjutraj ob 8:15 iz Želetovega pogrebnega zavoda, 458 E. 152. St. v cerkev Marije Vnebovzete in potem na Kalvarijo. Naj počiva v miru, preostali so žalje.

Joseph Miheli Po dolgi in mučni bolezni je umrl v Lakeside bolnišnici Joseph Miheli, star 58 let, stanujoč na 445. E. 157. St. Tukaj zapuša žalujočo soprogo Antonijo, rojeno Polis in pet otrok: Stanley, Joseph, ki se nahaja pri vojaki v taborišču Roberts, California, Edvard, Antonio, omoženo Deming in Pauline, omoženo Simonetta ter več drugih sorodnikov. Rojen je bil v Markosciniu na Primorskem, kjer zapuša več sorodnikov. Tukaj je bival 29 let ter je bil član društva Mir, št. 142 SNPJ. Pogreb bo v torek zjutraj ob 8:15 iz Želetovega pogrebnega zavoda, 458 E. 152. St. v cerkev Marije Vnebovzete in nato na Kalvarijo. Naj mu bo lahka ameriška zemlja, preostali so žalje.

Ana Karlinger St. Danes zjutraj je umrla Ana Karlinger St., stanujoča na 433 E. 158. St. Pogreb ima v oskrbi Svetkov pogrebni zavod. Čas pogreba še ni določen.

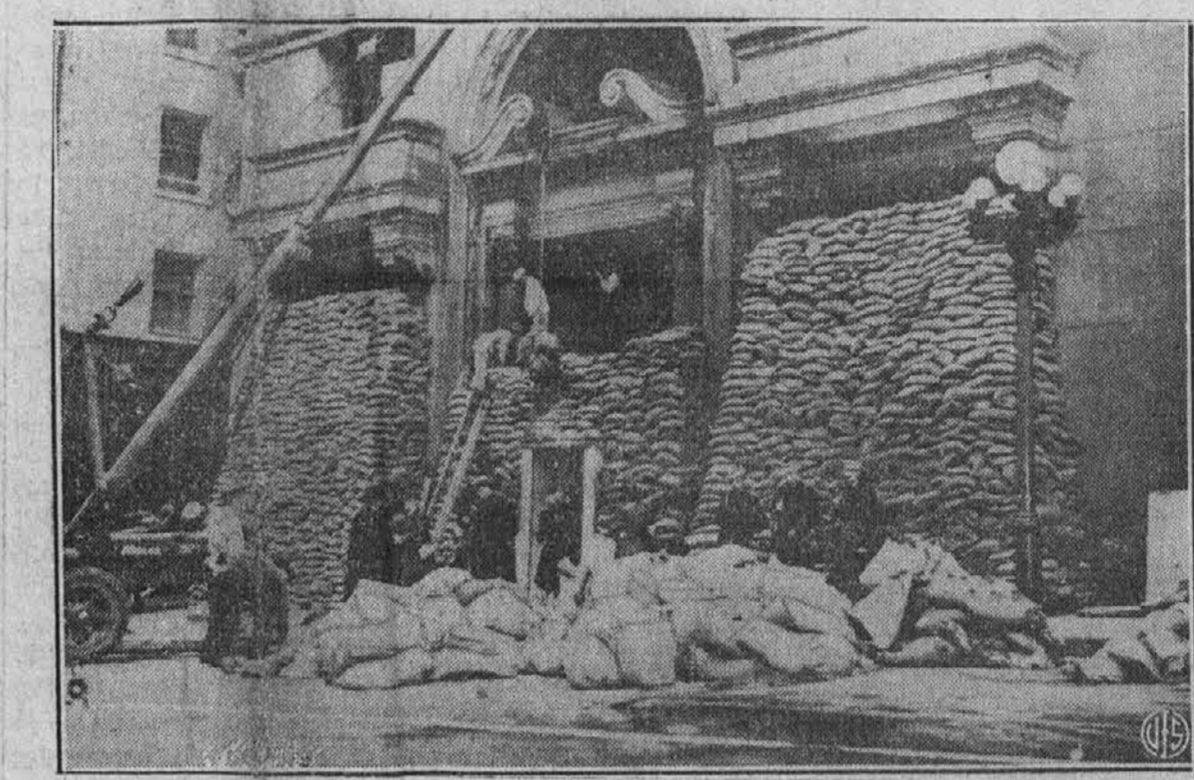
13.000 delavcev bo v kampanji Rdečega križa

Ameriški Rdeči križ bo pričel danes s kampanjo, da zbere en milijon dolarjev v Clevelandu. 13.000 delavcev se je priglasilo za kampanjo. Vsak, kdor le more, je prijazen naprosen, naj daruje za to humanitarno organizacijo.

Volitve za davke

Jutri bodo v Clevelandu in okraju Cuyahoga izredne volitve za reliefne davke. Okraj vpraša za 2,5 tisočink, mesto pa 1,7. Ker je ta denar namenjen v prvi vrsti za revne, slepe, hrome in druge podobne sirote, je naša dolžnost, da volimo za te davke. Mera teh davkov je manjša, kot jo plačujemo letos. Davki potrebujejo 65% oddanih glasov, da bodo sprejeti.

Sovražne podmornice napadajo ob Kaliforniji



Na pacifičnem obrežju se urno pripravljajo proti zračnim napadom. Tukaj vidite poslopje telefonskega in brzojavnega urada v San Franciscu, ki so ga obložili z vrečami peska, kjer si bodo bombe skrhalo strupene zobe.

Nemci priznavajo, da je ruska armada močnejša v številu in v opremi

London, 20. dec.—Adolf Hitler je apeliral danes na nemški narod potom radia, naj bi ljudje dali svojo gorko obleko za vojaštvo, da bo moglo prenesti strašno zimo na ruski fronti. Obenem je radio pripovedoval nemškemu narodu, da stoji nemška armada nasproti močnejšemu in bolj opremljenemu sovražniku. Ta Hitlerjev apel je izročil nemškemu narodu propagandni minister Goebbels, ki je v imenu fuhrerja Hitlerja apeliral na narod, naj izkaže svojo zavezanost s tem, da daruje vsak gorak kos obleke, ki ga more le pogrešiti, za nemško vojaštvo. Hitlerjev apel na narod se glasi: "Nemškemu narodu! Medtem, ko so nemški domovi varni razen pred sovražnimi zračnimi napadi, pa stoji milijone naših vojakov zdaj na fronti po enem letu težkih bojev proti sovražniku, ki ima nadmoč tako v številu kot v kakovosti materiala. Zmage, kot jih svet še ni doživel, smo pribojevali radi vodstva ter poguma častnikov in vojaštva."

Zupan Lausche bo šel v Washington, kjer bo vprašal za vojaško pomoč za varstvo mesta

Zupan Lausche bo prošil vlado, naj bi poslala v Cleveland oddelek ameriške armade, ki bi ščitil gotove kraje v mestu, katerih mesto s svojimi močmi, ki jih ima na razpolago, ne more braniti v slučaju sile. "Mi nimamo dovolj denarja na razpolago, niti dovolj moške moči, da bi dovolj zavarovali zrakoplovno postajo in druge važne kraje javnih utilitet," je rekel zupan Lausche.

O pokojni Ivani Milavec

Za pokojno Ivano Milavec žalujejo v Clevelandu tri hčere: Pauline Zefrin, Ivana Stefančič, Jozefa Kersevan in dva sinova, Joe in John Milavec, dve hčeri pa v West Virginiji, Mary Kovach in Antonia Sedmak ter vnuki. V stari domovini pa zapuščajo hčeri Franco in Zalko ter sina Franceta na Notranjskem pri Ilirski Bistrici.

Pozor, Maple Heights!

Vsa društva v Maple Heights, O., so sklenila, da bodo pobirala asesment na 23. decembra od 6 do 8 zvečer v SND. Društvo sv. Družine, št. 207 KSKJ pa vabi članstvo na letno sejo v nedeljo 28. decembra ob dveh popoldne. Po seji bo nekaj prijetne zabave in card party.

Praktično božično darilo

Miss Hermina Zorc, 1657 E. 31. St., Lorain, O., je naročila za svojo ljubljeno mamico list Ameriške Domovine za eno celo leto kot božično darilo. To bo res darilo, katerega se mati ne bo spominjala samo enkrat, ampak vse leto.

Demokrati so potrošili \$35.000 za kampanjo

Demokratska okrajna organizacija je potrošila za izvolitev župana Lauscheta okrog \$35.000 v primarnih in glavnih volitvah. Največ je prispeval za kampanjo Ray T. Miller in sicer pe dal \$3.020. Bivši senator Bulkley je dal pa \$1.450.

Dr. št. 25 SDZ Tajnica društva Dom št. 25 SDZ bo pobirala asesment 23. decembra od 6 do 8 zvečer.

Dve ameriški ladji torpedirani, ena poškodovana.

SOVRAŽNE PODMORNICE NA OBEH OBREZJH

San Francisco, Cal. 20. dec.—Sovražne podmornice, najbrže japonske, so napadle dve ameriški tovorni ladji v bližini kalifornijske obale. Parnik Emidio, ki je poslal klice na pomoč iz bližine rta Mendocino, 200 milj severno od San Franciscu, je bil poškodovan od torpedov.

Kmalu zatem je prišlo poročilo, da je prišel parnik Agwi World v pristanišče Santa Cruz, 75 milj južno od San Franciscu z novico, da ga je obstreljavala sovražna podmornica. Posadka parnika pripoveduje, da se je dvignila podmornica iz morja kake pol milje od parnika ob dveh popoldne in ga začela obstreljevati. Podmornica je izstrelila osem strelav, katerih noben ni zadel. Takoj zatem je podmornica izgubila v valovih.

Mornariški oddelek potrjuje, da operirajo sovražne podmornice tako ob pacifičnem kot ob atlantskem obrežju. Sodi se, da so ob kalifornijski obali japonske podmornice, nemške pa ob atlantski obali.

Predsednik Roosevelt je takoj zatem izdal ukaz da se ne sme gotevim krajem na obeh obrežjih približati nobena ladja razen bojne mornarice in še tako samo podnevi in s posebnim dovoljenjem.

Istočasno pa prihajajo poročila iz Daljnega vzhoda, da je neka ameriška podmornica potopila zopet en japonski transport. S tem so Amerikanci potopili ali poškodovali že 18 ladij.

Otok Wake v Them oceanu še vedno brani peščica ameriških marinov. Marini so včeraj odbili že 11. napad japonskih bombnikov.

V načrtu je skupna akcija proti armadam osišča

Washington. — Zed. države, Anglija, Rusija, Kitajska, Nizozemska in druge vlade, ki so se izjavile proti osišču, delajo načrte za skupno akcijo proti Nemčiji, Italiji in Japonski. Tako se poroča iz Bele hiše in dostavlja, da so ameriške in angleške vojaške misije že dlje časa v dogovorih. Tako je v Londonu ameriška vojaška misija, v Washingtonu pa angleška.

Ker se je pojavila govorica, da je na potu v Washington premier Churchill ali pa zunanji minister Eden, je odgovoril na to vprašanje Rooseveltov osebni tajnik, da mu o tem ni nič znanega in tudi če bi mu bilo, bi ne povedal, ker bi bila to državna tajnost radi njiju varnosti na potu sem.

Toplo priporočamo

Anthony Avsec je prevzel od Anton Bostiančiča grocerijo in mesnico na 1293 E. 55. St. Rokajkom podjetje prav toplo priporočamo.

Iz bolnišnice

Mary Mohar iz 6033 St. Clair Ave. se je povrnila iz bolnišnice. Prijateljice jo zdaj lahko obiščejo na domu.

V bolnišnici

V Glenville bolnišnici je srečno prestala operacijo Mrs. Josephine Lovko iz 5377 Standard Ave. Nahaja se v sobi 315. Prijateljice jo lahko obiščejo. Dobri materi želimo, da bi se kmalu povrnila k svoji družini.

"AMERIŠKA DOMOVINA"

AMERICAN HOME
SLOVENIAN DAILY NEWSPAPER

117 St. Clair Avenue Cleveland, Ohio
Published daily except Sundays and Holidays

NAROČNINA:
Za Ameriko in Kanado, na leto \$5.50. Za Cleveland, po pošti, celo leto \$7.00
Za Ameriko in Kanado, pol leta \$3.50. Za Cleveland, po pošti, pol leta \$3.50
Za Cleveland, po raznašalcih: celo leto \$5.50; pol leta \$3.00
Za Evropo, celo leto, \$7.00
Posamezna številka, 3c

SUBSCRIPTION RATES:
United States and Canada, \$5.50 per year; Cleveland, by mail, \$7.00 per year
U. S. and Canada, \$3.50 for 6 months; Cleveland, by mail, \$3.50 for 6 months
Cleveland and Euclid, by carrier \$5.50 per year, \$3.00 for 6 months
European subscription, \$7.00 per year
Single copies, 3c

Entered as second-class matter January 5th, 1909, at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of March 3d, 1879.

88 No. 297 Mon., Dec. 22, 1941

Mir ljudem na vemlji - toda po dobljeni zmagi

Bolj kot še kdaj v zgodovini civilizacije bo človeštvo na letošnji božič iz vse duše zahrepenelo — mir ljudem na zemlji...

In bolj kot kdaj prej smo iz dna srca prepričani, da se ta klic iz tihe noči nad betlehemsko štalico ne bo uresničil, dokler ne bodo bombe in tanki prisilili totalitarizem na kolena, dokler ne bodo bojne ladje in bombniki zbili orožja iz rok modernim barbarom.

Strupene kače se ne more napraviti neškodljive, dokler se ji ne izruje zob. Modernih roparskih tolpe se očitno ne more pripraviti k miru drugače, da se jim nasuje svinca in smodnika za ovrtnik.

Za letošnji božič moramo zamenjati božanski klic "mir ljudem na zemlji" z bolj učinkovitim rekom: kdor se igra z mečem, bo z mečem pokončan!

Zalostno je, da moramo v tem svetem božičnem času pisati tako, toda ne gre drugače, če hočemo, da bo vesoljnemu svetu res in če le mogoče za vselej donel glas, ki bo res pomenil to, kar bo oznanjal: mir ljudem na zemlji, ki bodo vsi blage volje, brez mržnje v srcu, brez zavisti do svojega bližnjega, z ljubeznijo do vseh, prav do vseh.

Zedinjene države praznujejo letos 150 letnico, odkar je bil zapisan v charter življenja Amerikancev "zakon do svobodščin" — Bill of Rights. In še nikdar v zgodovini te svobodne demokracije ni bil ta del naše ustave bolj značilen in bolj dragocen, kot letos, ker letos je bila naša svobodna dežela napadena in sicer napadena ne samo na naši lastnini, ampak velja ta sovražni napad vsemu, kar Zed. držve zastopajo v svojem principu.

Bolj kot kdaj prej nam je jasna zdaj vsa veličina pomena, ki se odraža v našem "zakonu svobodščin." Ker mi nismo šli v vojno samo za obrambo naše zemlje, ampak tudi za tiste pravice in svobodščine, ki so vedno stopale rama ob rami v zgodovini ameriškega naroda. Mi smo zdaj v vojni ne samo za to, da bi ščitili svojo fizično lastnino, ampak tudi za našo duhovno in srčno dediščino, za velike principe, ki so bili proglašeni v Izjavi neodvisnosti, v Ustavi, in zakonu do svobodščin.

Mislili smo pač, da so bile te pravice za vedno vzpostavljene in imeli smo lepo upanje, da bo take in podobne pravice sprejel za svoje osnovne nauke ves vesoljni svet. Toda še nikdar prej nismo zrl nevarnosti nasproti, da bomo te pravice izgubili. Se v nobeni vojni niso bile te naše temeljne pravice v taki nevarnosti. Anglija jih ni ogrožala v vojni leta 1812, niti Mehika 1846 ali Španija 1898. V civilni vojni so jih naše južne države z vsem ponosom zapisale celo v svojo lastno ustavo.

Prvič v zgodovini človeštva je v nevarnosti doktrina, "da imajo vsi ljudje pravice, katerih ne sme teptati nobena vlada." Prvič v zgodovini hoče vsiliti rek, "da ni nobene pravice, katero bi morala vlada spoštovati." Prvič v zgodovini je v resni nevarnosti ameriška filozofija, da je vlada za narod in ne, da je narod orodje vlade.

Té naše pravice svobodščin so bile produkt generacije, ki je bojevala boj za svobodo. Tista generacija se je zavedala, da ima narod pravice in je postavila vlado za to, da te pravice brani. V teh pravicah je bilo zapodeno vse: življenje, svoboda in sreča. Zato so bile pa tudi zapisane te pravice s sončnim žarkom v knjigo človeške narave.

Teh pravic do svobodščin se ne zavedajo morda toliko oni, ki so jim bile garantirane že ob rojstvu, kot se jih zavedamo mi, ki smo prišli v to deželo svobodščin iz evropskih dežel, kjer je bila vlada narod in ne narod vlada. Oni, ki žive od svojega rojstva v deželi, katere ustroj temelji na pravicah svobodščin, se teh svobodščin morda ne zavedajo, ker zanje so nekaj samo ob sebi umevnega. Ko čitajo dnevne časopise, se morda ne zavedajo, da imamo v naši deželi svobodo tiska. Ako poslušajo na radiju novice, se morda ne zavedajo, da imamo svobodo govora. Če gredo v nedeljo v cerkev, ali če ne gredo, se morda ne zavedajo, da imamo v naši deželi svobodo verskega prepričanja.

To se jim morda zdi nekaj vsakdanjega, nekaj naravnega in se morda ne spomnijo, da so to pravice njih svobodščin, kot jih nima nobena druga dežela na svetu.

In prav te pravice do svobodščin so bile pogoj, da je Amerika izvedla že toliko lepega. Sužnjevi bi ne bili osvobodili, ako bi ne bila po ustavi zajamčena svoboda govora in tiska. Naše ženstvo bi si ne bilo priborilo enakopravnih pravic, če bi ne obstojala pravica izražanja misli v tisku in govoru.

Delavec bi si ne bil priboril svojih pravic organiziranja, pravic do stavke, pravic do piketnih straž, če bi ne imel pravice v ustavi, ki mu garantira svobodo govora in tiska.

Tudi manjšinske skupine v deželi, to so predvsem naseljenci, bi ne bili tako varni, če bi ne imeli oni, ki so se potegovali zanje, pravico to storiti na podlagi pravice svobodščin.

Te naše pravice svobodščin ni v vseh 150 letih obstoja nihče poskušal zatreti z brutalno silo. Nikdar — do danes. Danes so se pa zavzeli evropski in azijski diktatorji, da nas oropajo teh svobodnih pravic. Ker to jih najbolj bode v oči. Njih totalitarizem ne more uspevati poleg naše demokracije, ki temelji na pravicah svobodščin.

Toda 150 let so živele te naše osnovne pravice in živele

Spomini na domovino

Piše Jakob Resnik

Zopet je pred nami priljubljeni dnevnik Ameriška Domovina (božična izdaja). Vsako leto nas razni dopisniki pred božičem popeljejo v našo staro domovino. Vse nam originalno stopi pred oči, kakor je bilo pred davnimi leti, ko smo še kot otroci z veseljem pričakovali božičnih praznikov. Žal, da letos pa ne moremo drugega, kot samo sočustvovati z našimi rojaki tam onkraj morja, kjer gotovo tudi naši bratje in sestre z žalostjo pričakujejo božičnih praznikov.

Toda naši dedje in pradedje so bili že mnogokrat postavljeni na preizkušnjo, a so jo še vselej srečno premagali. Upajmo, da jim bo ušoda tudi to pot naklonjena, in da jih pripelje zopet na pot svobode in združenja. Posebno letos bodo nam, ki smo prišli od tam, poletne misli k našim dragim v staro domovino. Vse nam bo stopilo pred oči, kaj vse smo doživeli v božičnem času tam doma.

Tako se tudi jaz spominjam neke pripovedke, za katero je pripovedovalec jamčil, da je resnična. Pri nas se je večkrat tekom leta ustavljal neki krošnjak, ki je popravljaval dežnike in deval šipe v okna. Rekli smo mu Janez. Če mu je bilo tudi tako ime, tega pa ne vem. Govoril je slovensko v italijanskem narečju.

Nekoga leta, bilo je že pozno v adventu, se je zopet zgasil pri nas in prošil za prenočišče. Čez dan je hodil od hiše do hiše in opravljal svoj posel in zvečer pa je prišel k nam na prenočišče. Zvečer smo sedeli krog peči in luščili fižol. Oče so nekaj časa sedeli v zapečku in čitali časopis, ko so se pa naveličali čitanja, so pa rekli možu naj nam pove kakšno zgodbo iz svojega življenja.

Mož je bil takoj pri volji in pravi: povedal vam bom resnično zgodbo, katero sem zvedel šele lansko leto pred božičem. Prišel je. Lansko leto pred božičem sem bil po svoji kupčiji na Zgornjem Štajerskem. Sedeli smo krog peči kot mi sedaj in stari oče pa je bil na peči, ko pravi: Vi še niti ne veste kako to, da sem sedaj jaz tu stari oče. Takoj sem ga radovedno poprosil, da naj pove. Mož si je natlačil pipico tobaka in vnuk mu jo je prižgal. Ko je parkrat potegnil, si je odkašljal in začel.

Sin sem revnih staršev in so me dali v službo na to veliko posestvo. Najprej sem služil za pastirja in potem pa za malega hlapca. Bil sem vseh muh poln. Neki večer, teden pred božičem, že pozno nekdo potrka na vrata. Gospodar gre odpirat in v hišo stopi mlado in zašo dekle ter prosi prenočišča z izgovorom, da se je v teh hribih izgubila. Gospodar se izgovarja, da nima primerne sobe. Dekle pa le prosi in končno pravi, da je zadovoljna tudi na podstrešju, samo da bo pod streho. Pripomnim naj še, da je bil gospodar pred kratkim prodal precej živine in je denar hranil doma. Gospodinja pa reče, saj je na podstrešju opremljena soba in tam bo lahko spala.

Dekle je bilo s tem zadovoljno. Starejši hlapec se je nekaj časa šalil z njo, a ona pa ni hotela dosti govoriti. Gospodinja ji je še postregla z večerjo in med tem časom pa sem se jaz odpravil spat. Ne vem pa kako je bilo, da sem namesto v hlev zašel v isto sobo, kjer bi imela

prenočevati tista gospodična ter se lepo skrijem za vrata. Ko omenjena prenočevalka pride v sobo, si hitro zaklene vrata in reče sama sebi: Mislim, da tukaj pa ne bo preteško delo, hlapca gresta spat k živini, gospodarja in gospodinjjo pa primem na postelji in če mi ne bosta takoj izročila denarja, oba umorim. To pač ne bo moj prvi umor, saj je bilo zadnjic tako lahko umoriti in le škoda, da sem dobila tako malo denarja, jutri pa odrinem na Hrvaško in nihče ne bo vedel, da sem jaz to naredila. Malo moram še počakati, da zaspijo. — Nato pa gre parkrat gori in doli po sobi, jaz pa sem stal za vrati in se tresel po vsem životu.

Nato pa še stopi k oknu, ga odpra in gleda po okolici. Ta trenutek pa sem jaz izbral in nalanko stopil k oknu, hitro zgrabil navidezno dekle za obe nogi in sem jo prekučil skozi okno. Spodaj v hiši so slišali padec in bolesten krik, tedaj naglo pohite ven in gledat, kaj se je neki zgodilo. Tudi jaz sem pohitel iz zgornjega nadstropja doli in jim povedal ves dogodek in kaj sem slišal. Šli smo ven, kjer smo dobili našo prenočevalko s polomljenimi rokami in nogami. Prenesli smo jo v hišo, gospodar pa je šel in napregel konje, prenočevalko smo nato naložili na voz in jo je gospodar odpeljal v Gradec v bolnišnico. Ševeda smo pa vso stvar naznanili tudi na sodnji.

Na sodnji in v bolnišnici pa se je dognalo, da to ni bila dekle, ampak prebrisan mlad ropar, ki je po Gornjem Štajerskem zagrešil že precej tatvin in umorov. Gospodje na sodnji so se mi smejali, da sem jim na ne preveč lep način pomagal ujeti drznega roparja. Gospodarju pa sem se s tem činom tako prikupil, da je rekel, da me ne da nikdar od hiše. Tako sem iz pastirja postal prvi hlapec pri hiši. Od takrat pa so me minile vse fantovske neumnosti.

Ko je čez nekaj let gospodarjeva hči dorasla je rekla, da če se bo kdaj omožila, da ne bo vzela drugega kot mene. Res se je tako zgodilo, da sem postal gospodar te obširne kmetije v teh hribih. Žal pa je moja žena že davno umrla in imam le še vnuke in vnukinje, s katerimi si krajšam čas. Vsako leto pred božičem pa se spomnim dogodka pred več kot 60 leti.

Tako je pravil nad 80 let stari mož. Med pripovedovanjem se mu je večkrat zaiskrila solza v oči in ko je omenil še svojo prerano umrlo ženo mu je žalosti zastala beseda. Pa vselej ga je vnuk zopet spravil v dobro voljo, poleg tega pa je vselej pristavil: božja Previdnost nam je dostikrat nerazumljiva. Premnogokrat stopimo iz

MERRY CHRISTMAS



ISKRENO VOŠČILO
Vsem naročnikom
AMERIŠKE DOMOVINE
želi prav vesele in zadovoljne božične praznike ter zdravo, srečno novo leto 1942

Frank Stemberger
ZASTOPNIK

bodo še dalje. Prisiljeni smo bili prijeti za puško, da jih brani. In ubranili jih bomo, pa ne samo ohranili zase, ampak jih bomo pomagali priboriti tudi onim, ki si jih želijo. In povejte nam narod, ki si jih ne želi?

Prej ne bomo vtaknili meča v nožnico, da bo imel ves vesoljni svet v svoji ustavi zapisanega zakona svobodščin, in šele takrat bomo zopet praznovali svete večere z večno lepim voščilom: Mir ljudem na zemlji.

prave poti. Dobri Bog pa naše napake vselej obrne v dobro nam.

Vesele božične praznike in srečno novo leto 1942 želim vsem čitateljem Ameriške Domovine in prijateljem širom Amerike, če sem katerega v skoraj preteklem letu dolgočasil ali mogoče kaj razžalil s svojimi dopisi, ga prosim, da mi odpusti.

BOŽIČNA

Poglejte čudo se godi, kaj mora nek' to biti, tak svetli dan o polnoči, kaj to če pomeniti?

Pozdravljene jaslice svete, radosti nebeski sijaj, rodilo se v vas nam je Dete, ki spet na vrnilo je raj.

Zahvalim Te Dete nebeško, ki knam si prišlo na zemljo, da si na nesrečo človeško, razvilo tolažbe nebo.

Zahvaljena mati Marija, ki dala največji si dar, premagana je hudobija, Tvoj Sin je postal naš vladar

Radujte se angeli sveti, slavite Gospoda z menoj, ki v jaslicah v mrazu in bedi počiva med nami nočoj.

Tončka Jevnik.



SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA

Ustanovljena 19. decembra, 1926 v Chicagu, Ill.

Inkorporirana 14. decembra, 1927 v državi Illinois.

Duhovni svetovalec: Rev. Milan Slaje, 1709 E. 31st St., Lorain, Ohio.

GLAVNI ODBOR:

Predsednica Mrs. Mary Prisdan, 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.
Prva podpredsednica Mrs. Frances Rupert, 19303 Shawnee Ave., Cleveland, Ohio.

Druga podpredsednica Mrs. Mary Goghe, 4517 Coleridge St., Pittsburgh, Pa.

Tretja podpredsednica Mrs. Mary Shepel, 5 Lawrence St., Ely, Minn.
Četrta podpredsednica Mrs. Frances Raspet, 305 Spring St., Pueblo, Colo.
Peta podpredsednica Mrs. Mary Kocjan, 5 Ash St., Calumet, Mich.
Tajnica Mrs. Josephine Erjavec, 527 N. Chicago St., Joliet, Ill.
Blagajničarka Mrs. Josephine Muster, 714 Raub St., Joliet, Ill.

NADZORNICE:

Mrs. Mary Tomažin, 1902 W. Cermak Road, Chicago, Ill.
Mrs. Mary Otoničar, 1110 E. 66th Street, Cleveland, Ohio.
Mrs. Mary Smoltz-Lenich, 609 Jones St., Eveleth, Minn.

PROSVETNI ODBEK:

Mrs. Albina Novak, urednica in upravnica "Zarje," 1135 E. 71st St., Cleveland, Ohio.

Mrs. Frances Ponikvar, 1030 E. 71st St., Cleveland, Ohio.
Mrs. Frances Sušelj, 726 E. 160th St., Cleveland, Ohio.
Mrs. Anna Petrich, 2178 Burton St., Warren, Ohio.
Mrs. Emma Shimkus, 717 Fifth St., La Salle, Ill.

SVETOVALNI IN POROTNI ODBEK:

Mrs. Agatha Dezman, predsednica, 649 So. 29th St., Milwaukee, Wis.
Mrs. Anna Kameen, P. O. Box 767, Forest City, Pa.
Mrs. Rose Jerome, 214 Grant Avenue, Eveleth, Minn.
Mrs. Agnes Mahovich, 9525 Ewing Ave., South Chicago, Ill.
Mrs. Olga Mirkovich, 2348 N. W. Roosevelt St., Portland, Ore.
Namestnica nadzornicam Josephine Seelye, 1228 Addison Rd., Cleveland, O.

Letošnji božični prazniki bodo imeli velik pomen zlasti v krajih, kjer jim bo edina tolažba vera v Boga, v katerim se pričakuje skorajšno odrešenje iz rok krvoločnikov. "Mir ljudem na zemlji" se bo čulo iz lin vseh cerkva, kjer se še lahko oglasi zvonjenje, toda mi vsi dobro vemo, da je duh vernikov močan in volja krepka, katero se ne bo nikdar zatrl v srcih pravičnikov.

Imejmo toliko več zaupanja, da bo bodočnost toliko lepše utrjena, ko bo enkrat za vselej konec tiranstva in diktatorstva, katero nas je zapeljalo v drugo svetovno vojno.

Dal Bog, da bi v srca pravičnih se napolnilo obilo božičnega veselja in želje za mir, ki naj bi privedel svet v skorajšno rešitev iz vojne.

To je iskrena želja vseh članic Slovenske ženske zveze do vseh rojakin in rojakov v širni Ameriki, v stari domovini, ter povsod, kjer bije srce Slovenca. — Bog vas živi! — Za S. Z. Z.

Albina Novak, urednica uradnega glasila "Zarja"
1135 East 71st St., Cleveland, Ohio



Vesele božične praznike
in
zadovoljno, zdravo novo leto
vam želi vsem skupaj



Frank J. Lausche

župan

Vesele božične praznike in srečno, zdravo novo leto 1942 želimo vsem našim rojakom in rojakinjam prav iskreno, ter se tem potom zahvaljujemo vsem našim cenjenim odjemalcem za dosedanje naklonjenost in se še nadalje priporočamo.

FRANK ČERNE JEWELRY CO.

6401 St. Clair Avenue

v Slovenskem narodnem domu



ANTON BARTOL

SLOVENSKA GROCERIJA

1425 East 55th Street

HEnderson 8154

Se topla priporočamo gospodinjam za nakup raznih potrebščin za praznike. Boste prav prijazno postreženi in dobili blago po nizkih cenah.

Želim vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto

JOHN LUPSINA

GROCERIJA in MESNICA

10201 Prince Avenue Michigan 0746

Priporočamo se za nakup raznega svežega in doma posušenega mesa, šunk, klobas, ter riževih in krvavih klobas in fine sveže grocerije, po zmerni ceni. Pripeljemo tudi na dom.

Želimo vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem in se topla priporočamo še za bodoče.

LEPOTILNA POSTREŽBA

Ekspertno osobje in kompletna oprema za



vse zahteve na razpolago za fino lepoticenje

SKOK'S BEAUTY SHOPPE

IN PARLORS ZA MASAŽO

KABINETNE KOPELI NA PARO IN ELEKTRIKO

Za sestanek pokličite HEnderson 6880

F. J. Skok, poslovodja 6917 St. Clair Ave.

Kadar ste namenjeni kupiti hišo, farmo ali trgovino, se oglasite pri meni. Postreženi boste v vaše zadovoljstvo.

JOSEPH PIKS

1176 E. 71st St. ENdicott 2628

Želim vsem skupaj vesele božične praznike in zadovoljno novo leto

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem odjemalcem in prijateljem ter se lepo zahvaljujem za naklonjenost in se priporočam še za naprej.

ANTON OGRINC

SLOVENSKA MESNICA

6414 St. Clair Ave. ENdicott 3716

J. KREČIČ

MESNICA in GROCERIJA

1054 East 61st Street

želi svojim odjemalcem, prijateljem in znancem vesele božične praznike in srečno novo leto!

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem in prijateljem želi

PLESEC'S SERVICE STATION

BATTERY SERVICE

16901 Waterloo Road, vogal E. 169th St.

Brezplačna božična darila

BOŽIČNI SPOMINI

(Nadaljevanje s 3 strani)

Hvala pa tudi vsem odborni-

cam, ki so se potrudile in nam prinesle tako lepa darila. Prav tako hvala tudi članicam Ol-

Christmas Suggestions



- Handkerchiefs
- Manicure Sets
- Cosmetics
- Perfumes
- Purses
- Gloves
- Bed Jackets
- Pajamas
- Gowns
- Robes
- Hose
- Slips

SPECIAL PANDORA BOXES

\$5.00 and up

SILK and CHENILLE ROBES

\$2.95 and up

A MERRY CHRISTMAS and A HAPPY NEW YEAR TO ALL!

Grdina Bridal and Beauty Shop

6111 St. Clair Ave. HEnderson 6800

Ohranite ameriški način preskrbe za naše potrebne

Volite za davke v dobrodelne svrhe

V manj kot dveh stoletjih je postala Amerika, dežela svobode, največja demokracija na svetu.

Amerika je rasla, ker je vedno stavila največjo vrednost v življenje posameznika... Amerika ne sme in ne bo živela po ozkosrčnem pravcu — samo sposoben naj živi.

Res je, da je bila Amerika zgrajena na posameznostih, kar se tiče doprinosov v vedi, profesiji in trgovini, toda močnejši ne pozabljajo manj srečnih v tej veliki Demokraciji.

Revni, bolni, slepi, slaboumni, lačni otroci in osebe, ki so nezmožne za delo, so dobile vedno oskrbo na prijazen, najbolj človekoljuben način.

Ko je Amerika stopila v to vojno, da odreši zasužnjene evropske in azijske narode, Amerika ne sme in ne bo pozabila svoje lastne javnosti, ki je odvisna od bolj srečnih.

Ameriški način je javna podpora potom javnega denarja, ki se ga preskrbi z glasovanjem.

Naša okrajna vlada mora imeti sklad za dobrodelnost, da skrbi za potrebe prihodnjega leta. Vojna daje še večjo nalogo okraju, da nadaljuje s tem delom, ako hočemo obdržati moralo ameriškega standarda.

Relifni davki so edina metoda, da more okraj preskrbeti 68 odstotkov denarja za dobrodelno postrežbo. Zato je zelo važno, da volivci odobre 2.5 TISOČNIK OKRAJNEGA RELIFNEGA DAVKA, ki bo predložen pri izrednih volitvah v torek 23. decembra 1941.

Volite za mestne davke

Pri istih izrednih volitvah bo mesto Cleveland vprašalo volivce za odobrenje 1.7 tisočink davka, od katerega gre 1.4 tisočink za ubožni relif in W. P. A. dela in .3 tisočink pa za splošne mestne potrebe.

Važno je, da imajo lokalne vlade dovolj denarja, da se tako omogoči uspešna uprava v vojnem času.

JAVNO ODOBRENJE OBEH TEH DAVKOV JE POTREBNO

THE CLEVELAND CHAMBER OF COMMERCE Služi Clevelandu od 1848

arnega društva in vsem prijateljicam, ki ste se bile udeležile sv. maše in za lepe čestitke pred cerkvijo. Nikdar vas ne bom pozabila in ob priliki vam bam tudi skušala po svoji zmožnosti vse povrniti, ker šele sedaj vem, kako sem bila preseščena, ko sem vas videla toliko krog sebe. Naj vam dobri Bog vsem stotero povrne.

Nikakor pa ne smem prezreti Mr. Rakarja, našega organista, ki nam je tako lepo prepeval med sv. mašo. Pristrčna hvala od mene in mojega moža Josepha Čebular.

Končno pa želim vsem prav vesele in blagoslovljene božične praznike, vsem prijateljem in prijateljicam širom Amerike, vrlim članicam podružnice št. 10 SZZ, kadetinjam. Rada bi voščila tudi mojim dragim tja v staro domovino, a ne verjamem, da bi slišali moj glas. Bodi te tisočkrat pozdravljeni.

Božični pozdravi

Vesele božične praznike, srečno, veselo novo leto 1942! Da bi bilo resnično veselo in zdravo vseskozi želim vsem mojim sorodnikom, dobrotnikom, prijateljem in znancem tukaj v Clevelandu in širom Amerike in vsega sveta, koder dosega in priroma Ameriška Domovina. Enako želim vam, mojim članicam društva Srea Marije, sv. Ane št. 4 SDZ, Jutrarnja zvezda št. 137 ABZ, Carniola Hive št. 493 T. M., Waterloo Grove št. 110 W. C., Cvet hrvaških sestra, ženske zveze, čitateljem Ameriške Domovine. Ker mi je nemogoče pisati posebnih voščilnih kart, vam voščim tem potom. Prosim vas vse skupaj, naj to zadostuje. Pozdravljeni!

Mary Bradač, 1153 E. 167. St.

Vsem sorodnikom, prijateljem in prijateljicam voščim vesele božične praznike in veselo novo leto ter želim, da bi zdravi učkali še dolgo let.

Rozi Hanko, 5345 Spencer Ave.

Družina Marolt, 1020 E. 71. St., Cleveland, O. vošči vesele božične čraznike in srečno novo leto družini Intihar in družini Turk v Frewsburg, N. Y. in družini Zbrimsek v Onoville, N. Y.

Dragim mojim onstran morja voščim vesele božične praznike in srečno, zadovoljno novo leto, posebno pa moji mami, ki so me zibali. Enako voščim tudi vsem mojim prijateljem v Genevi, O., posebno pa tistim, ki so me v tako velikem številu obiskovali tukaj na farmah. Moram se jim prav lepo zahvaliti za obisk zadnje poletje in jim voščiti srečno, zadovoljno novo leto. Da bi Bog dal zdravje, srečno, zadovoljno novo leto. Da bi Bog dal zdravje, srečno in zadovoljnost v upanju, da se zopet vidimo drugo poletje.

Mr. in Mrs. J. Stoin, Geneva, O.

Tople božične pozdrave mojemu očetu, bratu, sestram, tam v prijaznih Bevkah ter sploh vsem Slovincem in Jugoslovanom v Jugoslaviji. Uverjeni bodite, da niste in ne boste pozabljeni od nas ameriških Slovencev. — Iskreno božično voščilo vsem mojim ameriškim prijateljem ter vsem Slovincem in Jugoslovanom širom sveta želi

Marjanca Kuharjeva, 1123 Addison Rd. Cleveland, O.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo družini Jos. Mohar na St. Clair Ave. in družini Tony Mohar, Belmont, N. Y. ter vsem ostalim sorodnikom ter znancem širom Amerike.

Družina Jos. Mohar, Turner, Montana.

Kača pojedla dečka

Mali Gunga Sikh, iz vasi Bergado blizu Beshampora v Indiji, je šel prvič v šolo. Ko mu je učitelj rekel naj vstane ga deček ni hotel ubogati, ker je bil naučen in prepričan, da se sme ubogati le očeta.

Da bi ga kaznoval, ga je učitelj zaprl v drvarnico, ki so jo imenovali tudi "sobo kazni".

Gunka pa je ves čas na vse grlo vpil, toda "soba kazni" je bila daleč od razreda in poleg tega je učitelj pozabil, da ga je zaprl.

Ko se je že zmaščilo in dečka le ni bilo od nikoder, je šel oče v šolo. Ko je vprašal učitelja, mu je ta vse razložil kako in kaj. No, in zato sta šla proti drvarnici, da bi osvobodila ubogega Gungo, ki se je za svoj mali pregrešek dolgo pokoril.

Odpreta vrata in pokličeta

dečka. Toda nobenega odgovora. Mogoče je pa pobegnil skozi okno. Vse naokoli natančno preiščeta, a ne duha ne sluha o njem. Vrnete se nazaj in zagledata v "sobi kazni" na tleh raztrgano Gugovo oblekico. Oba sta se neznansko prestrašila. Kaj se je zgodilo? Zapazila sta udavovo sled. Torej kača ga je odnesla. Hitro tečeta po sledi proti gozdiču, in res zagledata pri grmu spečega udava. Razjarjen oče ubije udava in mu z nožem razpara trebuh. Res je bil notri ubogi sinček, ki je še dihal, a je imel vse ude polomljene. Ubogo telesce jadrno odnese v bolnišnico, toda bilo je prepozno.

V bližini Poplar, Montana, so pred nedavnim odkopali na stotine okostnjakov bivolov.

Greenlandija je v najbolj ravni črti oddaljena od New Yorka 1,775 milj.



Vesele božične praznike in srečno novo leto vam želijo

JOS. ZELE in SINOVI

POGREBNI ZAVOD

6502 St. Clair Ave. ENdicott 0583

COLLINWOODSKI URAD:

452 East 152nd St. IVanhoe 3118

Avtomobili in bolniški voz redno in ob vsaki uri na razpolago. Mi smo vedno pripravljene z najboljšo postrežbo.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELITA GOSTOM IN PRIJATELJEM

JOS. IN FRANCES KERN

SLOVENSKA GOSTILNA IN RESTAVRACIJA

16901 Grovewood Ave.

Najfinejši likerji, pivo in vina

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem!

Gornik's
Modna trgovina

6217 St. Clair Avenue
715 East 185th Street

Pri nas imamo veliko zalogo božičnih daril za može, fante in dečke. Se priporočamo za obilen obisk.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želim odjemalcem in prijateljem

LOUIS PIBERNIK

GROCERIJA in MESNICA

6313 St. Clair Avenue

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi

CHARLES SKEBE

SLOVENSKA TRGOVINA Z ŽELEZNINO

16301 Waterloo Road

IVanhoe 9683

Vesele božične praznike in srečno novo leto



ANTON in JULIA MAROLT

GOSTILNA
1128 E. 71st St.
in
1129 E. 68th St.

Pristni legalni likerji
dobra vina, 6% pivo
in prigrizek

Vsak petek pri nas ribja pečena
Se toplo priporočamo

Želimo vsem našim prijateljem in odjemalcem
vesele božične praznike in
srečno novo leto

Electrolux ledenice
Popolna zaloga potrebščin za hišo
Pohištvo, preproge, linolej
Magic Chef in Grand peči
Maytag pralniki in likalniki
RCA radiji in viktrole
Fino pohištvo po nizkih cenah

KREMZAR FURNITURE

Clevelandska trgovina: Lorainska trgovina:
6405 St. Clair Ave. 3063 Pearl Ave.
v Slov. nar. domu Lorain, Ohio
ENdicott 2252 Lorain 7147

Vesele božične praznike in srečno, blagoslov-
ljeno novo leto vsem našim odjemalcem, prijateljem
in sorodnikom želi

OBLAK FURNITURE

6612 St. Clair Ave. HEnderson 2978

Prisrčno se zahvaljujemo vsem našim dragim
odjemalcem za prijazno naklonjenost v tekočem
letu ter se obenem toplo priporočamo cenjenemu
občinstvu za blagohotno naklonjenost v novem letu.

Oglejte si našo najlepšo razstavo najbolj po-
membnih daril za božič in novo leto.

LOUIS OBLAK, lastnik.



Vesele božične praznike in
srečno novo leto želim
vsem odjemalcem

CLOVER DIARY

Milk from Approved Dairies

JOSEPH MEGLICH, lastnik

1003 E. 64th St. ENdicott 4228

Vesele božične praznike in srečno novo leto želita

FRANK POJE in SIN

631 E. 185th St. KEnmore 4720

KROJAČNICA IN KEMIČNA ČISTILNICA

Čistimo vsevrstne moške in ženske obleke za-
vese, itd. Doma narejene obleke po najnovjšem
kroju. Popravljamo in predelujemo narejene obleke.

**TRGOVSKA ZBORNICA PODPIRA OKRAJNE
IN MESTNE DAVKE**

Pri volitvah 30. septembra
1941 je okraj predložil volivcem
v odobritev davkov za 2.8 tisoč-
čink za dve leti. Ta predlog je
bil pri volitvah poražen in prav
tako je bil potem poražen tudi
predlog za 2.5 tisoččink pri volit-
vah 4. novembra.

V torek, 23. decembra pa bo-
mo imeli pohovno volitve za odo-
britev okrajnih davkov za 2.5
tisoččink in sicer samo za eno leto
(1942). Odobritev teh davkov je
nujno potrebna, kajti s tem de-
narjem potem okraj skrbi za ra-
zne dobrodelne ustanove, kakor
za jetične, za pomoč slepim, za
pomoč ljudem, ki ne morejo do-
biti zaposlitve, za slaboumne itd.
Stroškov v tem letu za te name-
ne je bilo \$7,220,000.

Ce bodo ti davki odobreni, po-
tem bo okrajna oblast lahko na-
daljevala s tem človekoljubnim
delom, drugače pa se bo moralo
precej te pomoči odreči. Okraj-
ni komisarji pravijo, da bodo
porabili samo toliko, kar je res
neobhodno potrebno in da je
dolžnost vsakega posameznega
okrajnega urada, da ne troši de-
narja za nepotrebne stvari. Vo-
livcem pa priporočajo, da okraj-
ni davek v višini 2.5 tisoččink pri
volitvah 23. decembra odobre,
če hočejo, da bo mogoče skrbeti
za vse prej omenjene dobrodelne
ckrajne zavode.

Mestni davki, ki so bili predlo-
ženi volivcem, 1. novembra 1941
v višini 2.73 tisoččink, so bili po-
poraženi. Od te vsote je bilo na-
menjeno 1.4 tisoččink za relief in
WPA, .7 tisoččink za obratovalne
stroške in .63 tisoččink za zviša-
nje plače policiji in ognjegas-
cem.

V torek pa boste imeli priliko
voliti za 1.7 tisoččink mestnega
davka, kar se bo razdelilo 1.4 ti-
soččink za direktni relief in WPA
in .3 tisoččink za obratovalne
stroške. Preračunano je, da bo
imelo mesto na razpolago za di-
rekten relief krog \$3,160,000,
\$3,160,000, kar je za \$1,515,000
manj kot v tekočem letu in za
\$4,585,000 pod izdatki v letu
1940. Ostalo .3 tisoččink pa se bo
rabilo za obratovalne stroške, ki
z dneva v dan naraščajo. Ta de-
nar se bo rabil za razno orodje
in potrebščine, katerih cene ve-
dno naraščajo. V letošnjem le-
tu je bilo določenega 2.1 tisoččink

samo za relief in WPA, sedaj
predlagani davek je za \$250,000.
V tekočem letu se je vporabljal
denar tako potratan, da je kaza-
lo, da bo koncem leta za \$250,-
000 primankljaja v tem skladu,
toda naš župan Frank J. Lau-
sche, finančni direktor Sweeney
in direktor postav Burke so se
cestali z odborom radi tega dav-
ka in so nas zagotovili, da se bo
skušalo na vseh straneh, kjerko-
li mogoče prihraniti kaj, tako,
da koncem tega leta tudi tistega
pričakanega deficita ne bo, če
bo sedaj pri teh volitvah spre-
jeta ta davčna predloga. Oblju-
bili so nam, da bodo tudi v pri-
hodnjem letu poslovali tako eko-
nomsko, da se nam ni treba bati
kakage deficita.

Prepričani smo, da naš župan
zasluži vso podporo v njegovem
prizadevanju za boljše upravo
mesta. Zato vam priporočamo,
da volite za predložene davke.

MALI OGLASI

Soba se odda
Odda se opremljena soba za
dva fanta. Naslov 1551 E. 49.
St., zgorej. (297)

**CHRISTMAS
SPECIALS**

Fresh Roll Butter, lb. 36c
Extra Fancy Seedless
Yellow Raisins, 2 lbs. 19c
California Shelled
Walnuts, lb. 39c
California Diamond
Whole Walnuts, lb. . . 23c
Fresh New Crop
Mixed Nuts, lb. 23c
Pure No. 1 Grade Honey
2-1lb. Jars 27c
Weideman Family Flour,
24½ lb. Sack 99c
Sunsweet Extra Fancy
Large Prunes, 3 lbs. . 25c
SPECH FOOD STORE
1100 E. 63rd St.
HE-0674

BOŽIČNO VOŠČILO

Družina Mr. in Mrs. An-
Lužar, 1035 E. 69. St. vo-
ščiyo vsem prijateljem in
znancem v e s e l e božične
praznike in srečno novo
leto.

Službo dobi
Išče se kuharico za restavrant.
Delo je od 4 popoldne do polno-
či. Vprašajte na 390 E. 156. St.
(299)

Soba se odda
Odda se čedno opremljena so-
ba. Na zahtevo se dobi tudi hra-
na. Pokličite GLenville 5169.
(298)

Stanovanje se odda
Odda se stanovanje 4 sob, na-
novo dekorirano. Vprašajte na
6410 St. Clair Ave., suite št. 2.
(297)

ISKRENO VOŠČILO
Voščimo vesele božične
praznike in srečno novo le-
to vsem skupaj.
**FRANK IN PAULINE
ZEFRIN**
8101 Aetna Rd.



SLOVENSKI ČEVLJARJI VAM ŽELIJO
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN
SREČNO NOVO LETO

Se toplo zahvaljujejo za naklonjenost v
preteklosti in se priporočajo
še v bodoče

JOS. GERBEC, 6026 St. Clair Ave.
JOHN HACE, 6210 Bonna Ave.
FR. URANKAR, 7226 St. Clair Ave.
FR. LONGAR, 6630 St. Clair Ave.
RUDY KOZAN, 6520 St. Clair Ave.
FR. SKOFLANC, 4126 St. Clair Ave.

Vesele božične praznike in srečno Novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem!

**SLOVENSKA
PEKARIJA**

6724 ST. CLAIR AVENUE

J. Cerar in S. Simončič, lastnika

Se prav lepo zahvalimo vsem za dosedanji obisk ter se priporočamo v bodoče. Postregli vam
bomo najboljšje z dobro pecivo.

Naročite si pri nas dobro pecivo za praznike

Se priporočamo za obilen obisk

Drenik's Beverage Dist. Inc.

Razvažaja najboljšje pivo

ERIN BREW — BUDWEISER — MICHELOB — DUQUESNE BEER AND ALE

Toplo se zahvaljuje za naklonjenost v preteklem letu odjemalcem, društvam, gostilni-
čarjem organizacijam in posameznikom v toplem priporočilu nadaljne naklonjenosti v bli-
žajočem se novem letu 1942.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem pivcem, gostilničarjem in prijate-
ljem našega na trgu najboljšega piva



KEnmore 5500

23776 Lakeland Boulevard
Euclid, Ohio

KEnmore-5501



V BLAG SPOMIN
DRUGE GLEBTNICE SMRTI LJUB-
LJENEGA IN NIKDAR POZABLJE-
NEGA SOPROGA IN OČETA

Anton Jerman

ki je izdihnil svojo blago dušo dne
22. decembra 1939

Dve leti v hladnem grobu
soprog in oče že počiva,
na Tebe nismo pozabili,
spem in v srečo vedno živi.

Večni Bog Ti dal plačilo,
ker si svetu dal slovo,
z Bogom Ti srce ponavila,
na Tvoj grob spomin hiti

Žalujoci ostali:

SOPROGA in HČERE

Cleveland, O., 22. dec. 1941.

Iz vere sreča klije

Bilo je okrog božiča. Vsa narava je počivala, se veselila in uživala skrivnostni mir. Končno so se ponudile zemlji snežinke, da bi jo čim lepše okrasile za božične praznike.

Pod gričem, pokritim z vedno zelenimi smrekami, je čepela vasica Rožni dol. Tudi tu je prevladoval skrivnostni mir. Ljudje so se sukali okrog hišic ter pospravljali razne nepotrebne predmete, da bi se tem rajši ustavila sv. Družina pri njih, kakor so vaščani govorili. Razen otrok ni bilo videti ljudi izven vasi. Le deca, skrbno za-

vita in zavarovana pred mrazom, je kričala po poti proti gozdu. Starši so jih poslali po mah za jaslice.

Na praznik sv. Tomaža, štiri dni pred božičem, je stopal proti vasi mlad mož. Videti je bilo, da se mu mudi; njegovi koraki so bili hitri in dolgi, a ne preveč krepki. Njegov obraz je bil uprl v vasico, posebno v prvo hišo, na levi strani poti. Vsa njegova zunanost je govorila, da je ta mož že veliko preстал. Obraz je bil poln gub, poln resnosti. Hrbet je bil nekoliko upognjen, noge ne preveč trdne.

In res. Mož je že veliko preстал. Bil je to Logarjev Jurij.

Minilo je že petnajst let, odkar je zadnjič zrl svojo rodno vas. Da, pred petnajstimi leti je odhajal poln upanja v tujino z kruhom. Sedaj za božič se je vračal domov k dragim domačim. Kolikokrat si je bil že preje želel doma, a delo mu tega ni dopuščalo. Danes se mu je dolgoletna želja uresničila.

Že je dospel do svoje rojstne hiše. Na pragu je stala osivela žena — Jurijeva mati. Kmalu bi ga ne bila spoznala. Čisto drugačen je, kot je bil tedaj, ko mu je izročala popotno palico v roke.

Jurij je zapazil mater; mati mu je prihitela nasproti ter ga z ganotjem objela. Dve svetli-

solzi sta ji zalesketali v očeh; Juriju tudi. Polnega razočaranja ga je prva sprejela mati. Takoj je občutil, da bo le ta utegnila ozdraviti njegovo dušino in telesno strtost.

Odšel je na tuje, da bi si poiskal blagostanja. A kaj je našel? Kakor tako mnogo naših ljudi, je tudi on naletel na nesreče in razočaranja. Sreča mu ni bila mila. Izgubil je vse, tudi zaupanje do samega sebe. Ves obupan se je predal le slučaju; ta ga je duševno popolnoma uničil. Zapeljal ga je v slabo družbo in tu je njegova nesreča dosegla vrhunec. Zgubil je vero. Od tedaj je vedno begal, nečesa iskal, dasi sam ni vedel česa mu manjka. V Jurijevem srcu so se divjali nemiri, čutil je praznoto, vero je pogrešal. Ves potr, nemiren je Jurij pribežal domov. Sem ga je vedno vleklo srce. Trdno je upal, da mu bo domovina dala miru.

Pozdravili so se vsi Logarjevi z ljubljanim Jurijem. Sprejem je bil izredno iskren. Mati, polna veselja, je odpeljala Jurija v hišo, kjer so bili oče, bratje in sestre. Niso se še nadejali Jurijevega prihoda. Brž ko so ga zagledali med vrati, so vsi planili k njemu in mu stiskali roko. Tudi oče je pristopil, a zaradi prevelikega veselja ni mogel do besede. Končno je le spravil iz sebe:

"Pozdravljen, Jurij! Zelo sem vesel, da te zopet vidim!"

Več ni mogel. Ganotje mu je ustavilo besedo. Šele dolgo potem se je poleglo prvo veselje. V hiši je zavladala posebna živahnost. Vse so hoteli od Jurija izvedeti. Govorili so mu o bližnjih praznikih, ga povpraševali in obenem prosili za odgovor. A Juriju ni bilo do besede. Ni sicer molčal; to je vzbudilo pri domačih sum, a govoril je s težavo; srce mu je pri besedah burno utripalo. Sam ni vedel, zakaj ga prevzema še večji nemir.

Dnevi do božiča so minevali hitro. V hiši je vladala radost in veselo pričakovanje svete noči. Le Jurij je bil venomer zaprt vase in ni čutil posebnega veselja. Vse govorjenje o praznikih mu je bilo tuje in nekam mučno. Pričela se mu je po dolgih letih zopet oglašati vest. Napočil je sv. večer. Vsi so bili dobre volje. Ko je noč razpela svoje pajčolane nad vasico, je dobra mati poklicala sina Jurija iz izbe. V veži mu je izročila lonec z žerjavico. Prišel je oče, vzel kozarec z blagoslovljeno vodo.

"Jurij, po dolgih letih mi boš v moje veliko veselje pomagaj pri starem običaju ti!" je modro in resno dejal oče pred odhodom po poslopu.

Jurija je stresel mraz. S tresočo roko je prijel lonec. Ni se hotel očetu upirati, a v srcu mu ni bilo do tega opravila. Nekaj mu je govorilo:

"Ne delaj tega, kar si včasih v mladosti delal. To spominja na Boga, ti pa . . . ti pa si Boga zatajil in si se veri odpovedal."

Juriju je bilo silno mučno. Pred očmi mu je prišlo vse življenje, posebno živa pa je bila slika njegove mladosti. Z očetom sta odšla. Vso pot so se Juriju zbuvali spomini: slika življenja mu je postajala svetlejša. "Saj res! Včasih sem bil tudi jaz vesel in miren. Tudi jaz sem se čutil zadovoljnega. Ah, pa to je bilo nekdanj, pred odhodom v svet. Da, včasih — smo tudi v cerkev hodili. . . . Pa molili smo. . . . Tudi božiča, posebno svetega večera se spominjam. . . . To je bilo včasih! Takrat je bilo prijetno, a zdaj ni več tako."

Take in podobne misli so rojile Juriju po glavi; ko je spremljal očeta pri kajenju in kropljenju. Kako hitro sta opravila! Vsaj Juriju se je tako zdelo.

Vrnila sta se v hišo. Sledila je skromna večerja in potem, Juriju nekaj skoro popolnoma neznanega: Oče so vzeli v ro-

ke rožni venec in dolgo, dolgo molili. Jurij ni molil. Begale so ga različne misli. Pred seboj je imel že popolnoma jasno svojo mladost.

Po molitvi so mati prinesli na mizo pet hlebov kruha in razne ključce. Sedaj se je Jurij spomnil tudi tega prelepega običaja. Tudi, ko je bil on še mlajši, so to redno prinesli na mizo. Kruh je ostal vso noč na mizi.

Sedaj se je zbrala vsa družina okrog mizice v kotu, okrog jaslic. Tudi Jurij se je pridružil, dasi sam ni vedel zakaj. Nekaj skrivna moč ga je vlekla tja. Vedno lepši spomini na mladost so se, mu porajali.

Zadonela je pesem: "Glej, angelci iz nebes grede". Je to starinska kmečka pesem. Kako lepo jo je pela družina. Prelepi glasovi so segli do dna Jurijeve duše. Vedno bolje se je počutil. V srcu mu je nastajal mir, kakršnega že dolgo ni občutil. Tej pesmi je sledilo še mnogo drugih. Jurij še ni pel, četudi bi bil že mogel. Nek sram mu je jemal glas. Končno so se oglasili premili toni pesmi: "Sveta noč". Jurij se ni mogel več zdržati. Po dolgem času je zopet privrela iz srca pesem. V njegovi duši je bil poslednji boj med mirom in nemiro.

Po petju so sledili razgovori. Čudno zgovoren je bil Jurij. Poiskal je prav vse svoje doživljaje in jih razodel dragim domačim. Vsi so napeto poslušali. Čas je hitro mineval. Presenetilo jih je ubrano svetonočno zvonjenje — vabilo k polnočnici.

"Čemu pa zvoni zdaj," je vprašal Jurij. Urno mu razložo, da bo treba kmalu iti k svetonočni maši. Po tem odgovoru je legel na Jurijevo dušo zopet nemir. Mučnost položaja je postala še večja; dosegla je višek.

"Jurij, kam si pa k maši hodil? In k sv. zakramentom?" ga povpraša oče, ki se je že pričel opravljeni za v cerkev.

Juriju je zastala sapa. Kaj naj reče? Saj že deset let ni videl znotraj cerkve. Silna zadrega! Močna rdečica ga je obšla! Nekaj mu je šepetalo: "Nikamor, saj nimam več . . . vere!" A ne! Tako ne sme reči.

Strah je prešel, ko je Jurij odgovoril: "Sem . . . sem bolj poredko hodil v cerkev, ker mi tega služba ni dopuščala. Hodil pa sem navadno v cerkev svetega Janeza v tistem mestnem okraju, kjer sem stanoval."

Sicer je bil v prvih letih izseljenskega življenja res nekajkrat v omenjeni cerkvi, a vendar ga je pekla vest, da se je očetu zlagal.

Tudi Jurij se je pripravil za polnočnico. Z nekim posebno vabljenim glasom so peli zvonovi božično pesem. Jurij je hodil proti cerkvi sam. Srce mu je burno tolklo. Nek sram mu je zastiral obraz, mrk, ves v premišljevanju je dosegel cerkev. Stopil je v razsvetljeno božjo hišo. Pričela se je služba božja z največjim sijajem. Zadonele so orgle, oglasili so se pevci. Juriju se zaigralo srce od veselja. Poln miru in neke posebne tolažbe se je zopet zatopil sam vase. Premislil je vse, tudi njegovo versko vprašanje je prišlo na vrsto. Z nekim svojevrstnim ugodjem se mu je odpiral pogled v dušo. In po trenutku premišljevanja je vzdihnil:

Sedaj sem rešen; našel sem, kar mi je manjkalo toliko let, pa se nisem zavedal. Tujina mi je vzela najdražje — vero. Spravila me je v nezadovoljstvo, v nesrečno življenje. In sedaj sem našel pravo pot! Nanjo se povrnem! Domovina mi je dala življenje.

S tem je začel novo življenje, polno miru in zadovoljstva.

Severni medvedi se spuste po morju tudi do 300 milj daleč od obrežja.

Nov oddelek v slovenski banki

Z novim letom bo slovenska banka vpeljala ali razširila oddelek za takozvani "PERSONAL LOANS" (Osebna posojila), na obširnejši "DEPARTMENT." Vpeljala bo za ta oddelek poseben sistem v urah ali času, da bodo imeli ljudje, kateri so zadržani radi dela priliko tudi več ur, da se poslužijo teh posojil.

Za to bo v ta namen ustanovljen oddelek pri stranskih vratih za vhod. Ure tega departmenta pa bodo od 9. ure zjutraj do 5. ure popoldan.

Stem bo dana zopet ugodna prilika onim, ki iščejo denarno pomoč. Do tega sklepa je prišel direktorij banke zato, ker se oglašajo vedno več ljudi za kratka denarna posojila, ki se potem poravnajo mesečno nazaj.

Taka posojila se dajejo vsem ljudem, ki imajo kredit, četudi nimajo svojih domov in nepremičnih lastnin. Do sedaj je banka v tem oddelku zelo veliko ljudem že pomagala. Z razširjenjem tega departmenta pa bo nudila še mnogo več drugim ljudem. Tako je s tem pomagano rojakom in banki sami obenem.

Do sedaj so hodili naši ljudje v mesto po taka posojila. Mnogi so nam povedali, da so drugod tudi plačevali za osebna posojila velike obresti, nekateri so od drugod prenesli v našo domačo slovensko banko in si s tem prihranili nekaj denarja.

Naj si rojaki zapomnijo, kadar potrebujejo na hitro brez stroškov in drugih ceremonij denar, da ga lahko dobijo v domači slovenski banki. Spročite še drugim.

Ko vaši sinovi kupujejo avtomobile, si na iste lahko posodijo denar. Enako hčere, ki se nameravajo poročiti, si na pohištvo lahko posodijo denar. Za gotov denar potem lahko kupijo ceneje in si s tem prihranijo denar z denarjem, ki si ga izposodijo. Denar dela denar! Zato pa je tudi dobro in potrebno, da naši rojaki tudi vlagajo svoje prihranke v domači banki, za kar, kakor ste zgoraj videli, si na ta način kot narodna skupina z lastnim denarjem vsestransko pomagamo.

Naj k temu še dodam v dokaz to, namreč, da bodo razposlani čeki bančne prve dividende vsem delničarjem nove slovenske banke, to je na 5,000 delnic. Vse to je rezultat tega, ker se naši ljudje poslužujejo domače banke. Hvala in priznanje gre narodno zavednim rojakom. Le tako naprej!

V imenu direktorija slovenske

THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

se zahvaljujem za toliko naklonjenost. Obenem pa voščim vesele božične praznike ter nad vse veselo in srečno novo leto 1942.

ANTON GRDINA, predsednik.

P. S. — Glede novega oddelka velja za obe banki: 6131 St. Clair Ave., kakor tudi za podružnico: 15606 Waterloo Road, Cleveland, Ohio.

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želimo odjemalcem in prijateljem

Race's Dairy & Ice Cream Company

FRANK RACE, ml., lastnik

OFFICE and PLANT
1028 E. 61st St.
Henderson 1786

STORES: 17002 Grovewood Ave.
IVanhoe 9668
815 E. 185th St.
IVanhoe 9505



Se toplo priporočamo za nakup grocerije za božične praznike. Cene zmerne, postrežba dobra. Pripeljemo na dom. Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo našim odjemalcem in prijateljem

FRANK MRAMOR, ml.

GROCIERIJA

6710 St. Clair Avenue

Tem potom se želim zahvaliti volivcem 23. varde za ponovno izvolitev. Želim vsem skupaj vesele božične praznike in srečno, zadovoljno novo leto



EDWARD J. KOVACIC
councilman 23. varde



Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem gostom, prijateljem in znancem širom Amerike in stare domovine želita

MR. in MRS. JOSEPH M. PLEVNIK, Jr.

BRIDGE TAVERN
694 East 152nd Street

Izborna restavracija, izvrstna kuhinja, legalna vina, zganje in pivu
Vsa najboljša postrežba posetnikom Clevelanda

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO
ŽELI VSEM



EDWARD L. PUCEL
COUNCILMAN 10. VARDE

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem našim prijateljem in znancem!

PETER BASTASIC

AVTORIZIRAN PRODAJALEC MONCRIEF FURNEZEVE

Instaliramo furneze, jih čistimo in popravljamo

TINNING & ROOFING

19102 Cherokee Ave. KENmore 3793-W

Vesel božič in srečno novo leto želi vsem odjemalcem in prijateljem

JOHN PAULIN

MOBILGAS and OIL SERVICE STATION

vogal 152. cesta in Waterloo Road

Vsa postrežba za vaš avtomobil po najnižjih cenah

Na božični dan

ni vasi v Apeninih je...
vovce s kopicco otrok...
premajni, da bi si...
vsakdanji kruh. Bil...
ubožen in ni vedel, kaj...
da bi mogel preživljati...
Prestradani in razca...
jokali in prosili: "Oče...
kruha, kruha!" so...
"Kruha, kruha!" so...
režale v njegovo oče-

tovsko srce. Zmrazilo ga je do...
mozga ob misli, da pri hiši ni...
niti skorjice kruha več. "Pojdi...
te spat, jutri dobite kruha," je...
mukoma izdaval iz sebe in hitel...
rahljati slamo na ležišču. Stisni...
li so se skupaj in lizali solze, ki...
so jim tekle po upadlih rjavih...
ličkih, dokler niso obnemogli in...
pospali.
Moža pa je gnalo ven v jasno...
mrzlo noč. Ves potrt in nemiren...
je begal sem in tja in tarna: "Sveti večer! Sveti večer! Mir

božji se razliva na zemljo, le mo...
ja duša je nemirna in žalostna!"...
V svoji potrtosti ne opazi moža...
ki se mu ta hip približa.
"Kaj si tako nemiren in potrt...
dobri mož?"
"O gospod, nič ni brez vzroka...
Moji otroci in jaz mrjemo od...
gladu. Pri hiši ni skorjice kruha...
in poleg tega nimam jaz nobene...
ga zaslužka. Umreti bomo...
moralni gladi, če nam ne pride...
sam Bog na pomoč."
"Ali hočeš delati pri meni?"

vprašal tujec.
"Delati, delati! Moj Bog, saj...
vendar samo delo in zaslužek...
iščem."
"Dobro, pridi jutri rano na...
oni grič. Čakal te bom in ti od...
kazal delo. Pošteno ti bom pla...
čal."
"Jutri je vendar sveti dan...
eden največjih praznikov v letu...
Na praznik rojstva našega Go...
spda ne bom delal. Ali pojtri...
trajšem in vse naslednje dni, iz...
vzemši nedelje, vam bom zvesto...
služil in storil vse, kar boste za...
htevali."
"Če je taka tvoja beseda, p...
tem zdravstvuj! No, če bi bila...
tvoja revščina dovolj velika, bi...
tako ne govoril."
"Moj Bog, večje bede kot je...
moja, ne more biti."
"Dobro, če je tako, stori, kar...
zahtevam, in gotovo ne boste po...
ginili gladi ne ti in ne tvoji otro...
ci."
V tem mu udari na uho jok in...
prošnja najstarejšega: "Oče...
kruha, kruha!" in v srčni stiski...
reče: "Dobro. Stori bom, kar...
zahtevate, storil zaradi svojih...
otrok. Dobri Bog bo imel usmi...
ljenje z menoj in mi odpustil."
"Dobro, jutri te bom pričako...
val na griču in te dobro plačal,"...
reče tujec in odide.
Prihodnje jutro je ubogi mož...
zgodaj vstal, opravil jutranjo...
molitev in iskreno prosil Boga...
naj mu odpusti, ker mora na de...
lo, da preskrbi otrokom kruha...
Vzame kramp in lopato in odide...
na grič. Tujec ga je že čakal in...
mu odkazal delo ter se poslovil.
V imenu božjem se je z vso...
vnemo lotil dela, kopal in krčil...
zemljo, da mu je lil znoj z obra...
za. Ko se je sonce nagibalo pro...
ti zatonu, se je na smrt utrujen...
zleknil na rušo. Nestrpno je ča...
kal plačnika. Čakal je in čakal...
toda njega, ki ga je tako težko...
pričakoval, ni bilo od nikoder.
"Res sem nesrečen. Ves dan...
sem neumorno delal brez hrane...
a sedaj zaman čakam na plačilo."

Kesam se, da sem delal na božič...
na sveti dan, ko je bil rojen naš...
Odrešenik. Ubogi moji otroci ni...
ti ta večer ne bodo dobili kruha."

Njegovo srce je bilo bolečine...
in bridkega kesanja. V pridru...
šenem joku so polzele po upad...
lih licih vroče solze.
V tem trenutku zagleda ne...
znanca, ki se mu bliža hitrih ko...
rakov. Na prvi pogled je spoz...
nal, da to ni njegov delodajal...
lec. Oni je bil suhega, neprija...
znega obraza z lisičjimi očmi, ta...
pa je bil vtelesna dobričina in...
miloba. Neznanec se ustavi ob...
kmetu Giovanniju in ga sočutno...
vpraša:
"Kaj ti je, vrlji mož? Zakaj...
tako bridko zdihuješ?"
"Ajme, gospod, silno sem ne...
srečen. Neznani gospod, po vi...
dezu lovec, me je najel, da bi mu...
danes prekopal to zemljo in mi...
obljubil bogato plačilo. Pri hiši...
ni mrvice kruha in moji ubogi...
otroci ginejo od gladi. Z nevo...
ljo sem šel na delo, kajti dana...
šnji dan je sveti dan. Delal sem...
mного, kakor vidite, in dobro...
delal, tujca, ki je obljudil, da...
še pred sončnim zatonom pride...
in mi izroči plačilo, ni od nikoder."
"Saj ga tudi ne bo, ti ubogi...
mož. Pa povej mi, zakaj pa si...
delal na sam sveti božič?"
"Ajme, saj nisem hotel in...
bridko sem se že kesal. Toda...
otroci mi bodo pomrli od lakote...
te, samo zato sem hotel prisl...
žiti vsaj nekaj kruha."
"Gotovo obžaluješ, da si delal...
na Gospodov dan?"
"Moj Bog, pa še kako!"
"Dobro, potolaži se. Jaz ti ho...
čem plačati dnino. Tu imaš dra...
gocen kamen. Dobro ga hrani...
kajti ima čudovito moč. Kadar...
boš v potrebi, se pokrži in izre...
či željo in takoj ti bo pomagano...
Dobil boš hrano in pijačo, oble...
ko in denar, vse, kar boš potre...
boval. Nikdar več pa ne smeš...
opravljati kakega dela na Gos...
podov dan. Siromakom dajaj...
miloščino, nobenega ne odženi...
od svojega praga."

"Tisočera hvala, dobri gospod!...
Bog Vas blagoslovi!"
In kmet Giovanni se je vese...
lega srca in lahkih nog napotil...
proti domu. Otroci so ga težko...
pričakovali. Komaj so ga uzrli...
se soglasno začeli kričati: "Oče...
kruha, kruha!"
"Da, ubožeji moji, takoj ga...
dcbite!"
Stopivši v hišo, sname klobuk...
se pobožno pokrži in reče: "Z...
devoljenjem vsemogočnega Bo...
ga želim nekoliko kruha in slan...
ine za moje otročiče in zase, ki...
mrjemo od lakote."
Neradno je bil na mizi kruh...
s slanino. Radostno so segli po...
belem kruhu in slanini in se na...
sitili.
Nekaj dni nato je kmet Gio...
vanni kupil otrokom in sebi po...
trebno obleko in obutev. V dol...
ni je kupil zemljo in si postavil...
novo hišo. Kmalu je postal naj...
premožnejši človek v okolici...
Mongi so ugibali, odkod ta izpre...
membna, marsikateri je trdil, da...
je kmet Giovanni našel zaklad.
Bil je dober z vsemi, podpiral...
je ubožece in sirote in jim dajal...
hrano in obleko.

(Dalje na 8 strani)

Ob zatonu leta 1941 se najtopleje zahvaljujemo za vso naklonjenost izkazano našemu podjetju

ŽELIMO SREČNE BOŽIČNE PRAZNIKE TER ZDRAVO, ZADOVOLJNO NOVO LETO VSEM SKUPAJ

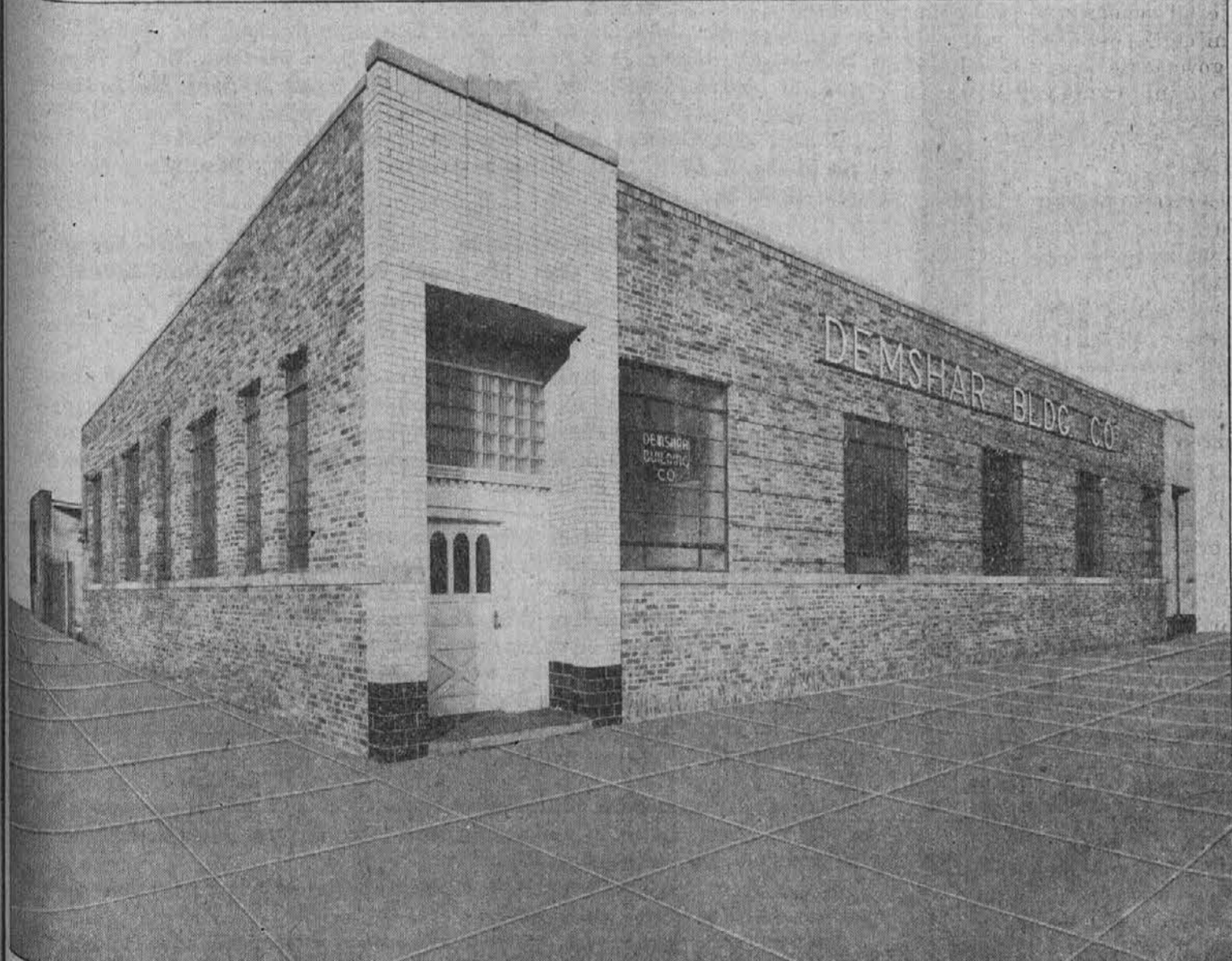


Zakrajšek POGREBNI ZAVOD

NAJMODERNEJŠE UREJEN V VSEH PODROBNOSTIH
Postrežba z invalidnim vozom vedno na razpolago

6016 St. Clair Avenue

Endicott 3113



SLOVENSKO PODJETJE

Demshar Building Co.

JOS. DEMSHAR, lastnik

Res.: Glenville 1747

874 East 140 Street

Office: Liberty 0700

želi Jugoslovanom vesele božične praznike in srečno novo leto v toplem priporočilu nadaljne naklonjenosti

Naše dolgoletne izkušnje, zaupanje naroda in prvovrstno delo nam je pripomoglo, da stojimo na višku gradbene aktivnosti velikih in prominentnih zgradb v mestu Clevelandu.

GREETINGS



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELIMO ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM

Mr. in Mrs. Kristin Rozi Kalin
15929 Saranac Road



Christmas Cheer

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VAM ŽELIJO

CARL G. OPASKAR, M. D.

ZDRAVNIK
740 East 152nd Street
Office: Glenville 3134 Res.: Potomac 8055

DR. VINCENT OPASKAR

ZOBOZDRAVNIK
6402 St. Clair Avenue Henderson 4114

FRANK V. OPASKAR

ODVETNIK
Hippodrome Building
MAin 3786 Res.: Washington 0989



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO

voščim vsem cenjenim odjemalcem, znanecm

JOHN ZULICH

PRODAJALEC ZEMLJIŠČ, HIŠ IN VSAKOVRSNE ZAVAROVALNINE PROTI POZARU IN NEZGODI

18115 Neff Rd.

Tel. IVanhoe 4221

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELIMO VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM



FOR PERSONAL BEAUTY SEE

OLGA'S BEAUTY SALON
or
JELERCIC FLORIST

FOR BEAUTY IN THE HOME SEE

FRANK JELERCIC - WALLPAPER

15302 Waterloo Rd.

IVanhoe 1772

Sezonska voščila!



Da bi v miru božjem preživeli ta sveti božični čas! Da bi vam sonce sreče in zdravja sijalo v prihodnjem letu bolj prijazno in bolj toplo. To vam iz srca želi vaš iskren prijatelj

LOUIS FERFOLIA
SLOVENSKI POGREBNIK

9116 Union Ave.

MIchigan 7420

NAJVEČJA ZALOGA OBUVALA V
NASELBINI ZA VSO DRUŽINO



ONE OF OUR
Best Sellers

Built on the lines of a snub-nosed, lightning-fast pursuit plane, the Rambler rambles on to new heights of popularity with Florsheim French Toe wearers.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem mojim cenjenim odjemalcem, prijateljem in znancem

LOUIS MAJER

TRGOVINA FINEGA OBUVALA

6410 St. Clair Avenue



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ŽELIMO VSEM NASIM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM!

NAJVEČJA IZBERA VICTOR - RED SEAL - ZORA COLUMBIA - SONART - CONTINENTAL - DECCA BLUEBIRD in OKEH PLOŠČ

Pravkar smo prejeli nove slovenske in hrvaške plošče in druge vaše priljubljene plošče

"Za darilo, ki kar naprej daje, dajte plošče in album za plošče."

Record Players - Phonographs - Portables and Radio-Phonograph Combinations

Harmonike - orglice - glasbene novelte Slovenske in hrvaške note za klavir in harmoniko

ANTON MERVAR & SON

6919 St. Clair Ave. ENdicott 3628

KEKIC GRILL

LIQUOR, BEER, WINE
6622 St. Clair Avenue

Prav vesele božične praznike in srečno novo leto želimo našim obiskovalcem in prijateljem
Se topla priporočamo
PETER KEKIC, lastnik

EAST 39th ST. CAFE
3858 St. Clair Avenue

TEREZIJA BLAZNIK in AGNES PERME, lastnici
6% PIVO, VINO in PRIGRIZEK

Se topla priporočata za obisk
Želimo obiskovalcem in prijateljem
vesele božične praznike in srečno novo leto

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi odjemalcem in prijateljem

MAY C. BATES

GROCERIJA in MESNICA
4536 Warner Road

DELO NA BOŽIČNI DAN

(Nadaljevanje s 7 strani)

S časom pa je popolnoma pozabil svojo nekdanjo revščino, pa tudi pogodbo. Kmalu se je prevzel, njegovo srce ni bilo več sočutno.

Giovanni je sklenil pr irediti razkošno gostijo, na katero bi povabil vse veljake svoje občine, vse bogataše iz bližnje in daljne okolice.

Najeti rokodelci so več dni neumorno delali, da vse čim lepše pripravijo za sprejem gostov. Niti v nedeljo niso prenehali z delom, kajti Giovanni sam jih je priganjal k delu in jim obljubljal visoko nagrado. Najel je celo četo služabnikov, ki so v krasnih livrejnih neslišno tekali po palači in z večjo roko pripravili vse potrebno za pogostitev.

Na slavnostni dan je došel dva služabnika, ki naj bi došle goste pozdravila, jim pomagala iz kočij in jim bila v vsem na uslugo. Dva druga služabnika je določil, da skrbno pazita, da ne bo prišel kak nepovabljen in nedobrodošel gost, ki bi utegnil motiti slavnostno razpolženje.

Določen dan so prihajale kočija za kočijo, iz njih so stopali povabljeni gostje.

V veselem razpoloženju so sedli gostje k bogato obloženi mizi.

V hipu se pojavi ob vhodu v palačo star berač, ves bešen, pokrit z ranami in odet v cunje. Nihče ni videl, odkod je prišel. Brž so prileteli služabniki. "Kako si prišel sem? Takoj se poberi!" Dvignili so palice, da bi udarili po njem, pa nekaj jih je zadrževalo.

"Usmilite se ubogega reveža, za božjo voljo vas prosim, vsaj košček kruha mi dajte," je moldeval berač.

"Danes ne dobi nič! Pridi kak drug dan. Zdaj pa ven! Takoj, takoj!"

Prosjak pa se le ni hotel odstraniti. Na ves glas je prosil, da so ga čuli prav v dvorano.

"V imenu Boga, našega Odrešenika, ki je umrl na križu, vas prosim, spoštovani gospodje, dobrotljivi gospodje, vrzite vsaj košček kruha z vaše mize ubogemu siromaku, ki mrje od lakote..."

In gospod Giovanni priteče iz dvorane rdeč od jeze in zakriči nad služabniki: "Ali vam nisem zapovedal, da nikogar ne puščate noter, posebno ne prosjakov. Naženite predrzneža! Spustite nanj pse!"

Psi so pritekli, toda nič žalega niso storili revežu, lizali so mu roke, se mu dobrikali in spremijali odhajajočega.

Razjarjen se je Giovanni vrnil h gostom.

Kmalu nato se je zopet razlegal veseli smeh gostov.

V tem dospe pred palačo krasna, vsa pozlačena kočija, v katero so bili vpreženi štirje iskri belci.

V kočiji je sedel kraljevič odet v dragocena oblačila, vsa posuta z biseri.

Služabnik brzo pokliče gospodarja.

"Hitite pozdravit novega gosta, ki se je pripeljal v prekrasni kočiji. Gotovo je kralj!"

"Vsi gostje so se dvignili, hiteli k oknom in se spraševali: "Kdo bi to mogel biti?" Nihče ga ni poznal.

S klobukom v roki in klanjač se skoraj do tal se približa Giovanni kočiji, ponižno proseč visokega gosta, naj izkaže njegovi hiši čast in blagovoli vstopiti. "Hvala, ne bom stopil v tvojo hišo. Bil sem tukaj že kot ubog prosjak, katerega si odgnal od hiše brez miloščine in celo pse si nagnal name. Sedaj, ko sem si nadel razkošna kraljevska oblačila, me ponižno prosiš, da bi vstopil. Toda najprej moram govoriti s teboj resno besedo. Prisedi!"

Kralj odvede Giovannija na grič, na katerem je oni božični

dan krčil zemljo, in mu reče:

"Giovanni, Giovanni, ti si torej pozabil, v kako bednem stanju sem te tukaj našel!"

Giovanni pade na kolena. S skesanim srcem in povzdignjenimi rokami prosil odpuščanja.

"Dal sem ti bogastva, da bi ti, ki si sam okusil pelin bede, lajšal bolečine trpečim. Ah, hitro, le prehitro si pozabil pogoje, ki sem ti jih stavlil. Nisi posvečeval Gospodovega dne, nisi se usmili siromaka, celo pse si naščuval nanj. In sedaj si zopet tam, kjer sem te našel. Vse bogastvo ti bo odvzeto, ker nisi z njim ravnal po moji volji. Ako je tvoje kesanje odkritosrčno, moreš še zadobiti odpuščanje. Spokori se! V potu svojega obraza obdeluj zemljo, na kateri stojiš!"

Neznavec izgrine.
Sam ostane Giovanni na pusti kameniti zemlji, odprti vsem vetrovom, in toči grenke solze kesanja.

Berač in kralj sta bila ena in ista oseba.

Bil je dobri Bog.
Iz italijanščine prevedla
Golobič Angela.

Božična zvezda



Videli smo Njegovo zvezdo, najlepšo, kar jih je nebo prižgalo; njena nas luč blažilno obseva, lepota vsa v njej se nam razodeva, njena je moč zgrajena na skalo.

Nas pa stopinje zanašajo v mrak, otroci smo luči, pa iščemo sence...

Mi si zakrivamo sonce z oblaki, v blatu zastajajo naši koraki in pred Herodom poklekamo v prah.

Mi se umikamo žarkom resnice, rajši zmurujemo v senci zablod; zanke nas vabijo, silimo v spono, nič nas ni groza, če sonce zatone in če viharji divjajo povsod.

Sveta vera, hodi nam zvezda, čiste so tvoje višave in jasne; sveti, četudi vse drugo ugasne, vodi nas v Betlehem svetla in mila, kakor si k Detetu Modre vodila.

This Year Give...
The gift that fights inflation while bringing joy and protection.

DEFENSE BONDS STAMPS



1887

1941

NAZNANILO IN ZAHVALA

Neizrecena je naša bol in naša srca stiska bridka žalost, ko naznanjamo našim dragim sorodnikom, prijateljem in znancem žalostno novico, da je Bogu vse-mogočnemu dopadlo, da je poklical k sebi našega dobrega in nepozabnega očeta in starega očeta

John Jakšič

ki je nenadoma zatisnil svoje blage oči in izdihnil svojo blago dušo dne 28. novembra. Ob svoji veliki prerani in nepričakovani smrti smo ga položili k večnemu počitku dne 2. decembra 1941, po opravljeni sveti maši zadušnici v cerkvi sv. Vida in na Calvary pokopališče. Bil je rojen dne 1. decembra 1887 v fari Žužemberk, na Dolenskem.

Najlepša hvala vsem sorodnikom in številnim prijateljem in znancem, ki so v blag spomin našega dragega pokojnega položili krasne vence ob krsti: Milan Jakšič, John Jakšič, Jr., Mr. in Mrs. Rudolf Paik, David in Bobby Paik, Mrs. Theresa Jakšič, Mr. in Mrs. Joe Jakšič, Mr. in Mrs. Frank Jackson iz Mentor, O., Mrs. Mary Noča, Mr. in Mrs. Joseph Noda, Mr. in Mrs. Anton Noda, Mr. in Mrs. Louis Noda, Mr. Frank Vidmar, Mr. in Mrs. Anton Bijek in Elizabeta Bijek in družina, Mrs. Frank Kmet, Mr. in Mrs. John Alič, Mr. in Mrs. Albert Simens, Mr. in Mrs. Frank Jakšič, Mr. George Mlachak, Mr. John Jerše in družina, Mr. in Mrs. Anton Strniša in družina, Mr. Matt Zulich, Andy the Barber, Mr. Cy Sulak, Mr. Joe Saitz, Mr. Fred Prince, Mr. in Mrs. Anton Grdina in družina, Miss Helen Sornly, Miss Betty Ullinger, Miss Ronnie Leustig, Miss Esther Verbic, Miss Molly Skully, Miss Virginia Boenig, The Neighbors from E. 67 St., Neighbors iz Žužemberka, od sobratov Maccabees Tent 1288, The Sea Scout Ship Saratoga, International Union United Automobile Workers of America Local 32, Employees of the White Motor Co., Dept. 413-p.

Dalje naša iskrena zahvala onim, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mirni pokoj našega pokojnika in sicer: Mr. in Mrs. Anton Noda, Mr. in Mrs. Anton Kosiček, Mr. Frank Longar, Mr. Frank Klemencič, Addison Rd., Mr. Frank Koren, Mr. Frank Paik, Mr. in Mrs. Louis Greben, Mr. in Mrs. Joseph Paik, Mr. in Mrs. Albert Skully, Mrs. Josephine Paik, Mr. in Mrs. Frank Baraga Jr., Mr. in Mrs. Louis Jerše, Mr. in Mrs. Joseph Hočevar, Mr. in Mrs. Novak, Mrs. Sophie Zgonc-Rihtar, Mr. John Dacar, Mr. John Hrovat in družina, Mr. Anton Grdina in družina, Mr. in Mrs. Jack Perko, Mr. in Mrs. John Bernard, Mr. in Mrs. Joe Knaus, Mr. Anton Kodrič, Mr. John Kodrič, Mr. Frank Miklaus, Mr. Anton Gliha, Mr. John Ferkul, Mr. in Mrs. Joe Kadunc in družina, Mr. Frank Nahtigal, Mr. in Mrs. Jack Omersa, Mrs. Nettie Prince, Mrs. Karolina Ferkul, Mr. in Mrs. Frank Modic, E. 67 St., Mrs. Prince in družina, E. 71 St., Mrs. Mary Novak in družina E. 60 St.

Lepo se želimo zahvaliti vsem onim, ki so dali svoje avtomobile brezplačno na razpolago pri pogrebu in sicer: Mr. Frank Jackson, Mr. Joseph Jakšič, Miss Vida Bijek, Mr. Rudolph Paik, Mr. Fred Prince, Miss Josephine Prince, Mr. Anton Noda, Mr. Louis Noda, Mr. Frank Jakšič, Mr. Geo. Mlačak, Mr. Joe Saitz.

Najprisrčnejšo hvalo izrekamo vsem sorodnikom in znancem, ki so nas prvi tolažili in nam bili v pomoč na en način ali drugi v teh najbolj žalostnih in težkih dnevih in posebno pa sestrični Mrs. Elizabet Bijek in družini, bratranec Joe Jakšič in družina, Frank Jackson in družina, sestri Mrs. Mary Noda in družina, Mrs. Josephine Paik in družina.

Najprisrčnejša hvala vsem Žužemberčanom in številnim prijateljem, ki so pokojnika prišli kropiti in moliti ob njegovi krsti, in ki so se udeležili pogrebne sv. maše in spremili našega preljubljenega očeta na njegovi zadnji poti na pokopališče. Zlasti pa se zahvaljujemo Mrs. Krajc za molitev v pogrebni kapeli. Prisrčna hvala tudi sobratom od Maccabees Tent 1288 in Moške zveze št. 5.

Najlepša hvala nosilcem krste, ki so spremili svojega prijatelja na njegovi zadnji poti: John Tavčar, Frank Palčič, Louis Hrovat, Tony Krampelj, Frank Kastrevc, Jernej Alic. Lepo se zahvaljujemo Mr. John Tavčarju za krasen nagovor pokojnemu.

Iskrena hvala pogrebni zavodu Anton Grdina in Sinovi za lepo urejen pogreb in za vso izkazano prijaznost in uslugo. Hvala vsem, ki so poslali sožalne karte in nam izražali svoje simpatije.

Prisrčno se zahvalimo msgr. B. J. Ponikvarju za cerkvene pogrebne obrede in spremstvo do groba na pokopališče.

Končno hvala vsem za vse, kar so storili za nas v teh časih silne žalosti, nas tolažili in pomagali z nasveti in dejanji. Bog naj vam stotero povrne.

Naš preljubljeni in nikdar pozabljeni dragi skrbni ata in stari oče, žalostna so naša srca, ker Tebe ni več med nami, ker tako prezgodaj Te je že Bog poklical k sebi in si se za vedno moral ločiti od svojih dragih. Kako silno Te pogrežamo, to vedo povedati le naši srčni vzdihni in kopneče želje, da bi vsaj še enkrat zagledali Tvoj dragi obraz. Počivaj mirno, lahka naj Ti bo zemlja. Pozabljen ne boš nikoli od nas in obiskovali bomo Tvoj grob, zasadili ga s cveticami in zalivali ga s solzami, dokler se ne snidemo s Teboj!

Zalujoči ostali:

MILAN in JOHN JR., sinova
JENNIE PAIK, hči

RUDOLPH PAIK, zet DAVID in BOBBY, vnuka
in več drugih sorodnikov tukaj in v domovini

Cleveland, Ohio, 22. decembra 1941



Božič med topovi

Beseda srca je bila zmrznjena, uničujoče slane sovraštva v srceških dušah; hrumenje in škanje topovskih žrel je polna govornica med narodi. Med sovražnima deželama se je menjala smrtonosna pošast, ki se je režala v mrtvaško rezko frfotanje plamenov in gorilšč.

Snegom pokriti vrhunci gose so se zajedali v umazano olčasto barvo oblakov. Vse je bilo z belimi snežinkami je jemajoče leto sklanjalo svojo veselje in se je ugaslo k svojemu neveselumu. Polagoma, kakor ponj, kaplja radosti v morje, brezupne groze je dozorel iz sivine src in neba. Vsa sveta noč polna upanja in trpinčene zemlje in se je bila kakor visok, sinji zvon, nanj sveta polnočna ura skoraj udaril s srebrnim skramom.

To je bilo v najbolj severnih delih bojišča. Poročnik Simon je bil na noč nadzorstvo nad in je bil že obšel zunanje. Skozi spolzke jarke, žičatih ovir, volčjih jam nasti za tanke je bil že zašel v množice sovražnikovih zadetih. V mesečini so se povsod raztreščena in razsejena debla in v nebo so štrlele sijene veje, ki so visele iz senj. V tleh so zijale jame, ki se črno odražale od nežlesteče se beline snega. Zavite, s čeladami pokrivene, so naslanjale kamenele, kakor bi bile v jantar te noči. Neke so pogrmevali zategli, mnogi strelj granat, da si to občutil kar na koži. Toda, kaj bi, sčasoma se čloprivadi tudi na smrtno krog enajstih je prispel Simon do bunkerja, ki je bil v spričo bomb in nad čigar om je eden njegovih fantičekal z rdečim svinčnikom in v zdravi šegavosti na "tvrde" z besedami: "Pričem hrčku". V bunkerju pravil predpisane pripompolkovni dnevnik. Nato se doobno razkoračil med majhiliputansko pečico in z om okencem skrovišča. Odnil se je, si prižgal pipo in znebil nasilja ovojnic. Člov in je za ostanek noči čil vojaka v ozadje.

Obsežnost tega večera je neoma segla Simonu v dna. Njegov službeni pohod bil privedel na sto korakov dalje mimo cerkvice, nje cerkvice iz otroških let, je bila prišla med sovražni predstražami v "deželo od kogar". Njegova vasica, ki nnela osem do deset hiš, je evakuirana. Ondi je bil nekoč mizar, dokler se nisc izselili v veliko mesto. Ke hodil še na gimnazijo, je bil on nekoč še enkrat v tej omni vasici, toda odtlej ga gova življenjska pot ni nič več privedla tjakaj. Zdaj organist v vele mestni cerav. Martina.

Večer mu je bila prisrčrona vseh praznikov v le. Kakor izklesan iz smaragrubina se mu je blestel v. Pri nobeni drugi slovese se ni njegova tenkočutna tako radovala in vzklika-

la v njegovem orglanju. Kakor kak glasnik z govorečo pozavno je v duhu stopal na čelu spredova, kakor besednik množic je prosil Gospoda pomoči in varstva. Zdaj pa že več mesecev ni imel prilike da bi se bil v valovanju glasov razraščal in se dvigal in da bi svojo dušo spravil v ravnotežje. To mu je bilo najbolj bridko pomanjkanje.

Še vselej ga je bila cerkvice na njegovem pohodu krog stražvabila, nočjo pa se ni mogel več zoperstavljati ničnemu vabilu, ki mu je po njem telo kar drhtelo.

Simon je spet čofotal po jarkih, zdaj pa zdaj se je pogreznil v ilovico in njegovi škornji so se cmokaje vlekli iz nje. Tu zunaj je bilo to noč precej nevarno in razgibano. Nemško težko topništvo je brundalo iz nove, odlično zakrite postojanke in bljuvalo v nasprotnikove vrste svoj ogenj. Francozi še niso bili utegnili dognati kraja baterije in so tipali s svojimi lahкими topovi za njo — zdaj tu, zdaj tam po bojišču.

Neki strelski jarek se je vlekel počez skozi smrekov gozd, tik roba so ležala pravkar posekana drevesa. Simon si je izbral pripravno smerčico. Ob strani mu je visel zavojček samih okraskov za na božično drevesce: svečke, kroglice, zlate niti. Krištof, njegov do smrti vdani sluga, mu je bil vse to priskrbel iz dve uri oddaljene vasi, kamor se je bil peljal s kolesom. Tudi velik ključ — saj je bil Krištof ljučavničar — mu je bil po Simonovem opisu naredil zanj iz debelega žebļa.

Začuden in brez besed so obstali stražni vojaki, ko so na čarobno besedo gesla spustili svojega poročnika mimo. Ta je s drevesčkom na rami odločno

korakal dalje v deželo od nikogar.

Simon se je napotil navkreber na grič. Ali ni na oni strani opazil modrosive postave s čelado na glavi? A kaj bi se zdaj zmenil za to!

Previdno je vtaknil vitrih v ključavnico in se je ravnal natančno po Krištofovih navodilih: brado "ključa" je obrnil navzgor, porinil je z levim palcem ključ, kolikor je mogel, kvišku, in je obrnil. A brada je zdrsnila mimo zapaha. V drugo je poskusil — uspeh je bil isti. Pri tretjem poskusu pa je imel srečo, ključavnica je škrtnila, vrata so se odprla. Votlo so odmevale njegove trde stopinje po praznem prostoru. Snel si je čelado z glave in jo položil na klop pri vratih.

Kako se je prebudilo na tisoče spominov v njem! Tako živo, da bi ga prijel, je v duhu zaplaval minuli čas pred njim. Spredej, pri stranskem oltarju, je zagledal božično drevesce v lučkah, kako se je dvigalo nad jaslicami. Plavalase glavice šolarjev so se sklanjale nad notami; vsi so bili prešinjeni s sveto nočjo in ožarjeni z njo. Potem so vsi pogledi poiskali starega učitelja redkih las in s pozlačnim ščipalnikom pod vzbočenim čelom, kako je dvignil roko in dal znamenje za petje lepih božičnih pesmi. Spredej je v svoji klopi na levi sedela mati, ki sta jo Simon in oče že več let pogrešala. Videl je blesketanje zlate obreze njenih mašnih bukvic, prav tako kot časih, in moral se je oprijeti klopi, da ni omahnil spričo živih vtisov iz otroških dni. Ves poln božiča je spet enkrat začutil, kako so vsi predali njegove duše odprti.

Simon je vzel iz žepa električno svetilko in si je posvetil v zakristijo. Ondi so stale v ko-

Merry Christmas



tu božične jaslice, a teh ni hotel vzeti iz njih prostora. Samo stajalo za božično drevesce si je vzel. Na stranskem oltarju je prižgal svečo in postavil drevesce. Kako je bil srecen! Otrok v njem je dvignil svojo glavo polno sonca in se mu je nasmehnil. Ze so bile kroglice in svečke pritrjene in so bile zlate niti razprostrte.

Manjkalo je še Dete v jaslah Brez dvoma je bilo zaklenjeno v stenski omari v zakristiji, mogoče pa je bilo tudi evakuirano? Toda v omari ni hotel vdreti. A zgoraj v zvoniku je bil brččas še stari Jezušček, saj ga je bil sam pomagal dati tjakaj, potem ko si je prejšnji župnik nabavil novega.

Spet je vzel žepno svetilko v roko in je šel po vegastih in trhljih stopnicah iz zakristije navzgor. Pošastno je stalo nad njim tramovje z zvonovi. Resnično: tu je bil stari Jezušček. "Lej, kako je Bog ves preperel in prašen in odveč," si je mislil, "in prav takšen je zuna vsvet!"

S svojim robcem je obrisal prah s kipa; leva rokica je bila odlomljena. Potem ga je varno spravil navzdol in ga dal pod drevesce. Z nekega oddaljenega francoskega rotovža je zaslišal biti dvanaesto uro, svetlo uro. Prižgal je vse lučke na drevescu. Potem je šel na mali

kor in se je usedel k staremu harmoniju; da je odprt, je itak vedel, saj se pokrov že zdavnaj ni dal več zaklepati.

Simon je začel s svojo najljubšo božično pesmijo. Škripajoči harmonij je le s težavo izražal plameči izliv napeva, ki so mu ga Simonove izurjene roke skušale izvabiti. "Sveta noč, blažena noč. . ." v najhujši stiski je ječalo človeštvo. Kakor že tolikokrat v zgodovini, je spet stopila tista sveta ura v ospredje in človeštvo je ležalo pred Stvarnikom v prahu in je koprneče pričakovalo dobrote Vsemogočnega. Zival je svojo kačasto glavo dvignila kvišku iz zasmrajenih tal. Zemlja je ležala tu vsa razgrebena in razdrta, iz njenih vtov ljubezni so grmeli topovi bratovske nesloge in njih hrumenje se je razlegalo v zvoke angeleke noči.

Simon je zaigral druge znane božične pesmi in slednjič so mu izpod prstov začeli vreti glasovi njegove duše. Ubožni vaški harmonij se mu je nenadoma spremenil v mogočne velemestne orgle. V duhu je stopal s harfo pred narodi kakor David in je raznetil žerjavico v njih srcih za sprejem Gospoda.

Pošast vojske bo premagana, pa ne z napadi in ubijanjem, marveč z ognjem vere, s povzdigovanjem duha k Bogu. Na milijone duš se gnete z njim vred proti nasipom večnosti. V sijaju te biserne noči buci nad vsem, kar je na zemlji, zmaga Vsevečnega. Njegova pot je s palmovimi vejicami potresena, On stopa navzdol v uboštvo ljudi, v mrzloto hlevov. Toda svet je zavrgel Boga, a njegovo kraljestvo bo navzlic vsemu rastlo kakor sadno drevo in trta. . . Simon je zaprl harmonij in je stopal po ozkih, hreščečih

stopnicah nizdol. Vrata cerkvice so bila odprta. Ali je veter lutnil vanje? Nenadoma je v nejasni plapolajoči svetlobi sveč zagledal francosko puško z nasajenim bajonetom, ki je slonela na klopi, in francoska celada je ležala poleg njegove. Organist, ki je bil še ves v onstranstvu, se je ko blisk povrnil v resničnost. Brž je imel samokres v roki. Spredej je pri njegovem drevescu klečala temna postava. Zdaj je vstala: bil je vojak iz sovražnikovih vrst.

Poročnik je za hip osupnil. Tujec je pristopil k njemu, ponudil mu je roko in dejal: — "Blagoslovljene praznike, tovariš!"

Simonu je toplo zaplalo po žilah, brž je segel tujcu v roko in jo dolgo molče stiskal. To je bilo torej tista navidezna grozota, ki je ograjala njegov dom, ki pa je bila tako polna človeške miline in prikupljive duše! Simon je oberoč zgrabil Francoza za pleča, prišel si ga je na prsi, da je začutil toploto tujega telesa in je kriknil "Človek, brat moj, Bog nas neskončno ljubi! Gorje mu, kdor zavre njegov mir!"

Tedaj so začeli zunaj zamolklo grmeti topovi velikega kalibra in zračni pritisk ju je plosknil po obrazu. Brez dvoma so Francozi odkrili novo sovražnikovo postojanko, zdaj pa so udrihali s svojimi težkimi močnarji po njej. Simon je upihnil svečke svojega božičnega drevesca. Francoz si je posadil čelado na glavo in je vzel puško.

Cerkvica je bila spet v temo zavita, blede odsevi mesečine so kakor strahovi prihajali skozi okna na kamnitni tlak cerkve. Ko je Francoz odhajal, je kakor v navdihu zaklical: "Prekletstvo je prišlo na zemljo. Ali vidiš te požare? Ali slišiš bobnenje tankov? Kdor se zavre,

bo pohojen in pomandran!"

Simon je spet skrbno zaklenil vrata za seboj. Pri povratku je moral zaradi hudega streljanja, ki je bila njegova pot v njem, napraviti velik ovinek. Prišel je prav do tja, kjer so se začele angleške postojanke. Odozdod so se razlegali glasovi dude, ki je piskala škotsko božično pesem.

Zarometi so z bledimi tipalkami tipali po obzorju. V dalji je regljala mrtvaška raglja.

Božični spomini na očeta

Piše Mary Modrijan

V letošnji božični izdaji pa hočem zapisati nekaj vrstic v blag spomin mojega dragega pokojnega očeta Janeza Vidmarja, po domače Klančnika iz Javornika na Gorenjskem. Te vrstice naj jim bodo za trideset-letnico smrti in ker so bili rojeni ravno o božiču ter je bil njihov krstni patron sv. Janez Evangelist, ki je takoj naslednji dan po božiču. Rojeni so bili pri Sv. Lenartu nad Skofjo Loko. Bili so sin krojaškega mojstra, a ker sami niso imeli veselja do te obrti, zato so šli raje služiti za hlappa.

Do svojega petindvajsetega leta starosti so služili pri nekem bogatem kmetu in nato pa so dobili službo na Blejskem gradu. V oskrbi so imeli velškanskega bika, katerega je imel graščak samo zato, da jih je zabaval ob velikih pojedinah, ko so tudi druge graščake povabili. Ta gospoda se je zbrala na hodniku v varnem zavetju in nato pa so dali njegovu očetu povelje, da so izpustili bika iz hleva na velškansko dvorišče. Gospoda je dražila bika z rdečimi zastavicami in se zabavala, ko je razjarjen bik norel po dvorišču. Gorje bi bilo človeku, če bi bil prišel v tem času v dotiko s tem bikom.

Oče so pripovedovali, da je nekoč samo za las manjkalo, pa bi bili postali žrtve tistih grajskih norcev, ki niso vedeli s čim bi se bili zabavali in so na ta način vživali na račun kmetov-trpinov. Bilo je nekega dne, ko so prišle oče iz hleva in jih je bik zagledal, tedaj pa jo je udrl proti njim. K sreči je bila v bližini neka lestva, da so po njej oče planili na varno, kajti baš v zadnjem trenutku, ko so bili oče na varnem, se je žival zakadila v lestvo. Bog ve kako bi bili razmesarjeni, če bi jih bil prevrnil z lestve.

To je bil trenutek, katerega vse življenje niso mogli pozabiti. Tisti strah jim je prešel v mozek in kosti, da smo ga še mi otroci dobili po njih. Vsaj sama zase vem, da če sem morala mimo črede krav, da sem se raje ognila tudi ne vem kako daleč okrog. Ze samo ob pogledu na krave mi je začelo srce silno tolči od samega straha. Oče pa so rekli, da jim dotični bik nikdar ni nič žalega prizadejal in se ga tudi oče niso bali, a drugega hlappa pa ni mogel videti v bližini, kajti takoj se je zagnal za njim pa naj je bil kdorkoli. Drugače pa so bili prav zadovoljni s svojo službo pri blejskemu graščaku in tudi graščaki so jih radi imeli in so bili oče večkrat deležni tudi lepe napitnine.

(Dalje na 2. strani)



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO
LETO ŽELIMO VSEM NAŠIM ODJEMALCEM IN
PRIJATELJEM

The Double Eagle Bottling Company

6511-19 St. Clair Avenue

Henderson 4629

Cleveland, Ohio



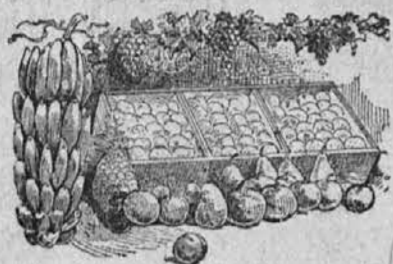
Vošcim vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto!

in se topla priporočam

JAMES A. SLAPNIK, ml.
FLORIST

Member of T. D. S.

6620 St. Clair Ave. Henderson 8824



SPEH GROCERIJA

1100 East 63rd Street

Pazite na cene, ki vam jih nudimo vsak petek

Se topla priporočamo in želimo vsem odjemalcem vesele božične praznike in srečno novo leto.



WILLOW FARMS DAIRY
SLOVENSKA MLEKARNA

—4% BUTTER FAT MLEKO—
Želim vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem, in se priporočam še za naprej.

ROSE URBANČIČ, lastnica

1172 Norwood Rd. ENdicott 3457



LOUIS CIMPERMAN

1115 Norwood Rd.
ENdicott 0566

GROCERIJA in MESNICA

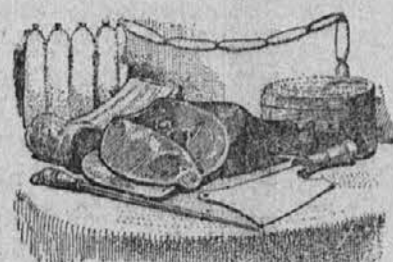
Ako hočete imeti okusne jestvine na mizi za praznike, oglasite se pri nas. Dobra postrežba in zmerne cene. Pripeljemo na dom.

Se lepo zahvaljujem za preteklo naklonjenost in se priporočam še za bodoče.

Želim vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto!

MRS. RUDY BUKOVEC

4506 Superior Ave. Henderson 8638
MESNICA



Se topla priporočam za nakup vsakovrstne mesnine, suhe in sveže.

Želi vsem, tukaj in v stari domovini, vesele božične praznike in srečno novo leto!

BOŽIČNI SPOMINI NA OČETA

(Nadaljevanje s 1 strani)

V tistem času so pa tudi moja mati služili na gradu in tam sta se bila spoznala. Mati so bili tam za "majerco". Mati so mi pravili, da so bili oče nekega dne resno zboleli za pljučnico, ker so pa oče imeli brata, ki je tudi služil na gradu, so šli mati k njemu in mu rekli, da naj gre po zdravnika in takoj, da ne bo prepozno. Brat pa je rekel: kar naj umrje. Seveda so ga mati tudi dobro ošteli zato in ga vprašali, kaj vendar misli s tem, ko pravi, veš zato, ker te imam rad, pa raje vidim, da on umrje. Nato pa so mu jih mati nasuli še več in ker je bil tak, da je celo svojemu edinemu bratu želel smrti, ga tudi pogledali niso več, tako so bili jezni nanj. Nato pa so hoteli mati do graščakinja in so ji povedali, kako so oče zboleli. Ona pa je takoj poslala po zdravnika, ko je ta prišel, je rekel, da je bil že zadnji čas in da bi bil bolnik lahko v nekaj urah že mrtve.

Prva pomoč za to bolezen je bilo v tistih časih puščanje krvi, ker zdravniki tedaj niso imeli vsakovrstnih injekcij kot danes. Tudi takrat je viselo očetovo življenje na niti. Tudi še v poznejših letih jih je tista bolezen že večkrat napadla, da smo otroci jokali krog postelje.

Ko sta se poročila, sta se naselila na Javorniku in tam tudi ostala. S skromnimi prihranki sta si kupila hišo z nekaj vrtom in par gozdnimi parcelami, kar sedaj lastujem jaz. Njiju življenje je potem potekalo več v žalosti kot v veselju, kajti otroci so se rodili drug za drugim, zaslužek pa je bil majhen in poleg tega pa so jih trle še vsake vrste boleznih v hiši. Ker sta bila oba bolj majhne postave, zato pa sta se toliko bolj mučila pri težkem delu. Sinova pa sta bila oba po šest čevljev velika. Posebno so bili ponosni nanju oče, ker sta bila oba podobna njim.

Mojih očeta jaz nisem nikdar poznala mladih, ker so bili že 36 let stari, ko so se poročili, pa so trije sinčki komaj po nekaj mesecev stari že prej umrli kot sem se jaz rodila in tedaj so bili oče stari že čez 40 let. Vedno so si želeli, da bi jim kak otrok živel. Nekega večera pa je prišel popotnik in je zaprosil za prenočišče. Skoro vsakega, ki je prošil za prenočišče, so vzeli pod streho, tako so tudi tega moža in zvečer so se pogovarjali o različnih stvarih in pogovor je nanesel tudi na otroke ter so tedaj oče izrazili želja, da bi jim kateri izmed otrok ostal pri življenju.

Ta popotnik jim je svetoval, da ko bodo zopet pričakovali otroka, da naj se podajo na sv. Višarje in naj vso pot goreče molijo posebno pa v cerkvi med sv. mašo naj prosijo Boga, da bi jim ostal otrok pri življenju. Stori so kakor jim je mož svetoval in njih želja je bila uslišana. Rojena sem bila jaz in vsi so bili srečni, ko sem živela. Kadar pa mi ni bilo kaj prav, pa sem jim vselej rekla: kaj ste pa šli na sv. Višarje.

To je povest mojega očeta, na katerega imam samo dobre spomine. Nikdar v življenju jih nisem videla pijanih in nobene stvari na svetu niso sevržili bolj kot pijanca, kakor tudi jaz in tukaj sva se menda prepregšila, da je moja hči dobila največjega pijanca, kar jih je kdaj bilo na svetu, da je radi tega sirota morala tako mlada v grob. Tak korenjak, kot je bil, pa namesto, da bi bil šel na delo, pa je njo silil, da se je ukvarjala z nepostavno trgovino s pijačo in koliko strahu je morala užiti pred tistimi zločinskimi suhači. Dosti je pripomogel k njeni smrti tudi neki višji policaj, ki se petimi dolarji ali cigaro ni dal podkupiti.

Tisti jo je končno ujel, da je morala plačati sirota \$1,500 kazni.

Priče so povedale, ki so bile navzoče, da so jo videle, ko je klečala moja hči z otroci in prosila z povzdignjenimi rokami, pa tega okrutneža ni gnnila solza sirot. Še celo neki policist mu je vrgel v obraz, da zakaj se ni lotil kakega bogatega "butlegarja" in če nima nobenega srca. Mislim, da tega človeka mora biti še danes sram njegovih dejanj, če ima sploh še kaj vesti. Zakaj ta človek danes ne gleda po salunih, ko je vse pijano, ženske in moški. Včasih je samo moški zapravljal denar na pijači, a sedaj pa ga zapravljaajo moški in ženske. Tako je postala moja hči žrtev pijanca.

Ko mi je bil zdravnik povedal, da ni nobene pomoči za mojo hčer, sem se takoj odpravila in šla v stari kraj, ker sem čutila, da bi ne smela in ne mogla gledati moje hčere mrtve, ker sem jo preveč ljubila in bi bila mogoče v tistem času radi žalosti in jeze storila kakšno dejanje, katerega bi potem obžalovala. Vem pa, da je tako zanjo dosti boljše, ker itak ni imela nobene prilike pri pijancu. Saj pravi pregovor, da se pijanec spreobrne, kadar se v jamo zvrne. Maščevanje z neba pa kličem na vse tiste, ki so krivi njene prezgodnje smrti, kajti bila je dobra in kot angel ponižna. Angela, moja hči, le mirno počivaj, saj vem, da ti je tam boljše, a pozabiti te mi je nemogoče.

Ob spominu na vas, moj ljubljeni oče, ki že nad 30 let počivate tam na božji njivi molim k Vsemogočnemu, da nas enkrat združi vse skupaj tam na onem svetu.

Božični praznik se nam bližajo hitrih korakov. Zopet bomo poslušali prelepe božične pesmi "Slava Bogu na višavah in mir ljudem na zemlji. . .". Mir, o kako lepa beseda, kjer je resnični mir. Kaj pa tam preko morja, kjer so tisti divjaki zaprli vse cerkve in razgnali duhovnike bogve kam. Tam se bodo mogli spominjati le lanskega božiča in petje o miru, pa še toliko bolj skeli, ko je razbičano po tistih trinogih in o resničnem miru pa še ni nobenega izgleda.

To je pač žalostna slika današnjega časa. Kaj nam bo pa drugi božič prinesel tudi tukaj je pa največja uganka, kar jih še kdaj bilo na svetu. Mogoče bo do takrat tudi že Amerika v vojni, saj tudi drugače biti ne more, ker je vse preveč vmešavanja v evropske moritve. Saj je Amerika že do sedaj poslala 12 milijard Angliji pa še sploh v nobeni vojni ni bila. Tisto metanje bomb na mesta po mojem ni nobena vojna. Kakor je rekel neki govornik, da Anglija samo gleda na Rusijo in ploska.

Še ni dolgo tega, ko sem govorila z nekim višjim uslužbenecem neke tovarne in mi je povedal, da še nikdar niso tovarne imele tako zlatih časov, kot jih imajo sedaj. Stvar, ki tovarnarja stane borih 25 dolarjev lahko proda za 100 dolarjev in tudi več, ker nikdar nihče ne pride vprašat zakaj ta ali ona stvar toliko stane in to je za vse vojaške obleke, za čevlje, za jedila in sploh za vse obrabna dela. Kam nas pelje ta pot — naravnost čez hrib v sirotišnico, vsaj tako je moje mnenje.

V kinoglediških že kažejo na kako visoki življenjski standard bomo prišli in dokler se bo kaj prida delalo, se bo še kakó plačevalo, a kaj bo pa potem, ko

ne bo več te prosperitete in se bo mogoče zopet vrnila depresija in mogoče še hujska kot je bila zadnja in zadolženo pa je vse do najvišje točke. Prav nič nisem navoščljiva mladim ljudem, ker še nihče ne ve kaj jih čaka in kaj vse bodo še doživeli.

Kaj je tista zver Hitlerjeva naredila na svetu in najbolj čudno pa se mi zdi to, ker si ne morem misliti, kdo mu je dal pravico, da lahko nemoteno gre iz enega kraja v drugega in rop tujo lastnino, le kdo mu je dal dovoljenje zato? Koliko je naredil samo Ameriki in poleg vseh še strah, da še nam ne pride kdaj na grbo. Denar ne bo imel nobene veljave, iz hiš bo zapodil ljudi in v nje naselil Nemce, kakor to dela v Evropi. Naj bo sedaj tega dovolj, ker sem vsaj nekaj povedala, kar sem imela na srcu. H koncu pa želim vsem naročnikom Ameriške Domovine prav vesele božične praznike in srečno novo leto. Posebej pa še pozdrav Mr. in Mrs. Korošec na Sylvia Ave.

Bellehem

Piše Jerry Stojin

Vsem čitateljem in prijateljem Ameriške Domovine želim v polni meri veselja, milosti in blagoslova prihajajočih božičnih praznikov. Prosimo Boga, da bi bil betlehemeski mir razlit na božični dan na vsa srca in da bi trajal vsak dan in vsako uro v novem letu. Samo, če se še spominjamo nauka, ki nam ga nudijo jaslice, bomo v stanu najti pravo pot.

Rešiti tista silna vprašanja, ki tako grozno razjedajo dušo posameznika kakor obstoj družabnega življenja. Danes tripijo ljudje vse splošno pod enakim zlom, ki povzroča toliko napačnih in hudobnih dejanj, toliko greha in hudega na svetu.

Če bi mi hoteli najti korenino tisti najgloblji in zadnji vzrok vsemu nesrečnemu življenju na svetu, potem bi moral pogledati samo na to velikansko pomanjkanje medsebojne ljubezni, katero lahko vidimo vsepovsod. Z drugimi besedami rečeno, v dirindaju modernega življenja. V tem drvenju za časnimi dobrotami smo pozabili na vzgojo srca v nesebičnosti in sočutju. In ali ni naš Odrašeničnik, ki je očrtal vsa mogoča zla, ki bodo zadela svet pred njegovim koncem, jasno povedal, da se bo ljubezen mnogih ohladila.

Kakšen nauk pa nam dajejo jaslice, ali ni to popolnoma jasno in določno, da je Kristus prišel na svet užgat plamen ljubezni, ko se nam je On sam prikazal v podobi otroka, se ni nihče mogel ustavljati njegovemu pozivu. Tisti, ki so klečali tam krog jaslic — pa naj bo to Marija, sv. Jožef, ali pastirci tam z betlehemeskih poljan, ali Modri iz daljine dežele, niso se mogli ustavljati pozivu ljubezni do otroka, niti niso bili sebični dovolj, da bi bili obdržali samj zase čudovite tolažbo, ki je vstajala v njih srcih z Njegovim prihodom.

Celo angeli, ki so prepevali na nebu, so bili napolnjeni s čudovito blaženostjo, ki dela njih srečo v nebesih. Skoro ga ni dneva v letu, da bi se ljudje tako prosto odzivali ljubezni, ne le, da ljudje drug drugemu voščijo praznike, ampak tudi darove dajejo drug drugemu. Seveda pa pri tem gotovo tudi malo mislijo na povračilo. Toda največje darilo božičnega dneva in vsakega dneva našega življenja, je veselje nesebično darovanje naših src. Dobra volja, o kateri so prepevali angeli v svetonočnem koru mora biti raztegnjena na celo leto, če hočemo, da ne bo božično veselje samo nekaj enodnevnega.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo našim prijateljem in znancem, kot tudi vsem Barbertončanom. Ob priliki nas obiščite.



MR. in MRS. JERRY ZUPEC

SLOVENSKA GOSTILNA
in RESTAVRACIJA
Ob sobotah godba za ples
982 East 207th St.
Euclid, O.

Vesel božič in srečno novo leto vsem odjemalcem želi

JIM ŠEPIC

TRGOVINA Z ZELEZNINO, ORODJE in BARVAMI

Če rabite vrtno orodje, travo ali umetni gnoj, kakor tudi barvo, varniš in potrebščine pri popravilni hiše, se oglasite pri nas. Postreženo vam bo pa najnižjih cenah.

16009 Waterloo Rd. KENmore 1300

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VSEM GOSTOM IN PRIJATELJEM ZELITA

MR. in MRS. MARTIN KOŽAR
"GLEN PARK CAFE"

SLOVENSKA GOSTILNA in RESTAVRACIJA

1049 East 185th Street KENmore 9723

HOME-MADE CHILI

Vsak petek Fich Fry in ples

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO VSEM ODJEMALCEM, PRIJATELJEM IN ZNANCEM ZELI

DOT'S CAFE

DOROTHY URBANČIČ, Manager

15930 Saranac Road

Ob priliki se ustavite pri nas!

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO ZELI VSEM SVOJIM ODJEMALCEM

COLLINWOOD BAKING CO.

JOHN ZALAR, lastnik

16006 Waterloo Rd. KENmore 1304

Izborna pecivo, potice in kolači za vse družinske ali družabne prireditve. Kruh neprekosljive kvalitete.

Mi popravimo fenderje, ogrodje in prebarvamo avto, da izgleda kot nov. Večletna izkušnja je naša garancija. Želimo vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto!



SUPERIOR BODY & PAINT CO.

FRANK CVELBAR, lastnik

6605 St. Clair Ave. ENdicott 1633

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem prijateljem in znancem!

PETER STARIN

BARVAR - PAINTER - DEKORATOR

1208 East 176th Street KENmore 6248-W



Vesele božične praznike in srečno novo leto želi vsem

ANTON KOREN

4426 Hamilton Ave.

GOSTILNA
in
RESTAVRACIJA

Pri nas dobite vedno dobro žganje, vino, 6% pivo ter najboljšo domačo hrano ob vsaki priliki

J. FAJDIGA in F. KLANCAR



SLOVENSKA PEKARIJA

6413 St. Clair Avenue
v Slovenskem narodnem domu

Za božične praznike kupite vaše potice, kolačke, pecivo in kruh v slovenski pekarni. Vesele božične praznike in srečno novo leto želiva Slovencem in Hrvatom.

JERRY GLAVAČ

1052 Addison Road Henderson 5779

TINNING - ROOFING - FURNACE WORK

Se zahvaljuje za preteklo naklonjenost in se priporoča še za naprej.

Zelim vsem mojim odjemalcem in prijateljem vesel božič in srečno novo leto!

Vesel božič in srečno novo leto želi

GEO. KUCHAR in DRUZINA

3846-52 St. Clair Ave.

ENdicott 0586

GROCERIJA in MESNICA

Se lepo zahvaljuje za preteklo naklonjenost in se priporoča še v bodoče.

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želimo vsem svojim odjemalcem, prijateljem in znan-
cem ter se priporočata za obilen obisk

FRANK in JOSEPHINE CIGOJ

768 East 200th St. IVanhoe 4559

ANTON OGRIN

15333 Waterloo Rd.

MODNA TRGOVINA V S. D. DOMU

V naši trgovini imamo veliko zalogo priprav-
nih stvari za božična darila. Fino spodnje perilo za
žene in dekleta, lepe kravate, srajce, nogavice in
rokavice za fante in može.

Isto polna izbira potrebščin za otroke. Lepe
trpežne čevlje za vso družino. Imamo čevlje po-
sebno prostorne in široke.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

Vesele božične praznike in srečno novo leto
želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem
Po vaši meri narejene obleke in suknje. Čistimo in
likamo.—Se toplo priporočamo!

CHARLES ROGEL in SIN

KROJAČNICA
6526 St. Clair Avenue

Spomini mladih let

Piše Josephine Starc

Po dolgem času sem se tudi zas namenila, da napišem par vrstic v Ameriško Domovino v tem prelepem božičnem času, ki je res najlepši v letu. To bo moj 32. božič v tej deželi, pa se mi zdi, da je komaj par let odkar sem stopila na ameriška tla, kot mlado 17 letno dekle. Če bi mi bil kdo povedal tedaj, kaj me vse čaka tukaj, bi se bila gotovo takoj obrnila nazaj, odkoder sem prišla.

Toda je že tako, da vse pride in tudi vse mine. Ko sem bila tukaj prvi božič in ko sem slišala tukaj prvič tisto prelepo pesem "Sveto noč, blažena noč..." pa se mi je videlo vse drugače kot pri nas tam doma, kjer je tekla zibelka moja. Toda žalibo moja mamica mi niso nikdar prepevali veseli hali, hala, ker jih Bog poklical k sebi, ko sem bila komaj stara osem mesecev. Daj jim Bog večni mir in pokoj. To je menda tudi vzrok, da nima pravilno veselih praznikov, kot bi jih sedaj lahko imela, hvala Bogu.

V prejšnjih časih, ko so bili še moji otroci majhni, sem mnogo prejkala posebno ob velikih praznikih, ker se v takem času vedno bolj ožive spomini na mlada leta. Še prav živo pa mi je v spominu božični večer leta 1908, kajti to je bil moj zadnji božič v stari domovini, koliko je bilo veselja, ko smo se odpravljale z mojo zvesto prijateljico Mici Hlans (ki je umrla 1918) k polnočnici, kamor je šlo še mnogo drugih, starejših in mlajših. Pot nas je vodila iz Bršljina v Novo mesto.

O preljuha mladost, kako hitro bežiš in ne ostane drugega kot samo še spomini, ki ti ne hote privabijo solze v oči. Letos bodo za marsikatero družino žalostni prazniki, ker ne bo vseh pod domačo streho, kajti dosti fantov in mož je moralo na vojsko. Seveda tukaj še ni bilo nič hudega, toda kaj bo še tega pa ne vemo, toda materino srce je vseeno polno žalosti, če katerega njenih otrok manjka pri božičnem kosilu. To le mati najbolj občuti. Tudi jaz sem mati dveh sinov in za katera sem vedno v strahu, kedaj jih pokličejo pod orožje braniti deželo, v kateri smo do sedaj tako lepo mirno in svobodno živeli.

Dal Bog, da bi prišel že enkrat tisti zaželjeni mir in konec moritve in da bi bil že skoro ugnan ta nenasitni Hitler—zver v človeški podobi, katere ni vreden. Prva svetovna vojna mi je pobrala dva brata in sedaj se pa bojim, da mi bo pa dva sina. Res žalostni so časi, v katerih živimo, toda ne kaže nam drugače, kot da se udamo v usodo. Kakor sem že prej omenila, je to moj 32. božič v Ameriki, kar je precej lepo število let. Več je bilo žalostnih kot veselih, da sem že dostikrat obupovala, a vselej, ko sem zagledala svoje otročiče, pa sem bila zopet vesela, ker ljubim otroke kot punčico svojega očesa in pozabila sem na vse hudo.

Mogoče bo kateri bralec ali bralka rekla: Kaj pa zato, dala sem mu življenje in jesti ima, oblečen je, pa naj živi, če hoče. Jaz pa ne morem reči tako. Sicer so moji otroci že vsi odrasli in poročeni, noben živi pri meni, pa vendar mi srce vesolja poskakuje, kadar pridejo domov in jih vidim vse skupaj doma zdrave in vesele. Gotovo pa ima nekaj vpliva pri tem tudi to, ker jaz nisem nikdar poznala ne matere in ne očeta. Ko sem zgubila očeta, še rojena nisem bila in ko sem zgubila ljubo mamico, pa mi je bilo komaj osem mesecev.

Moj pokojni oče je vsled pre-

hlada umrl. Šel je bil kopat grob za soseda, katerega bi bil moral naslednji dan nositi k pogrebu, a ga ni. Grob je sicer izkopal, a pri tem pa se je bil tako prehladil, da je tri dni pozneje umrl. To je bil velik udarec za mojo rajno mater, ko je bila ostala s petimi otročiči že rojenimi in šesti pa je bil še pod srcem. Nič čudnega ni bilo, da je dobila sušico in da sem v tako zgodnji mladosti zgubila drago mater, ki je zapustila šest nepreskrbljenih otročičev na milost drugih ljudi.

V tem času, ko to pišem, svatu v Ameriki živi še dve sestri in en brat v stari domovini. Res žalostna usoda, a žalibog tudi resnična. Zato pa prosim Boga in ga v goreči molitvi prosim, da bi bilo že skoraj konec te krvave morije po vsem svetu. H koncu pa želim vsem čitateljem Ameriške Domovine in vsem prijateljem vesele božične praznike in srečno novo leto 1942, da bi bilo bolj srečno in veselo, kot je bilo leto 1941. To vam želi vsem vaša prijateljica.

Oton Zupančič:

Krosna

Ko sem bil po dolgih letih zopet v Vinici, me je povabil Feliks Mentan, naj pogledam v njegovo hišo. Vstopim in vzkliknem: "Kaj—statve imate?"

"Krosna," mi je rahlo popravil, "saj jih imajo do malega v vsaki hiši."

"Tako? Kdo bi si bil mislil! Še dandanes!"

Res — krosna, kakor sem jih poznal iz mladih let, samo manjša, kakor da so imela stara zastavna krosna medtem mlade.

Obudi se mi daven spomin. V Dragatušu pri Perčevih so imeli krosna. Kadar sem prišel k njim v vas, me je zmeraj zamikalo seči na polico po "Zgodbe" s starinskimi podobami, ki so se mi zdele prikupnejše od podob v šolskih "Zgodbah". Več so imele povedati moji domišljiji. In zdaj, pred Mentanovimi krosni se domisljam, kako sem takrat bral o Goljatu: "Nosil je bronaste škornje in sulico, debelo kakor tkalsko vreteno," — in kako sem zraven gledal krosna in tisto vreteno — ki mu pa pravijo "vratilo" — in mi je pri tem zrasla velikanova postava v pravo razmerje: sključiti se mi je moral, drugače bi bil z glavo predrl strop Perčeve hiše.

Ogledujem si krosna, otipavam jih. V tem pride ded, Feliksov oče, njegova mlada žena v belj noši prinese vina in prigrizek. Ded, ki je bil dolgo dobo v Ameriki, mi nazdravi: "Good luck!" in mi pomežikne, češ, midva se že razumeva. Trčimo, prigriznemo. Jaz ne morem odtrgati oči od krosen, izprašujem, se motovilim okrog njih, in žena mi s polnim razumevanjem za moje zanimanje razkazuje in imenuje posamezne sestavine, jaz si zapisujem izraze in nervozno rišem.

"Nu, sedi pa jih poženi, naj vidi, kako to teče," pravi ded. In žena zleze na klop, pritisne na cokelj, krosna suho zaklopočejo roke potakajo čolnek, pritolkavajo z bili in žena mi med delom razlaga pomen in opravilo brda z robci, bil, ničalnic z okenci, gornjega in zdolnjega vratila in tako dalje vse do puha, ki se nabira na platnu in se imenuje "mah". Do dvajset izrazov sem si zapisal, vesel obilne bere.

"Vidite," pravim, ko žena konča, "tu stoji krosna — prestol hišne gospodinje, krosna, ki so nekoč oblačila moško in

žensko Belo krajino, kakor jih poznam od mladih kolen in vendar ne poznam. Tako dolgo jih nisem videl, da se mi je vse razpuhtelo, podoba in beseda. In to meni, ki nosim v sebi toliko podob in besed. In ista je z drugimi stvarmi življenja. Ne bi znal več naštetih vseh delov voza, kolovrata, raznega orodja. In večina naših meščanov, tudi ako so izšli iz sela, ne ve več kaj prida o kmetiškem delu in besedi, ki ga spremlja od kraja do konca in se ga tesno ovija, ker se je iz njega rodila. Vse to bi mi meščani in pomeščanjenci morali imeti vsaj v sliki, ako ne v modelu, in poimenovano do zadnje podrobnosti, da bi nam bilo vedno pričujoče. Tako pa se nam vse izmika v meglo in mrak, da ne poznamo več ni stvari ni besed zanje. To je velika škoda za domačnost našega mišljenja, za bogastvo jezika, za nazornost predstav, za živost govornice in stvarno izrazitost pisarnja."

Mladi Mike Prokšelj, trinajst, štirinajstletno dečko z cnkraj Kólpe, sorodnik moj in Mentanovih — kdaj in odkod se je bil vzel? — mladi Mike je pri teh besedah bistro pogledal.

Gospodinja mi je razkazala in razložila še kolovrat, rašek, melodičnem viniškem jeziku, ki se ji je mehko in zvočno snoval iz mladih ust, da jo je bilo slast poslušati.

Lepo sem jih zahvalil vsem skupaj, zlasti njo, še prašal to in ono, za slovo obžaloval, da ne morem krosen zadeti na ramo in jih odnesti v Ljubljano sebi in drugim v veselje in pouk.

Mike je bistro gledal. — V Ljubljani, še ves topel od premnogih vtisov iz Bele Krajine, sem hitel pripovedovati o svojem odkritju vsakemu, ki me je hotel poslušati, zase sem pa še in še pregledoval svoje zapiske in si klical v spomin vse podrobnosti. Ali dolžnosti so me vpregle, in po malem so spomini zopet bledeli.

Malopred božičem mi v uradu zapoje telefon: "Tukaj Ani — kmalu pridi, presenečenje te čaka iz Vinice."

"Kaj?"

"Boš že videl. Lepo igračo si dobil; ali pa ni igrača." — Vrabea — konjička, ki v riti piska, gotovo ne, v Vinici jih ne delajo. Kaj neki bo? Pohitim domov — vsa družina v krogu sklanja glave nad mizo in nekaj občuduje; na mizi pa stoji lična krosna, iz bukovine izdelana, z osnutkom in vsem, kar je treba, vsak del s številko, in na bila privezan listič s številkami in izrazi. Poleg priloženo pismo s podpisom: "Mike Prokšelj, učence meščanske šole v Črnomlju."

Zdaj imam krosna doma, takakakršna stoji v Mentanovi in še marsikateri hiši v Vinici in okrožju, samo v pomanjšani obliki. Po njih merilu je Goljat pritikavec.

In s tem, dragi Mike, ki si bistro gledal in ves čas molčal, kakor da te ni, potem pa storil, kar se ti je zdelo prav, srčna ti hvala za prelepo, domiselno darilo. Del Bele Krajine si mi poslal, vonj mladosti in dragih spominov.

In tako, kakor stoji zdaj pri meni tvoja krosna, dragi Mike, bi morala stati okrog vsakega izmed nas, ki smo se ločili od doma, vsa hiša s človekom in obleko, z opravo, orodjem in posodjem od kleti do slemena, in skedenj in kašča in vsa gospodarstva poslopja, kovačnica, malinica, zidanica s prešo, sploh vse, kar nas je nekoč obkrožalo, bi morali imeti ves čas plastično pred očmi in vedeti vsemu pomen in ime, kakor poznamo ali bi vsaj morali poznati tovarne in vse naprave sodobnega življenja, med katerim se vsak dan kretamo. A nikar se ne boj, Mike, da ti dajem s tem nove naloge. Sebi jih dajem in slovenskim pisateljem.

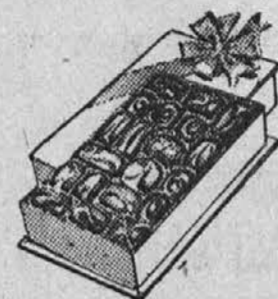
A. BROFMAN

DEPARTMENT STORE

Dry Goods... Ladies' and Gents' Furnishings

6806 St. Clair Avenue

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem



Vesele božične praznike in srečno novo leto želi vsem skupaj

ANTHONY USS

6502 Superior Avenue

ENdicott 9711

Delikaturna trgovina, cigare, cigarete, sladole, mehke pijače, meso za lunč

MARTIN SORN

SLOVENSKA RESTAVRACIJA

6034 St. Clair Avenue

Priporoča svojo domačo kuhinjo, kjer dobite vedno jako okusna jedila po zmernih cenah. Točna postrežba in čistoča v vseh ozirih.

Zelimo vsem rojakom vesele božične praznike in srečno novo leto.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vošči vsem svojim odjemalcem in prijateljem

D. LUSIN'S SOHIO SERVICE STATION

6002 St. Clair Avenue

Se priporoča, da ga obiščete kadar potrebujete gasolin ali olje za vaš avtomobil.

ANTON SVETE

Zelim vsem odjemalcem in prijateljem vesele božične praznike in srečno novo leto!

GROCERIJA - CANDY - CIGARE - CIGARETE IZVRSTNO PIVO

Se priporočam za obilen poset. Točna postrežba. Imam fine doma posušene klobase.

Pripeljem tudi na dom, ako naročite.

1184 E. 60th St. Henderson 4813

Vesele božične praznike in srečno novo leto vam želi

AZMAN'S MARKET

SLOVENSKA MESNICA

6501 St. Clair Ave. ENdicott 0347

Naročila pripeljemo na dom.

Če želite imeti za praznike kozarec dobrega vina, se oglasite pri

KRAMER'S WINERY

5303 St. Clair Avenue

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem našim gostom!





Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem našim odjemalcem želi

RE-NU AUTO BODY CO.

Eksperti v popraviljanju ogrodij in fenderjev
Se priporočamo

982 East 152nd St. GLEnvilLe 3830

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

FRANK LAURICH SLAŠČICARNA

15601 Holmes Ave. MULberry 9467

Vesele božične praznike in srečno novo leto

GABRIEL & LACKNER, Inc.

avtorizirana prodajalca Hudson avtov
Complete Service on All Cars



Your Satisfaction Is Our Success

15316 Waterloo Rd. IVanhoe 5812

KMETT'S MINT TAVERN

397 E. 156th St. IVanhoe 9697
poleg North American banke

želi vesele božične praznike in srečno novo leto vsem skupaj.

Vsak petek ribja pečenka. Godba Frank Belgan in njegovi "Melodiers" vsak petek in soboto.

Vedno prijazna postrežba in vedno vesela družba.



Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem.

Ob priliki nas obiščite!
Novo podjetje!

A. J. NOVAK

SLOVENSKA GOSTILNA
756 East 200th Street
(Prejšnji Gerlovi prostori)

Vesele božične praznike in srečno novo leto želita

MIKE POKLAR in SIN

GULF

COMPLETE SERVICE

East 43rd St. in St. Clair Ave. EN 9181

MR. in MRS. ANTON PETKOVŠEK
SLOVENSKA GOSTILNA

965 Addison Road ENdicott 4893
ZGANJE - PIVO - VINO

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

Zimske vijolice

Piše Tončka Jevnik

Tam na ogalu stoji in burja ji brije v obraz. Ulica se koplje v morju luči, ljudje se gentejo in sujejo, kakor da bi drug drugemu ne privoščili prostora, ki ga potrebujejo za svoje noge. Kakor živa reka beže mimo otroka, ki ponuja mimooidnim s presečimi očmi svojo košarico. Toda ne zmenijo se za otrokove solzne oči in dišeče vijolice, ki so v košarici.

Vijolice zimske, vijolice otroci juga, ki jih milo ponuja mala Anica. Nekje daleč se je rodila Anica, tam ji je njena mamica pela otožne pesmice, da je zaspala. Očeta revica ni poznala, mrtev je, ji je vselej rekla mati, kadar je vprašala po njem in pri tem je zajokala. Mati je bila bolna in prišla je z Anico v to mesto, primorana je bila iti v bolnišnico, kjer je pa kmalu izdihnila svojo dušo. Pokopali so jo med berači, tako je njena hčerka ostala sirota sama zmrzujoča, lačna in prepuščena sočutju dobrih ljudi.

Mesto je plačevalo malenkostno vsoto za vzdrževanje otroke in ta denar sedaj dobivajo njeni drugi starši, ki so jo vzeli pod streho ne toliko radi sočutja, ampak radi podpore, ki jo dobivajo zanjo. Anica je lepo dekletce in lahko zasluži kaj denarja svojemu pisane mu očetu, kateremu bo prav prišel, ker ima žganje rajši od dela. Trgovec s cveticami napolni Anici vsak dan košarico lepega otroka z dišečim cvetjem. Anica pa mu na večer vrne prazno košarico in tako gre nekaj srebrnih novcev v široke žepe pisanega očeta, večji delež pa zadovoljen spravi trgovec s cvetjem.

Mala Anica stoji v vročem sončnem dnevu ali v mrzli zimi na svojem vogalu z košarico v rokah in milo prosi za žalostjo v očeh. Že nekaj dni ji gre kuučija kaj slabo. Njena košarica ostaja polna, trgovec jo gleda postrani in krušni oče pa še bolj, ta ji pa celo grozi in jo tepe, a ona pa trpi in molči. Tudi danes na božični večer stoji drhteča od mraza s svojo košarico zimskih vijolic, sama kakor vijolica, na vogalu in prošnja je v njenih očeh. Ključ, vabi ljudi in jim ponuja vijolice. Njen slaboten glasek umira v hrušču ulice in drugih prodajalcev.

Marsikdo jo obzirno sunje v hrbet, prostor, ji zakliče nekdo, kaj boš danes svojim neumnimi šopki; danes ljudje kupujejo drevesa; danes smo mi na vrsti; stran od tod beračica. Uboga Anica se plahko umakne in se stisne k hladnemu zidu, sama pri sebi pravi, no saj je res, kdo bo pa danes kupoval vijolice, saj že povešajo žalostne in napol zmrznjene glavice in od mraza se krčijo. Kratke zimski dan se že nagiblje h koncu in prihaja najlepši večer v letu — sveti božični večer. Čedalje hitreje stopajo ljudje po ulicah, obloženi so z raznimi zavrtki in oči se jim svetijo veselja, ustnice se jim smehljajo.

Polagoma je hrup na cesti pojenjal in tudi otroci so odšli domov. Solznih oči se ozira Anica okrog in misli na presrečne otroke, ki imajo starše in dom, kdo pa bo njej prižgal lučke na drevesčku. O, k njej ne bo Jezusčka, preveč je revna in zapuščena. Kaj bodo dobili vsi drugi, a njo pa čakajo samo udarci, ker ni prodala vijolic, en sam novčič ima v žepu in še ta ni srebrn. Kljub temu pa se odpravi proti domu, lačna in vsa premrla stopa ob hišah, iz svetlih ulic v temne, kjer hodi le malo ljudi še celo noč. Na nebu se iskre zvezde. Oh, kako krasne so. Ledeno mrzlo brije ubogemu otroku mrzla burja v obraz. Sem in tam zasliši kako božična melo-

dijo skozi okno in tudi vidi lepo palpalajoče svečice na božičnih drevesčkih, nemiren sij sveč pada na ulice.

Pravkar je obstala ob oknu pritličnega stanovanja, kjer ravno prižigajo svečke na drevescu in trije otroci od daleč opazujejo drevesce in kar nenkrat pa se vržejo nad darila, ki so bila razložena pod božičnim drevescem. Tedaj pa začuje Anica za seboj pretresljivo ihtenje. Obrne se in zagleda lep ženski obraz oblit s solzami, ki strmi izpod črne tenčice in ki je tako strašno blede. Nehote seže Anica po šopku vijolic in ga ponudi žalostni gospej. Boleč nasmeh se pojavi na ustnih mlade žene. "Ona je imela vijolice tako rada," šepne.

V tem trenutku pa položi nekdo roko na njeno ramo in globok glas ji reče: "Mali, kaj vendar delaš tukaj?" Ženska pa odgovori: "Ivan, nisem mogla strpeti v sobi brez božičnega drevesca." Tedaj pa Anica plašno vpraša: "Ali tudi vi nimate božičnega drevesca, zakaj ga pa ne prižgete svojim otrokom?" — "Nimamo otrok žalostno zaihti mlada žena. Naša edina sladka Ančka leži že od predvečerašnjim tam, tam daleč na pokopališču pod belo snežno odejo." — "Srečna Ančka," zavzdihne Anica, "njej ni treba hoditi po ulicah in ponujati vijolic v tem hudem mrazu. O, srečna Ančka!"

"In kaj pa ti delaš otrok v tem hudem mrazu na cesti? Doga te bodo pogrešali in bodo v skrbeh radi tebe." Anica pa pojasni, da nanjo nihče ne čaka. Mlada žena jo dalje vpraša, kje je njena mama. Tedaj pa ji Anica pove, da je umrla in da je ona sedaj pri tujih ljudeh in ko se bo nocoj vrnila domov, jo bo krušni oče pretepel, ker ni prodala vijolic, katerih nocoj ni hotel nihče kupiti.

"Tudi ona je zimska vijolice," vzdihne mlada gospa in njene solze so vsahnile, zdaj strme njene oči v Aničin obraz zamišljeno. "Drago dete ali hočeš iti z mama, Jezusček je pripravil veliko daril za našo Ančko, ali bi jih tudi ti rada imela?" Če smem, odvrne Anica. Ali ti je prav Ivan, vpraša mlada žena svojega moža. Seveda, odvrne mož. Mali, ti in ta sirota bosta imeli lep božič. Zdaj pa stopica Anica drobkih korakov med njima, trdno se oklepa z obema rokama košarice in kmalu so bili vsi trije v toplem stanovanju.

O, kako je tukaj pri vas prijetno, vzklikne Anica in njene oči se veselja smehljajo in polagoma se vrača rdečica na njena lličca in zopet vzdihne, o, kako je toplo!

Nato pa se vtrga iz ustnic gospe Mali drhteč vzdih, Ivan, le pogled jo, ali ni čisto podobna naši ranjki Ančki. Ravno tako lepe temne lase ima in tiste si nje oči, drobno postavico, oh, Ivan, če bi jo smela obdržati, šepne, za vedno bi jo hotela imeti namesto naše ljubljenske. Mož pogleda svojo ženo tako sočutno in pravi, Mali, o tem bova še lahko premislila.

Mali hodi zbegana sem in tja, med tem pa prinese stara služkinja Anici skodelico toplega mleka in kos potice. Gospod izprašuje Anico in ona pa mu točno in korajžno odgovarja, kar on želi vedeti. Čedalje bolj je videti gospodov obraz do-

brohotnejši. Nenadoma pa se na drugi strani sobe odpro vrata. Gospa odvede Anico v sobo, kjer na mizi leži pred strmečo Anico poleg obleke, toplega kožuška in krznenih čevljev čisto nova punčka. Anica boječe gleda vse to. Iz malih prsi se ji izvije vzdih "Gospod" in čez nekoliko časa pa vpraša "In vse to naj bo zame?"

"Da, Anica," ji odgovori gospod. Ona pa mu žalostno pove, da je krušni oče tega ne bo pustil, prodal bo, po toži potem in žalostno povese roke. "Ivan ali smem," vpraša gospa in Ivan ji priklama. Tedaj pa nadaljuje gospa Mali: "Ljubi otrok, ali hočeš ostati pri nama za vedno?" Anica nemo gleda in zaihti "Jaz, jaz tu, o moj Bog." Gospa pa jo brž potolaži in reče, tako rada te bova imela kot lastno hčerko.

Ihteče se Anica čudi "ti gospa boš moja mama in gospod moj oče, potem mi ne bo treba več prodajati vijolic na cesti!" Gospa pa ji dalje pove, da ji vsega tega ne bo treba več in da bo imela dovolj lepih obleke in kar ji bo treba. Anica veselja stisne ročici in solze hvaležnosti se ulijejo po malih ličecih. "Torej, torej je res prišel Jezusček k meni na božični večer in mi prinesel zopet mojo mamico in ateta, da ne bom več tako zapuščena in zavržena, kakor sem bila do sedaj. Dragi Jezusček, stotera Ti hvala in vse življenje Ti hočem služiti. O, kako je moja rajna mama vesela na božični večer."

Zlata gora

Vsa Avstralija se je ono leto zanimala samo za odpravo, ki ji je bil namen poiskati v osrednjem avstralskem skalnem pogorju, ob neki stepi zlato goro, za katero vedo že 20 let, ne da bi bilo znano njeno točno mesto. Pred 20 leti je prišel neki iskalec zlata v Adelaido in pripovedoval o najdiščih zlata, kakršnih svet še ni videl. Toda iz veselja nad tem odkritjem se je mož vdal pijači in umrl, preden so utegnili zvedeti za podrobnosti.

Leta pozneje je spravil to zaledvo na dnevni red neki John Lasseter. Bil je bančni uradnik, ki je potoval po avstralski samotni, da je tu inkasiral kakšno menico, tam izplačal kakšno vsoto. Pri teh potovanjih je naletel na starega lovca, ki mu je pripovedoval o zlatu v skrivnostnem gorovju. Lasseter si je izprosil dopust in je s starcem odrinil na iskanje. Nekega dne sta v neraziskani gorski pokrajini našla kamenine, ki so po vsej priliki vsebovale zlato. Takšen kamen je am dobesedno pokrival tla. Vzela sta nekaj poizkusnih kosov s seboj, ki sta jih pozneje dala preiskati v Sydneyju. Res je bilo v kamnu zlato in to neobičajno velik odstotek. A slučaj je hotel, da je tsari lovec takoj po prihodu v Sydney umrl. Lasseter pa se ni mogel sam dobro orientirati, kje bi se dvigala zlatonosa gora.

Skušal se je spomniti poti, ki sta jo napravila s starim lovcom, a šele po nekoliko letih se je domislil nekih podrobnosti. Mogoče pa se je tudi motil, kajti ko je zainteresiral za stvar neko družbo, ki mu je dala za iskanje na razpolago celo letalo, in so odleteli na pot, so sicer končno našli pogorje, toda njegova prostranost in enoličnost je Lasseterja zmotila, da ni mogel najti zlate gore. Za nateček se je letalo še ponesrečilo. Člani ekspedicije so s težavo našli pot domov. Lasseter pa je sam odšel naprej. Izgubil se je. Neka zavarovalna družba je ukrenila, da so poslali rešilno ekspedicijo za njim. Po dolgem iskanju so ga našli mrtevga v votlem drevesu pri nekem rodu domačinov. Umrl je od gladi. Pri njem so našli beležke, iz katerih je bilo razvidno, da je zopet odkril zlato goro.



Kupujte v slovenskih trgovinah.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi odjemalcem in prijateljem

ANTON PRIMC
GROCERIJA

985 Addison Road HEndetson 0160

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

FRANK'S HY SPEED

FRANK BARTOL, lastnik
SLOVENSKA GASOLINSKA POSTAJA
Tudi postaja za led
351 E. 156 St.—vogal Arcade KEnmore 4381

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem želi

ACME DRY CLEANING & DYEING CO.

PRIDEMO ISKAT IN DOPELJEMO NA DOM
Frank Jurecic, lastnik
672 East 152nd Street GLEnvilLe 5374

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem in prijateljem želi

JOSEPH in GERTRUDE KAPLER

SLOVENSKA GROCERIJA in MESNICA
Najbolje šunke, prekajeno in sveže meso in vsa grocerija po nizkih cenah
952 East 207th Street IVanhoe 5862-W

Vesel božič in srečno novo leto klijentinjam želi

JEAN'S BEAUTY SHOP

preje Margie's Beauty Shop

15706 Holmes Avenue GLEnvilLe 8139

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

SETINA'S MEAT MARKET

SLOVENSKA MESNICA

777 East 185th Street IVanhoe 6740

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo našim odjemalcem, znancem in prijateljem

HY SPEED

SLOVENSKA GASOLINSKA POSTAJA
STANLEY RAKAR, lastnik
—Novo moderno poslopje—

18027 Waterloo Road KEnmore 9783

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem želi

FRANK KOCIN

PAPERHANGER — PAPER REMOVING
Garantirano delo

730 East 160th Street MULberry 3229

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem našim odjemalcem

FRANK in ANA ZUPANČIČ

23136 Lakeland Blvd., prej St. Clair KE 4469
Priporočava naše prostore po nizki ceni za vsako vrstne piknike, ohceti, seje in drugo
Točimo 6% pivo in fina vina — Vsak petek ribja pečenka, vsako soboto kokošja večerja

Zelim prav vesele božične praznike in srečno novo leto vsem skupaj

ANTON STANICH

DELIKATESNA TRGOVINA
1225 Norwood Road HEnderson 9061
Polna zaloga grocerije in mehkih pijač
—Se toplo priporočam—



Vesele božične praznike in srečno novo leto želi vsem odjemalcem in prijateljem ter se topla priporoča

ANTON ZELEDNIK

SLOVENSKA MLEKARNA

3310 W. 50th St. MELrose 1857

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem in prijateljem želi

ANTON BARAGA

PRODAJALEC VINA NA DEBELO IN DROBNO

15322 Waterloo Road

Ce želite svojim prijateljem postreči z najboljšo in pristno kapljico, oglasite se pri nas, kjer boste v ceni in blagu najbolje postreženi.

Vesele božične praznike in srečno novo leto voščimo našim prijateljem in znancem ter se priporočamo za obisk.



MR. in MRS. FRANK ARKO

RESTAVRACIJA

1178 Babbitt Road Noble, O.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO

LETO VAM ŽELI

NAJBOLJ MODERNI ATELJE

BUKOVNIK STUDIO

762 East 185th St. IVanhoe 1166

Za praznike si privoščite fino kapljico iz naših ohlajenih vin, belih in rdečih

A. MARINCIC

B. W. NO. 131

15012 Sylvia Ave.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem!



Vesele božične praznike želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem ter znancem. Ustavite se pri nas, boste prav prijazno postreženi.

FOUR POINTS TAVERN

SLOVENSKA GOSTILNA in RESTAVRACIJA

660 East 152nd St. MULberry 9504

Vesele božične praznike in srečno novo leto našim odjemalcem, prijateljem in znancem

FRANK IVANČIČ

DELIKATESNA TRGOVINA

15416 Saranac Road

Blago vedno sveže, cene nizke—Se priporočam

Spomini na mesto Trst

Piše Mary Gombáč

Nam Primorcem je dobro znano, da je bilo v Trstu vedno dosti zaslužka in kruha, zato pa je bilo pred svetovno vojno zelo malo Tržačanov v Ameriki. Tega pa ni bilo samo za domačine, ampak prihajali so za zaslužkom v Trst tudi ljudje iz drugih krajev. Posebno dosti gostov pa je vedno prihajalo iz Italije, katere je mestna uprava radevolje zaposlila in to večkrat na škodo Slovincem.

A ti polentariji niso bili pri delu prav nič izbirični. Dela, ki so bila najbolj umazana in blatna, so jim bila najbolj po volji. Najeli so si najslabša in najcenejša stanovanja. Navadno samo en prostor, kjer so spali kar na slami in si tudi kuhali največ njim tako priljubljene polente. To so bili seveda največ samo moški, ki so prišli v Trst le začasno.

Ti možakarji pa so redno pošiljali svoje prihranke družinam domov v Italijo. Mestni pometaji so bili skoro samo Italijani. Da so imeli pa včasih preveč prednosti, pa nam najbolj kaže sledeči slučaj:

Neki Slovenec, ki je bil doma prav blizu Trsta (dotični je sedaj tu v Clevelandu) je šel vprašat za delo v neko tovarno olja. Uradnik ga je najprej vprašal, če zna govoriti italijansko. Ta mu pove, da tega še ni dobro vešč, ker je šele prišel pred kratkim v Trst. Nato pa mu uradnik osorno pove, da zanj ni dela v dotični tovarni ker ne razume italijansčine. Kaj mu je pa naš rojak povedal nazaj, seveda v slovenščini, tega pa ne smem povedati.

Toda kljub raznim šikanam pa so se naši tržaški Slovinci neutrudljivo organizirali in se na vso moč borili za svoje pravice. Tako, da noben vajenec ali pomočnik ni dobil dela v trgovini, če ni znal slovenskega jezika. To je bilo seveda pred prvo svetovno vojno, a po vojni pa je bilo ravno obratno.

Nekatere dame iz boljših krogov so ji najemale dojlje iz Italije, kajti te so bile prav mojstrsko priliznjene. Slovence pa so bile prav pridne za vsako delo in dobre kuharice ter resne in poštene in brez vsakega prilizovanja. Le redkokdaj se je zgodilo, da je Slovenka pustila svojega dojenčka drugim v oskrbo in šla sama za dojljo drugim. Za Italijanke pa to ni bilo nič posebnega. Italijanska žena je prišla služiti v Trst za dojljo in z njo pa je skoro gotovo prišel tudi mož, ki je v poletnem času prodajal po ulicah sladoled in pozimi pa je peklo kostanj. Ob koncu leta pa sta nesla lepe avstrijske kronce v svojo domovino.

Da so se pa te italijanske dekleta včasih res malo preveč ošabno obnašale pa nam pričajo naslednji resnični dogodki. Ot nedeljah popoldne, ko so bile proste, so se navadno shajale na ulici Aquidotto blizu Volti d'cuozza (Slovinci so rekli pri "kjozovski velbi") tam je bilo ljudsko šetališče in drevoredi. Postavile so se v kolobar in pričele govoriti v svojem južnem narečju, pri katerem se še precej trudijo tudi z rokami. Mimo pride družba slovenskih fantov. Eden izmed njih se nekoliko pristavi in nič hudega sluteč reče kar po slovensko: "Ej, dekleta, kaj mislite plesati kolo kar tukaj na ulici?"

Nato pa se mu neka vranje črnolasa obregne: "Vi via brutto sciavo." (Pojdi proč grdi suženj). Mladeniču pa je bilo tega preveč, zakaj enake žalivke so imeli Slovinci že večkrat na krožniku. Obrne se in njegova težka roka je padla z vso silo po njenem licu in nato pa še na drugo stran in doseglo je bilo tudi nos, da je krvavela. V trenutku je bil redar na mestu. Bil je iz Vipave in zelo prijazen

Slovenec. Čeprav mu je bil ves dogodek zelo všeč, pa vseeno služba je služba. Resno je pokaril svojega rojaka, ki bi mu bil najrajši stisnil roko same hvaležnosti.

Nato pa se je redar obrnil k Italijanki in ji je rekel: "Zelo mi je žal gospodična, da vam krvavi vaš lepi nos, ampak krivi ste si sami, ker ste pozabili, da ste v Trstu in ne v Milanu." Ta dogodek je naslednjega dne tržaška "Edinost" objavila, a žalibog je bil zaplenjen, kakor že več drugih pred njim.

Nesteto takih slučajev krivic bi še lahko popisala, ki so jih morali prestati Slovinci od svojih južnih sosedov in to še pred preobratom. So pa tudi ljudje, ki sovražijo Italijane brez vsakega povoda. Sliši se večkrat "Italijana ne morem videti," ali z "Italijanom ne morem delat," itd. tako izrazi se mi ne zdijo pravilni, saj so končno tudi Italijani ljudje kakor smo mi Slovinci. Dosti je tudi dobrih in mrznja med narodom izvira vse od neke drugje. . . .

Kaj, če bi kateri imel tako lehten vzrok, kot ga ima moja sestra v Trstu. Bilo je leta 1938 za božične praznike. Uredila je vse doma in okinčala majhno božično drevesce. Nesla ga je k neki siromašni družini z otroci. Pa jo sreča fašist in je jezno pogleda, ker je videl slovenski napis "Slava Bogu na višavah in mir ljudem na zemlji." Zgrabi ježno za napis in ga prav ježno raztrga. Potem jo pa še bolj ježno nahruli, češ, da si le upa s takim barbarškim napisom na ulico. Pa kdo ve, nogoče je bil dotičnik poitalijančen Slovenec. Moja sestra ni je o tem pisala in je rekla, da ni imela še nikdar tako žalostnih božičnih praznikov.

Sedaj pa še božični pozdrav vsem našim rojakom širom naše nove domovine. Vem, da za božič imamo vsi enake želje v svojih srcih, da bi nam ljubi Bog dal in božje dete Jezus poslal mir božji. Da bi bile uslišane vse goreče prošnje, ki se jih vsak dan pošilja k Presvetemu Sreju Jezusovemu, da bi nam leto 1942 prineslo mir in blagoslov božji. Srečne in zadovoljne božične praznike voščim uredniku in vsemu osebju pri našem tako potrebnem in priljubljenem listu Ameriški Domovini.

Božič starega mornarja

Tisto nedeljo pred božičem je bil stari župnik Štefan počebno žalosten. Ko je prišel na prižnico in je kratko pomolil, se je obrnil k svojim faranom in jim rekel:

"Brata imam nekje na svetu. Prejadril je vsa morja, preholil nebroj dežel. Še skoro otrok je bil, ko je šel v tujino in ni se več vrnil. Ko je bil mladenič, se je zagledal v žensko. Nevestnica ga ni bila vredna in zataval je po svetu. Pisal mi je vsako leto enkrat ali dvakrat in mi sporočil, kje se nahaja. Vedno sem mu takoj odgovoril, da mi ni ušel drugam. Letos pa nisem dobil nobenega poročila in bojim se, da je našel svoj poslednji pokoj na dnu norja.

Dva brata sva bila. Nemirna kri se pretaka po najinih žilah. Oba sva iskala pristani. Jaz sem ga našel, boril sem se skozi življenje. Vaši očetje so mi ponagali, da sem doštudiral. On, moj brat, je pozabil na mirni pristan, na to našo lepo gorsko vasico, na ta skromni dom, kjer je mir, lepota in zadovoljnost!

Nemirna kri ga je gnala iz kraja v kraj, iz trpljenja v trpljenje. Zdi se mi, da ga je božja volja vrgla v očičevalnico, kjer se je očičeval vse svoje življenje, kjer je v mučilih borbah iskal samega sebe

in se ni našel, ker ni našel svojega Boga, tega našega tihega Boga, skritega v gorski vasi skromnega, dobrega in pravičnega, polnega skrivnostne lepote in legendarne domačnosti.

Ni se vrnil. Še lani mi je pisal, da je truden in da si želi pokoja.

Zdi se mi, da je našel svoj pokoj in da se je zdaj oddahnil. Meni pa je žalostno v duši; kajti misel na njegovo smrt mi je zelo bridka, saj je bil tako dober ta moj stari fant. Kako naj mi bo lahko pri srcu, če pomislim, da zdaj počiva globoko v morju, kamor so ga spustili zavitega v sivo ponjavo.

Prosim vas, molite tudi vi za njegovo dušo, da ne bo tavala zapuščena v mraku smrti, temveč da vstane k luči božji in se veselil sonca nebeškega!

Še in še je govoril stari župnik. Tiho so mu polzele solze po obrazu, kajti zdaj se je razodel in razodetje je bila njegova tolažba. Vse, kar je čutil in mislil, je rad povedal svojim faranom, ki so bili z njim tako tesno zvezani, da jih je mogla ločiti samo smrt.

Cez tri dni so zapeli božični zvonovi. Ljudje so bili veseli in srečni. Počasi so korakali iz svojih nizkih hiš proti cerkvi božji. Jasna noč je bila, ko so hiteli k polnočnici. Plamenice so migljale v mraku kakor goreče drobne dušice, plavajoče pred prestolom Vsegamogočnega.

In cerkev je čakala vsa lepa in praznična, odeta v žarenje in veselje. Jaselece so ostale v tihem kotu in se lesketale. Zivi pastirci so se gnetli okoli njih, pozdravljali božje Dete in radovedno motrili drobne bele ovčice ter si jih izbirali. Mali Miklavžek, ki je bil najmlajši pastirček, je kar z roko silil v mah, da bi vzel drobno belko, ki je čepela ob jaseclah in strmela vanj.

Cerkev se je napolnila. Globoko v mračnem kotu je stal tuj popotnik in samo gledal. Kadar se je ozrl na postaje križevega pota, ki so visele v polumraku, se je spomnil na svoje življenje in trpljenje.

Zdaj mu je postajalo vedno bolj jasno pri duši.

Zvonovi so brneli in vabili. On je čul svoje spomine, spomine prve blažene mladosti, najlepše in nepozabljene. Od lalec je gledal pastirje in se spomnil domačih ovčic. Spomnil se je na dekleta, ki cveto v teh planinskih krajih kakor živje rože, lepe in ponosne, a dobre in poštene. Spomnil se je, kako je taval za strupeno rožo v tujini, kako ga je zbodlo njeno trnje, da je ostal zastrupljen in se ni mogel rešiti.

In duša mu je jokala in trpeala, drhtenje mu je stresalo telo. In čutil je, da je iskal mirno pristan tam, kjer ga ni bilo. Morja je prebredel in tuje zemlje je prehodil, a povsod je videl samo nemirne valove, ki so ga gnali dalje in dalje. Na ta domači tih kraj pa je pozabil, na ta pristan, kjer je edina sreča in mir.

Polnočnica je minila. Ljudje so odhajali polni blaženstva s smehom na očeh.

Tujec je tiho stopil proti zakristiji. Stari župnik se je preoblačil. Počasi je šepetal molitve ves poglobljen v skrivnost svete noči.

"Štefan!" Starček se je stresel, poklicalo ga je iz daljave, spoznal je glas, a sebi ni mogel verjeti. "Štefan!"

Župnik se je razburjen okrenil. Brata sta se objela.

In ko je stari župnik Štefan drugi dan maševal in pridigal, je veselega obraza povedal svojim faranom, da se je vrnil njegov nemirni brat, ki je taval 50 let v tujini in je šele zdaj našel svoj pravi pristan ter ga prošil, naj to pove tudi njim, ki so že molili za pokoj njegove duše.

MOLLY'S TAVERN

7508 St. Clair Avenue

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem skupaj!

Ustavite se pri nas in boste prijazno postreženi z dobrim pivom, vinom in žganjem ter okusnim prigrizkom. Ob petkih serviramo ribjo pečenko. Se priporočamo.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi odjemalcem in prijateljem

LEO ZUPANČIČ

GROCERIJA

1140 East 67th Street HEnderson 0336

Se zahvaljuje za naklonjenost in se priporoča še za bodoče

PRIJATEL'S PHARMACY

SLOVENSKA LEKARNA

St. Clair Ave., vogal E. 68 St. ENdicott 4212

Posljemo na dom

Želimo vesel božič in srečno novo leto

FRANK KLEMENČIČ

BARVAR in DEKORATOR

1051 Addison Road HEnderson 7757

Zahvaljujem se za dosedanjo naklonjenost in se priporočam še v bodoče

Vesele božične praznike in srečno novo leto želim vsem skupaj!

RALPH CEBRON

SLOVENSKA GROCERIJA in MESNICA

4030 St. Clair Avenue

Vsake vrste prekajeno suho meso, klobase, šunke, kakor tudi najboljše sveže meso in grocerije. Vesele božične praznike in srečno novo leto

ST. CLAIR WINDOW SHADE CO.

6532 St. Clair Avenue ENdicott 3154

TRGOVINA S STENSKIM PAPIRJEM

Venetian Blinds in zastori narejeni po naročilu. Vesel božič in srečno novo leto!

FRANK GABRIEL

1383-85 East 53rd Street ENdicott 2058

GROCERIJA in MESNICA

Želi vsem svojim odjemalcem in prijateljem vesele božične praznike in zadovoljno novo leto! Najboljše sveže in prekajeno meso ter vsa grocerija po nizki ceni.—Se topla priporoča.

GEORGE KOVAČIČ

JUGOSLOVANSKA BRIVNICA

6312 St. Clair Avenue

y Hrvatskem narodnem domu

Želi vesele božične praznike in srečno novo leto vsem prijateljem, znancem in obiskovalcem.

KERN CAFE

GOSTILNA

1273 East 55th Street

—Izvrstno 6% pivo—

in vino

Želi vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto ter se priporoča še v bodoče

ST. CLAIR AVE. CAFE

JOS. DOLINAR, lastnik

6737 St. Clair Avenue

PIVO - VINO - ZGANJE - PRIGRIZEK

Vesel božič in srečno novo leto vsem skupaj!



JOHN LADIHA

GROCERIJIA in MESNICA
1242 East 74th Street
ENdicott 4717

Se lepo zahvaljuje za preteklo naklonjenost in se priporoča še za naprej in želi vsem skupaj veseli božič in zadovoljno novo leto.

**DOMAČA KUHINJA, FINO KOSILO
IN VEČERJA VSAK DAN**

Jako zmerne cene
NAJFINEJŠE PIVO, VINO IN
ZGANJE

Zelimo vesele božične praznike in srečno novo leto vsem prijateljem in znancem.



KAROLINA MODIC

6201 St. Clair Avenue

J. C. MUCHITZ

BONDED WINERY

1081 Addison Road

HEnderson 0782

Se zahvaljujem za naklonjenost in se priporočam še za naprej za fina vina, na drobno ali na debelo Veseli božič in srečno novo leto vsem skupaj!

JOHN in STEFKA

PAULICH

GOSTILNA

5238 St. Clair Ave.

Vse vrste pijače in jedila.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem skupaj.

FRANK VIDMAR

1038 East 74th Street

ENdicott 4362

GROCERIJIA in MESNICA

Priporočamo se za nakup raznega svežega in doma posušenega mesa, šunk, klobas ter fine sveže grocerije po zmerni ceni.

Zelim vsem skupaj vesele božične praznike in srečno novo leto!

ROSEDALE DAIRY

JAMES J. MACEROL,
lastnik

SLOVENSKA
MLEKARNA

1083 E. 68th St.

HEnderson 4926

4% Butter Fat mleko iz priporočenih mlekaren

Zelim vsem skupaj veseli božič in srečno novo leto!

Veseli božič in srečno novo leto želimo vsem prijateljem in znancem

LOUIS SEME'S CAFE

6507 St. Clair Avenue



Spominjajoč se velikih dni

Washington, D. C., 6. nov.—(JCO)—Pred praznikom 1. decembra smo spominjali se 1. decembra, 1918. Eden naših največjih zgodovinarjev, Ferdo Šišić v svoji knjigi "Jugoslavenska Misao" (Beograd, 1937) tako-le opisuje čas pred prvim decembrom in sam prvi december, 1918:

"Veliki in nepričakovani uspehi Srbije in balkanskih vojnah so primorali dunajske in budimpeštanske vladajoče kroge da so popustili Hrvatom. Kraljevi komisar Slavko Slavko Čuvaj je najprej bil poslan na oddih (dec. 1912), a upravo so izročili dr. Ninkelhajzerju, višjemu uradniku Hrvat. ministerstva v Budimpešti, ko pa je Čuvaj nehal biti v službi, je bil za kraljevega komisarja v Hrvatski in Slavoniji imenovan baron Ivan Škrlec-Lomnički (1913-1917), tedaj višji uradnik pri predsedništvu vlade v Budimpešti. Z njegovim posredovanjem je prišlo do sporazuma med hrvatsko-srbsko koalicijo in tedanjega predsednika madžarske vlade, grofa Štefana Tise; Hrvatski so vrnili ustavo, barona Škrleca imenovali za bana (27. nov. 1913) na čelu "uradniške vlade", a madžarska vlada je 6. decembra razveljavila Koshutovo "železničarsko pragmatiko" in jo zamenjala z novo, v kateri so črtali uredbo o jeziku kot poškodbo pogodbenega zakona, vendar je ostalo še pri starem in madžarsčini je še ostala službeni jezik na vseh državnih železnicah v Hrvatski in v Slavoniji. Ko so bile potem, 16. decembra, v Hrvatski nove volitve, je hrvatsko srbska koalicija dobila absolutno večino glasov, hrvatska avtonomna uprava pa je bila razširjena s "četrti sekcijo kraljeve državne vlade za gospodarstvo".

V istem času pa so vzemirjali veliki in nenadni srbski uspehi tudi dunajske diplomatske in vojaške kroge, ki so dobro vedeli, kakšen vpliv imajo ti uspehi na Srbe, Hrvate in Slovence na levem bregu Donave, Save in Drine. To stanje je bilo treba za vsako ceno spremeniti, če drugače ne, s silo, potem pa razkosati novo razširjeno Srbijo, kakršno je ustvaril bukureški mir (10. avg. 1913), med Albancé, Bolgare in Rumune, ter tako Srbijo za vedno napraviti neškodljivo — to je bila po zmagah v balkanskih vojnah prva skrb in težnja dunajskih in budimpeštanskih odločujočih krogov. S to težnjo je v zvezi sarajevski Vidovdan 28. jun. 1914 — ki je drugače delo izključno bosanske revolucionarne mladine, brez kakršnekoli udeležbe srbske vlade, kakor je to danes dobro znano — ki je v resnici bil povod za svetovno vojno prav po želji in nedvomni krivdi avstro-ogrskih in nemških vojnih in diplomatskih krogov. Vsiljeno in težko borbo je kraljevina Srbija sprejela mirno in dostojanstveno ter s polno vero, da to pot ne gre samo za njen obstoj, temveč za usodo vsega jugoslovanskega ljudstva. Ze prihodnji dan po avstro-ogrski napovedi vojne Srbiji je prestolonaslednik regent Aleksander naznanil srbskemu narodu iz Niša razglas, 29. julija 1914, v katerem ga je opomnil, da "težave med kraljevino Srbijo in našim ljudstvom ter Avstro-Ogrsko niso šele od včeraj (z napovedjo vojne). Kadar je Dunaju bilo treba, so se dajale najbolj svečane obljube, da se bo s Srbi in Hrvati pravično ravnalo, vendar je vse ostalo pri obljubah. Zastonj so srbski in hrvatski "graničarji" in toliko drugih naših junakov preivali kri po vsej Evropi za slavo in korist dunajskega dvora in zastonj

so bile žrtve, ki jih je Srbija dala ob času mojega deda kneza Aleksandra Karadžordževića (1848) ko je pomagala rešiti cesarski prestol pred nezadovoljnimi in upornimi njenimi narodi; zastonj se je Srbija vedno trudila na vse načine, da bi živela v prijateljstvu s soslednjim cesarstvom — nič ni pomagalo.

Srbski narod je dobro razumel besede svojega voditelja. Neizmerne so žrtve, ki jih je ves svet dal v tem največjem pokolju, kar obstojajo ljudje, a ki je v njem eno najčastnejših vlog odigrala mati junakov, kraljevina Srbija. Milijon človeških življenj je žrtvovala od štirih milijonov, ki jih je imela. Zato pa so zmage srbske vojske na Ceru (v avgusta 1914) in na bojiščih Rudniškega Suvobora (v decembru 1914) dela, ki bodo v zapisih o vojni zgodovini sveta ostala kot krasni zgledi vojaške hrabrosti in umne vodstva, zlasti suvoborska bitka, ki jo V. Čorović ocenjuje kot "največjo v vsej srbski zgodovini." V teh težkih dnevih, ko se še ni vedelo, na kateri strani bo zmaga in ko je bila usoda vse Srbije na tehtnici, je sam sedemdesetletni starček kralj Peter odšel v jarke med navadne vojake, da bi s svojim osebnim vzgledom pokazal, kako se umira za domovino.

Takoj po veliki suvoborski zmagi je srbska narodna skupščina v Nišu 7. decembra 1914 po predlogu vlade izdala ta sklep, ki je bil sprejet soglasno in z burnim odobravanjem: "Prepričana, da je ves srbski narod pripravljen vztrajati v svoji borbi za obrambo svojega svetega ognjišča in svobode, smatra kraljevino Srbije kot najvažnejšo in v teh usodnih trenutkih edino nalogo, da zagotovi uspešen konec tega velikega boja, ki je v samem trenutku, ko se je začel hkratu postal boj za osvoboditev in zedinjenje vseh nesvobodnih bratov Srbov, Hrvat in Slovencev."

Tega svojega osvobodilnega poslanstva sta se Srbija in kraljevski dom zavedali tudi po začasnih nesrečih, pred zimo 1. 1915. Ko se je srbska vojska začela zopet utrjevati, je prestolonaslednik Aleksander nanjo naslovil, 7. aprila 1916., te važne in pomembne besede: "Naši močni zavezniki in prijatelji, občeudujoč neustrašeno in viteško držanje Srbije, ceneč neštivilne žrtve srbskega naroda in priznavajoč mu zrelost za državno življenje in kulturni razvoj, so sedaj voljni in pripravljeni v tej veliki borbi dati nam svojo močno pomoč da Srbijo napravimo veliko, da obseže vse Srbe (v Srbiji) in Jugoslovane (v Avstro-Ogrski), to je, da napravimo silno in močno Jugoslavijo, ki bo opravičila dosedanje žrtve in odgovorila na zahteve novega časa, ki bo nastala po končanju te velike in krvave evropske vojne." Pa tudi vpoštevani londonski list "The Times" je tiste dni priobčil članek, v katerem pravi: "Srbija se bo prerodila in dobila nazaj vse, kar je izgubila in tudi še več. Njega obnovev res ne bi bila popolna, če bi ji ne bila zagotovljena bodočnost in če bi se ne zedinila z ostalimi vejami jugoslovanskega rodu, na temelju politične svobode in verske enakosti. Izven njenih nekdanjih mej — v Bosni, Heregovini, Hrvatski, Slavoniji, Dalmaciji a zlasti tudi v Sloveniji in v Istri — živi pod avstro-ogrskim jarmom več milijonov Jugoslovancev, katerih težnja po zedinjenju s Srbijo tvori bistveno vsebino jugoslovanske gibanja. Obnovljena Srbija ne bo več samo Srbija, temveč bo to zedinjena jugoslovanska država, evropska in balkanska država, zahodna in vzhodna, obsegajoč okrog dvanajst milijonov duš istega jezika in istega porenkla,

čeprav vse do tega časa politično razdvojenih."

Da je tako razumevanje začelo vse bolj osvajati zahodno Evropo, zlasti Francijo in Anglijo je mimo junaških del srbske vojske tudi zasluga "Jugoslovanskega odbora" emigrantov, z dr. Trumbićem na čelu, katerih nesebično in domoljubno delo pomeni v času velike vojne — zlasti uresničenje prvega jugoslovanskega skupnega mednarodnega sporazuma, krfške deklaracije 20. junija 1917 — nekoliko najboljših strani jugoslovanske zgodovine. A tako so bile težnje in želje tudi pri Srbih, Hrvatih in Slovencih znotraj meja tedanje avstro-ogrške monarhije, kar je tudi in v mnogočem povzročilo njen popolni zlom v oktobru 1918. Nato je hrvatski Sabor, 29. oktobra izdal v prisotnosti zanjega pogodbenega bana, naslednika barona Ivana Škerleca, naslednji soglasni sklep: "Dalmacija, Hrvatska in Slavonija, skupaj z mestom Reko, se proglašajo v razmerju do Avstro-Ogrske države za popolnoma neodvisno državo ter po modernem načelu narodnosti in na temelju edinstva narodnosti Srbov, Hrvatov in Slovencev pristopajo v vzajemno narodno suvereno družavo Slovencev, Hrvatov in Srbov na vsem etnografskem področju tega naroda, brez ozirov na katerekoli pokrajinske ali državne meje, v katerih živi danes narod Slovencev, Hrvatov in Srbov."

Tega dne, 29. oktobra 1918., so se izpolnile proroške besede nekdanjega avstro-ogrškega ministra skupnih finic in guvernerja Bosne in Hercegovine, Benjamina Kalaja, ki jih je dejal dopisniku londonskega lista "The Times" še leta 1903., v času zloma politike grofa Khuen Hedervary-ja v Hrvatski: "Moji rojaki (Madžari) so s Hrvatsko slabo ravnali; preprečevali so njen razvoj in jo finančno izčrpavali; to bodo nekega dne drago plačali."

Še pred tem je srbska vojska s pomočjo hrabrih čet jugoslovanskih dobrovoljcev in Francozov stala kot nezlomljiva sila na solunskem bojišču. Njen prodor skozi bolgarsko bojišče in njeni naskoki na Kajmakčalan, v višini 2525 metrov so med najbolj občudovanja vrednimi dogodki vojne zgodovine. Potem je bil 6. novembra 1917. osvojen Bitolj in srbski in jugoslovanski hrabri borci so jeseni 1918. s prestolonaslednikom regentom Aleksandrom na čelu pohiteli v napad za osvoboditev tudi vseh ostalih delov "rpeče Srbije. Tako je bil do začetka novembra 1918 ves jugoslovanski narod končno dočkal svoje osvobođenje in nekoliko tednov potem tudi svoje zedinjenje, s svečanin in zgodovinskim dogodkom 1. decembra 1918., ko je Narodno Veče Slovencev, Hrvatov in Srbov iz nekdanje Avstro-Ogrske poslalo regentu Aleksandru v Beogradu pozdrav z željo po zedinjenju s Srbijo, dočim ste Črna gora (26. novembra) in Vojvodina (25. novembra) to storili že nekoliko dne poprej. Tej želji se je prestolonaslednik regent Aleksander odzval in svečano izjavil: "V imenu Nj. veličanstva kralja Petra I. naznanjam zedinjenje Srbije z zemljami neodvisne države Slovencev, Hrvatov in Srbov v enotno kraljevino Srbov, Hrvatov in Slovencev."

Tako se je končno uresničil sen tolikih stoletij in tolikih rodov, a s polno zmago je bila končana velika borba jugoslovanskih rodoljubov v vsem poteku zgodovine in zlasti v XIX. stoletju. V tej borbi je vedno bila na čelu jugoslovanska narodna dinastija Karadžordževićev. Res je, ne ponaša se z odsevov dolgih stoletij, zato pa (Dalje na 7 strani)



ANTON KOROŠEC

BONDED WINERY

6629 St. Clair Ave.
ENdicott 2233

Se zahvaljujem za naklonjenost in se priporočam še za naprej za fina vina na drobno in na debelo.

Zelimo vesele božične praznike in srečno novo leto vsem obiskovalcem in prijateljem!

FRUITS & VEGETABLES



ANTON MARTINČIČ

GROCERIJIA in MESNICA

5919 Prosser Ave. HEnderson 0982

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem odjemalcem in prijateljem. Najlepše se zahvaljujemo za naklonjenost v tekočem letu in se toplo priporočamo tudi za bodoče leto.

KUNSTEL'S CAFE

6616 St. Clair Avenue

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem gostom in prijateljem.

Pri naš dobite vedno dobro pivo, vino in žganje ter se priporočamo za naklonjenost.

—Odprto do 2:30 zjutraj—



**MRS. JOSEPHINE STRNAD
in SIN JOE**

RESTAVRANT in FINA PIJAČA

VINO . . . ŽGANJE . . . PIVO

1315 East 53rd St. ENdicott 9331

Voščimo vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem in prijateljem!

BONCA'S TRGOVINA

6005 St. Clair Avenue

Velika zaloga stenskega papirja, barve, varnišev, in linoleja. Cene zmerne, postrežba točna.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem skupaj!

EDNA DAIRY

Vesele božične praznike in srečno novo leto vam želi

SLOVENSKA
MLEKARNA

JOSEPH KNAUS,
lastnik

6302 Edna Ave.
HEnd. 7963

Se toplo priporočamo



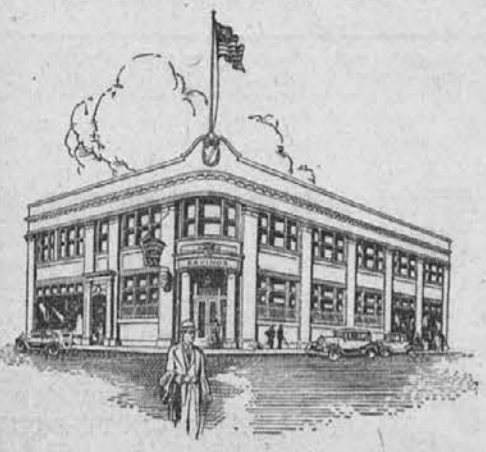
Veseli božič in zadovoljno novo leto želi

ANNIE'S BEAUTY SHOPPE

Anna (Cirnski) Schuster, lastnica

6528 St. Clair Avenue HEnderson 9559

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem



ST. CLAIR SAVINGS & LOAN CO.
6235 St. Clair Ave. Henderson 5670



Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem našim odjemalcem in prijateljem.
V naši sanitarni mlekarni boste vedno dobili sveže mleko, sir, smetano, in sirovo maslo.

Zahvaljujemo se za dosedanjo naklonjenost in priporočamo tudi v bodoče.

NICK SPELICH
210 White Avenue Henderson 2116



LYON DAIRY
SLOVENSKA MLEKARNA
166 E. 60th St. Henderson 8492
ANTON ZNIDARŠIČ, lastnik

Nasha mlekarja je poznana kot ena najbolj sanitarnih v mestu. Naši odjemalci so vsi zadovoljni s našo postrežbo. Priporočamo se onim, kateri še niso naši odjemalci, da postanejo in se prepričajo o naši izvrstni postrežbi.
Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem cenjenim odjemalcem in prijateljem!

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

GLOBOKAR SERVICE STATION
1075 East 185th St. KEnmore 9796

Mi imamo najmodernejšo pripravo, da vam na vašem avtu, da bo delal brezhibno. Ob priliki poskusite naše delo in zadovoljni boste.

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem
Se priporočamo, obiščite nas!

GROSEL'S CONFECTIONERY
15506-08 Holmes Avenue

SPOMINJAJOČ SE VELIKIH DNI

(Nadaljevanje s 6 strani)
jo krasi iskrena ljubezen in vdanost vsemu jugoslovanskemu narodu, iz katerega je zrasla ter neomadeževano poštnje, visoka morala in polni občutek za pravico in resnico."

Naš znameniti zgodovinar Stanojević opisuje v svoji knjigi "Histoire de Yougoslavie" (Beograd, 1936) borbo za Osvobodjenje in Zedinjenje Srbov, Hrvatov in Slovencev tako-le:

"Čim več navdušenja so zbužali srbski uspehi v srbsko-turški vojni med Jugoslavlani avstro-ogrsko monarhije, tem bolj so bili avstrijski državniki prepričani, da Srbija pomeni pogibelj za samo monarhijo, tako da so načrtno poskušali oslabilati in uničiti Srbijo.

Na vzpodbudo Avstrije Albanci takoj po bukureškem miru vpadejo v srbsko zemlje in čim je srbska vojska odbila albanske čete, je avstro-ogrsko monarhija poslala Srbiji ultimatum, s katerim je zahtevala, naj umakne svoje čete iz Albanije. V letu po bukureškem miru je Dunaj petkrat poslal Beogradu ultimatum, grozeč Srbiji, da ji bo napovedal vojno, če ne bo zadovoljivo odgovorila na zahteve Avstro-Ogrske. Kmalu se je Avstro-Ogrski ponudila prilika, da svojo grožnjo uresniči. Ko je prestolonaslednik Franjo Ferdinand prišel v Bosno ogledati si manevre, je rodoljubna bosanska mladina skovala proti njemu zaroto in njen član Gavrilo Princip je pri tej priložnosti prestolonaslednika ubil.

Avstro-ogrski državniki so bili prepričani, da se ta uboj lahko izkoristi kot sredstvo, da se dokončno uredi razmere med avstro-ogrsko monarhijo in Srbijo. Dunajska vlada, ki je v enem mesecu skupaj z Nemčijo pripravila vse, kar je bilo potrebno za vojno, je poslala Srbiji ultimatum osem in štiridesetih ur, z zahtevo, da Srbija izvrši vse, točko za točko, kar se od nje zahteva.

Avstro-Ogrska je zahtevala, da srbska vlada obsoi častnike, uradnike in vse državljane, ki so se zavzemali za prebuditev narodne zavesti med avstro-ogrskimi Jugoslavlani, da se preneha izdajati knjige, sovražne cesarstvu, da se razpusti Narodno Obrano, da se zaplenijo vse šolske knjige, sovražne Avstro-Ogrski, da se predejo vsi častniki in uradniki, ki jih bo označila avstrijska vlada in da avstrijska policija vodi preiskave in sodni postopek v Srbiji, kadar bi se to Avstro-Ogrski zdelo potrebno.

Srbskim državljanom je bilo jasno, da bi sprejem omenjenih pogojev pomenil odreči se neodvisnosti države. Predsednik vlade in zunanji minister Nikola Pašić je z odgovorom, polnim previdnosti in umerjenosti, da bi se izognil spopadu in rešil Srbijo odgovornosti za vojno, sprejel skoraj vse, kar je Avstro-Ogrska zahtevala, razen delovanja avstro-ogrskih sodišč v Srbiji. Toda Avstro-Ogrska je za vsako ceno hotela napasti Srbijo in zmernost srbske vlade ni pomagala. Dunajska vlada je ugotovila, da Srbija ni sprejela vseh pogojev ultimatum in napovedala je Srbiji vojno, junija 1914.

Vendar vojna ni ostala, kakor se je pričakovalo na Dunaju, omejena samo na Avstrijo in na Srbijo. Rusija, da bi zavarovala svoje koristi in koristi Srbije, je naznanila mobilizacijo svoje vojske, nakar je Nemčija napovedala vojno Rusiji. Ob istem času je Nemčija napovedala vojno Franciji in ker je bila francoska meja dobro utrjena, je nemška vojska hotela čez belgijsko ozemlje, da

bi napadla Francijo z boka; tako je prekršila belgijsko nevtralnost. Ker so to nevarnost garantirale velike sile, je Anglija napovedala vojno Nemčiji. V istem času je Japonska pristopila zavezništvu. Tako se je avstrijska objava vojne Srbiji razvila v svetovno vojno (1914-1918).

Regent Aleksander, ki je izvrševal vladarsko oblast od 11. junija 1914, je bil ves čas vojne vrhovni poveljnik srbske vojske, je že takoj ob začetku sovražnosti izjavil: da je ta vojna za osvoboditev in zedinjenje Srbov, Hrvatov in Slovencev, ki so pod tujim jarmom. Srbska vlada je dala isto izjavo pred Narodno skupščino v Nišu 7. decembra, 1914.

Takoj v začetku vojne je avstro-ogrsko vojska vpadla v severo-zahodni del Srbije. Today veliki bitki pri Ceru je srbska vojska v štirih dneh pod vodstvom generala Stepa Stepanovića razkosala močno vojsko cesarstva. Potem je prešla v Srem in osvojila del Srema, ko pa je Avstro-Ogrska spet zbrala močno vojsko, prešla čez Drino in vkorakala v Srbijo, je Srem ostal osamljen in vsa srbska vojska se je zbrala na zapadni mej.

Medtem, v oktobru, je začelo primanjkovati streliva in so srbske čete začele umikati, avstro-ogrsko vojska je zavzela Valjevo in Beograd in prišla vse do Rudnika in Kolubare. V sredi novembra je začela prihajati municija iz Francije. Kralj Peter je odšel na bojišče in se osebno udeleževal bojev, da bi povzdignil moralo vojske, ki je bila prizadeta zaradi umika. Pod poveljstvom generala Mišića so Srbi vnovič prešli v napad, razbili avstrijsko črto pri Rudniku, tako da se je napadalec naglo začel umikati iz Srbije, v največjem neredu. Po nekaj dneh je srbska vojska zavzela Beograd in osvobodila vse srbske kraje. Avstro-Ogrska vojska v Srbiji je bila uničena.

Na bojiščih na tej črti je bilo dolgo časa vse mirno. Ko pa so Nemci leta 1915 z velikim napadom odbili Ruse, sta nemški in avstro-ogrski generalni štab sklenila uničiti Srbijo. Glavne poteze načrta za ta napad so bile povezane s Turčijo in Bolgarijo in uničenje Srbije z njihovo pomočjo. Antanta je predložila zvezo z Bolgarijo in od Srbije celo zahtevala, naj ji odstopi važen del Makedonije. Bolgarija pa je že podpisala zvezo z Avstro-Ogrsko. Tako so septembra 1915 Nemčija, Avstrija in Bolgarija številčno s štirikrat močnejšo vojsko napadle Srbijo s treh strani hkratu.

Zavezniki Srbiji niso mogli priskočiti na pomoč. Srbska vojska, čeprav je bilo v naprej jasno, da bo podleгла, se je avstro-ogrski, nemški in bolgarski vojski hkratu uprla. Ko je, po junaški bitki, padel Beograd, je sovražnik prodiral v Srbijo in osvajal pokrajino vsak meter posebej z neizmernimi žrtvami. Ko je številčno daleč premočni sovražnik odbil srbsko vojsko, se je morala pozimi umikati čez neprehodne albanske gore. Umik je bil tem težji, ker je moralo veliko število državljanov, žena in otrok zapustiti domovino skupaj z vojsko. Srbske begunce so pri umiku čez zasnežene albanske planine uničevali in desetkali lakota in napadi albanskih čet. Do polovice zmanjšana srbska vojska se je zbrala na Krfu, odkoder so jo poslali na solunsko bojišče, kjer so končno začele prihajati pomoči od zaveznikov.

Ko je bila Srbija zavzeta, je Avstro-Ogrska zasedla zahod, Bolgarija pa jugovzhod. V času zasedanja je sovražnik podvrnil srbsko prebivalstvo strašnemu nasilju. Srbske šole so bila zaprta in odprle so se nam-

ške in bolgarske. V krajih, ki so jih zasedli Bolgari je bilo prepovedano izgovarjati srbsko ime, srbske knjige so bile uničene; vse, kar je imelo kakršno, četudi najmanjšo vrednost, so odnesli in ukradli. Najstrašnejše pa je bilo, da se je po načrtu uničevalo srbski živelj v teh krajih. V topliškem okrožju je bilo po uradnih poročilih ubitih 20,000 oseb.

Ko se je srbska voska preuredila, je poleti 1916., vnovič stopila borbo. V istem času ste se v Rusiji sestavili iz srbskih, hrvatskih in slovenskih ujetnikov dve diviziji dobrovoljcev. Obe diviziji sta se borili z Rusi proti Nemcem in Bolgarom, ko pa je njihovo bivanje v Rusiji postalo zaradi revolucije nepotrebno, sta prešli na solunsko bojišče. Ko se je leta 1918 začela velika ofenziva na francoskem bojišču, je srbska vojska s pomočjo Angležev in Francozov po tridnevni bitki pod poveljstvom generala Bojovića prebila bolgarsko črto. Z nepopisnim junaštvom podeč sovražnika je srbska vojska v nekaj dneh prodira v notranjost vse do Skoplja. Bolgarska vojska se je predala in sprejela pogoje, ki so jih postavili zavezniški. Velik del bolgarske vojske se je v dveh skupinah vdal Srbom. Zmagoviti Srbi so nadaljevali z osvajanjem zemlje, kjer se je v ozadju avstro-ogrsko vojska še nekoliko upirala. 19. oktobra je bil Beograd osvojen in v enem mesecu je tako bila osvobojena vsa Srbija. Črna gora je bila osvobojena v istem času. V Avstro-Ogrski je bilo javno mnenje in prepričanje, da je vojna končana. V istem času je po vseh o srbskih zmagah nastal navdušenje med Hrvatmi. Kmalu so vsi Srbi, Hrvati in Slovenci iz Avstro-Ogrske izrazili svoje neomajno zaupanje v svobodo in zedinjenje s Srbijo. Jugoslavlani, ki so bili v inozemstvu, so ustanovili odbor, ki je obvestil zavezničke o želji Srbov, Hrvatov in Slovencev za svoboditvijo in zedinjenjem. Maja 1917 sta predsednik odbora (r. Ane Trumbić, in srbski premijer Nikola Pašić na Krfu podpisala sporazum in načrt o novi državi Srbov, Hrvatov in Slovencev.

Ko je Bolgarija položila orožje in ko je srbska vojska z divizijama dobrovoljcev, Srbov, Hrvatov in Slovencev, ki so se pridružile srbski vojski, stopila v Avstro-Ogrsko, je to pomenilo zlom monarhije. Avstrijska vojska, sestavljena iz enot, ki so se hotele osvoboditi, je zapustila bojišče in se vrnila domov. Povsod v Avstro-Ogrski je nastalo brezvladje in razširila so se prevratna gibanja. Država je bila v popolnem razsulu, ko je srbska vojska prihajala v kraje, naseljene s Srbi, Hrvati in Slovenci.

V tem času so se povsod ustanovljali Narodna veča in prevzemala oblast v svoje roke. Hrvatsko Narodno Vijeće je izjavilo, da prekinja vse odnose s Madžarsko in razglasilo je sklep o zedinjenju Hrvatov in Slovencev s Srbi v skupni neodvisni državi. V istem času so Narodna Vijeća v Sarajevu in v Novem Sadu razglasila priključenje in zedinjenje Bosne in Vojvodine s Srbijo in podgoriška Narodna skupščina je razglasila zedinjenje Črne gore s Srbijo.

Prvega dec. 1918. je prestolonaslednik Aleksander sprejel odposlanstvo Narodnega Vijeća iz Zagreba, ki ga je zaprosilo, naj v imenu Kralja Petra sprejme naslov kralja Srbov, Hrvatov in Slovencev. Tega dne je regent Aleksander v imenu kralja Petra I. razglasil ob enoglasnem navdušenju naroda zedinjenje Sr-

(Dalje na 8 strani)

MR. in MRS. JOHN PIANECKI SLOVENSKA PEKARIJA



želita vsem odjemalcem in prijateljem vesele božične praznike in srečno novo leto!
Se toplo priporočata za raznovrstno pecivo, potice, kekse in drugo.
6036 St. Clair Ave. Henderson 2395

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem odjemalcem in prijateljem!

FRANK PAULIN'S SERVICE STATION
ATLANTIC GASOLINE
vogal St. Clair Ave. in 61. cesta



Vse, kar potrebuje vaš avto, dobite pri nas. Lepa hvala za naklonjenost in se priporočamo še za naprej.



Vesele božične praznike in srečno novo leto želita vsem svojim odjemalcem

EMERY in LOUISE KRIZMAN SLOVENSKA GOSTILNA

Zganje . . . 6% pivo . . . izvrstno vino
Prodajamo pivo tudi v zaboju
961 Addison Road

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

MLAKAR'S GROCERY

522 East 200th Street Ivanhoe 9650

CARL RIHA

DRY CLEANING - PRESSING - DYEING

Popravljamo ženske in moške obleke ter kožuhovino
15312 Waterloo Road

Vesel božič in srečno novo leto vsem

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem, prijateljem in znancem

NOTTINGHAM COAL & SUPPLY CO.

18320 Lanken Ave. blizu Nottingham Rd. —IV 0753
Joseph F. Gabriel in Wm. A. Tekavec, lastnika
Najboljši premog vsake vrste za furneze in stokerje

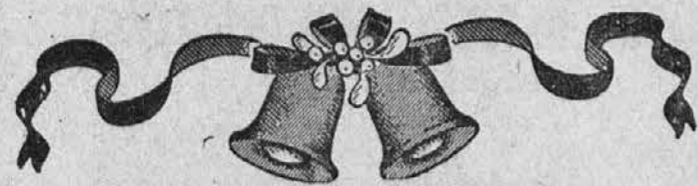
BACH'S BAKERY

"WHERE QUALITY COUNTS"

7108 St. Clair Ave. ENdicott 4770
A. A. Bach and Son

želijo odjemalcem vesele božične praznike in zadovoljno novo leto in se toplo priporočajo

ZAPUŠČEN NA SVETI VEČER



Saj več ne vam, kako se je zgodilo, da v sveti noči sama sva ostala, k polnočnici povsod je že zvonilo, bedel sem sam pri tebi mrtva mati.

Ob zori šele so prišli ljudje, ki so na zadnji poti te spremili, kot bi bolelo moje jih gorje, vso pot zvonovi glasno so zvonili.

Ko te prejela jama je globoka, na krsto dež je žalostno rosil, potem pa, kot bi tkala nežna roka, tvoj grob je z belim prtom sneg pokrtil.

Domov grede sem bil obupan, o joj meni, v hišico vstopim, prazna je bila, mamico kličem, ne sliši me več, O Jezusček mili, daj se me usmili.

Tončka Jevnik.

SPOMINJAJOČ SE VELIKIH DNI

(Nadaljevanje s 7 strani)
bov, Hrvatov in Slovencev v svobodno in neodvisno državo.

Vesti iz Ameriških virov
Rim, 27. nov. (NYT). — Zagrebški dopisnik italijanskega lista "Giornale d'Italia" sporoča, da so bile povzete nove mere proti 'sovražniku države Hrvatske'. Na jugu je prišel v veljavni zakon, s katerim se določa kazen od treh mesecev do treh let v prisilnem taborišču za tiste osebe, "ki se bo o njih mislilo, da so nevarne za javni red, ki bodo nevarne za državne interese ali se upirale svobodnemu delovanju vstaškega gibanja."

Zagreb, 27. nov.—(AP)—Poročila iz Bosne pravijo, da so italijanske čete prišle do Vošegrada v Bosni na Drini, ki so ga srbski četniki držali nad sedem mesecev. Višegrad je v bližini odseka, ki so ga zasedli Italijani. Poročila nadaljujejo, da so Italijani končno prodrli v Hrvatsko, razpršili upornike in zavarovali svoj del. Trije oddelki tajne policije so baje s 'pomočjo prebivalstva mesta' odbili napade upornikov. Beograjski tisk poroča, da se nadaljujejo borbe med uporniki in četami, ki jim poveljujejo Nemci, v katerih pade po tisoč ljudi v eni borbi.

Budimpešta, 26. nov. (AP)—Po zadnjih poročilih, ki prihajajo iz Jugoslavije, je bilo v zadnjih dneh ubitih 500 srbskih borcev upornikov in 1100 ujetih.

Martinov oreh

Ko je bilo Martinu šestnajst let, ga je gnal oče h Koširju, da bi se za mizarja učil. In Martin se je učil. Delal je postelje in omare, mize in ravke in zvečer je sedel pred hišo pod orehom in otrokom rezljal igrače.

In ko so pod njegovimi prsti iz kosov lipovine nastajali vozički in omartce, konji in mlinci, je Martin mislil na to, kar ga še čaka. Star je Košir in nekogar nima. On bo mojster, ko starec umre, dom bo njegov.

Umrli je stari Košir. Lepo ravke mu je napravil Martin in v njej so ga pokopali. Pa se je izkazalo, da je Košir imel nečaka, ki se je potepal nekje po svetu in ni bil dosti prida. Ničesar ni znal ta nečak — kako naj bo mizar? Še naprej je ostal Martin pri hiši in delal, nečaku pa je plačeval najemnino. "Ko ga izplačam, se oženim," si je rekel Martin in delal. Zvečer pa je sedel pod orehom, delal otrokom igrače in mislil nase.

Potem je nekega dne prišel vihar. Treščilo je v oreh in ga razklalo. Dolgo se je oreh boril za svoje življenje, potem so ga morali podreti. Deske si je dal napraviti Martin iz njega, lepe deske.

"Poročno posteljo zase in za nevesto bom napravil iz njih," si je rekel Martin in zasadil nov oreh pred hišo.

Potem je prišel dan, ko je izplačal Koširjevega nečaka. Pil je možak in zapravljal. Z vso vasjo je bil sprt, še s krčmarjem. Ko ni mogel več str-



peti — stara potepuška kri se je zbudila v njem — je segel Martinu v roko. Vse svoje prihranke mu je dal Martin in še na posodo je moral dosti vzeti.

"Ko vse poplačam, se oženim," si je rekel Martin in zaljubljeno gledal orehove deske pod oknom. Zunaj pa je rasel nov oreh in poganjaj veje. Prvi sadeži so že rodili na njem.

Martin je delal in delal. Zvečer so pod njegovimi prsti rasle igrače za otroke in njegove misli so bile zmeraj lepše, zmeraj bliže resnici so se mu zdele.

Potem je prišla vojna. Martin je moral zapreti svojo delavnico in vzeti puško. Stiri leta se je klal po bojiščih, tri leta v ujetništvu. Ko je prišel domov, je bilo še za obresti več dolga na hiši.

Delal je Martin in dolg je kopal. Toda smrt je bila v njem. "Pozdravim jo," si je rekel Martin, "potem se oženim. Čas je že, da bi delal svojim otrokom igrače, ne tujim." In spet je pogledal orehove deske pod oknom in njegov pogled je bil zamišljen. "Staraš se, staraš, Martin," je nekaj ključalo v njem. "Iz teh desk ne boš delal poročnih postelj."

Ni verjel Martin temu ključanju, ni verjel niti ogledalu, ki je kazalo, da se mu hrbet krivi, da mu oči lezejo globoko v jamice "pozdravim se, da, in še tiste tisočake plačam, potem..."

Martin je delal. Ni mu manjkalo naročil. Ponoči je gorela luč v njegovi delavnici, ko je žagal in kuhal klej. Ves od žaganja bel je bil, da ni opazil, kako zmeraj bolj črni so kolobarji okoli njegovih oči.

In oreh je rasel. Zdaj je bil

že močan in okoli njega je bila klop, kjer je zvečer sedel Martin med otroki in jim delal igrače. Še učenca je dobil Martin, prav takšnega, kakor je bil nekoč sam. In prav tako je mislil ta učenec, kakor nekoč Martin: Ko starec umre, bo ta dom moj.

Zdaj Martin že ni imel več dolga, dolg mu je padel s hrbita, tisočaki so se mu nabirali, toda namestu dolga mu je še bolj serla na hrbet bolezen.

"Oženim se, žene sem potreben," si je pravil Martin. "Izpreči bom moral, slab sem, dovolj sem delal in žena bo skrbela za hišo. In komu naj vse pustim?"

Pa je videl Martin, da je star in betežen. "Kaj mi bo žena? Goljufala me bo, ničesar ne bo imela za mene."

Takrat je prvič nehal upati. "Ne, za poročni postelji ni več časa," si je rekel. "Lepo skrinjo si bom rajši napravil iz desk in v njej bom hranil denar. Precej žuljev ima in ko ga bom zvečer gledal in štel, bom mislil, kakšno je bilo življenje."

Polegal je Martin in ni se silil z delom. Tudi otrokom ni delal več igrače. Zamišljen je strmel v orehove deske pod oknom. "Da, poročni postelji sem hotel napraviti iz njih. In potem skrinjo."

Prišla je zima. Prazna je bila delavnica in nezakurjena. Delo ni več prihajalo, učenec je šel drugam. Ni bilo več tako, kakor takrat, ko je še mislil o prihodnjih dneh in delal, da bi plačal svoj dolg. "Niti skrinje ne bom več napravil. Čemu mi bo skrinja? Denar kopni za bolezen."

Slabel je Martin in le neravnjimi, žagal in lepil. Ko je bil njegov obraz od truda ves poten in od žaganja rjav, ko so bile njegove roke od dela vse žuljeve, je stala raka v prednjim.

Vanjo so dali Martina, ko je ob tednu umrl.



PRVA SLOVENSKA TRGOVINA S CVETLICAMI V CLEVELANDU

Ignac Slapnik, st.

Samo 1 trgovina! Se vljudno priporočamo in želimo vsem vesele božične praznike in srečno novo leto.

6102 St. Clair Ave. Henderson 1126

Božična darila

Letos imamo v naši modni trgovini večjo zalogo kot kdaj prej. Lepe stvari za žene, dekleta, može in fante ter otroke. To so stvari, katerih bo vsak vesel ter mu bodo služile v največje zadovoljstvo.

Pridite in oglejte si našo zalogo in nakupili boste darila po nižjih cenah kakor kje drugje in s katerimi boste razveselili svoje za Božič.

ANTON GUBANC

MODNA TRGOVINA
16725 Waterloo Road

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!

LOUIS LAUTIŽAR

1195 East 71st Street Henderson 0675
GROCERIJA in MESNICA

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem odjemalcem in prijateljem!

Se toplo priporočam še za bodoče

JOSEPH TREBEC

MESNICA
1423 East 55th Street Henderson 1559

Se priporoča za naročila in želi vsem odjemalcem, prijateljem in znancem vesele božične praznike!

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem znancem, odjemalcem in prijateljem. Priporočamo se še za naprej za obilen poset naše gostilne

MR. in MRS. ANTON LUŽAR

6723 St. Clair Avenue

KOMIN'S PHARMACY
SLOVENSKA LEKARNA

John Komin, lastnik

6430 St. Clair Ave., vogal Addison Rd.

želi vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem!

VELIKA IZBERA MOSKIH božičnih daril

MOŠKE NOGAVICE
50c - 39c - 29c - 25c - 19c

MOŠKE KRAVATE
\$1.50 - \$1.00 - 65c

MOŠKI WILLSON KLOBUKI
\$3.50 - \$2.95

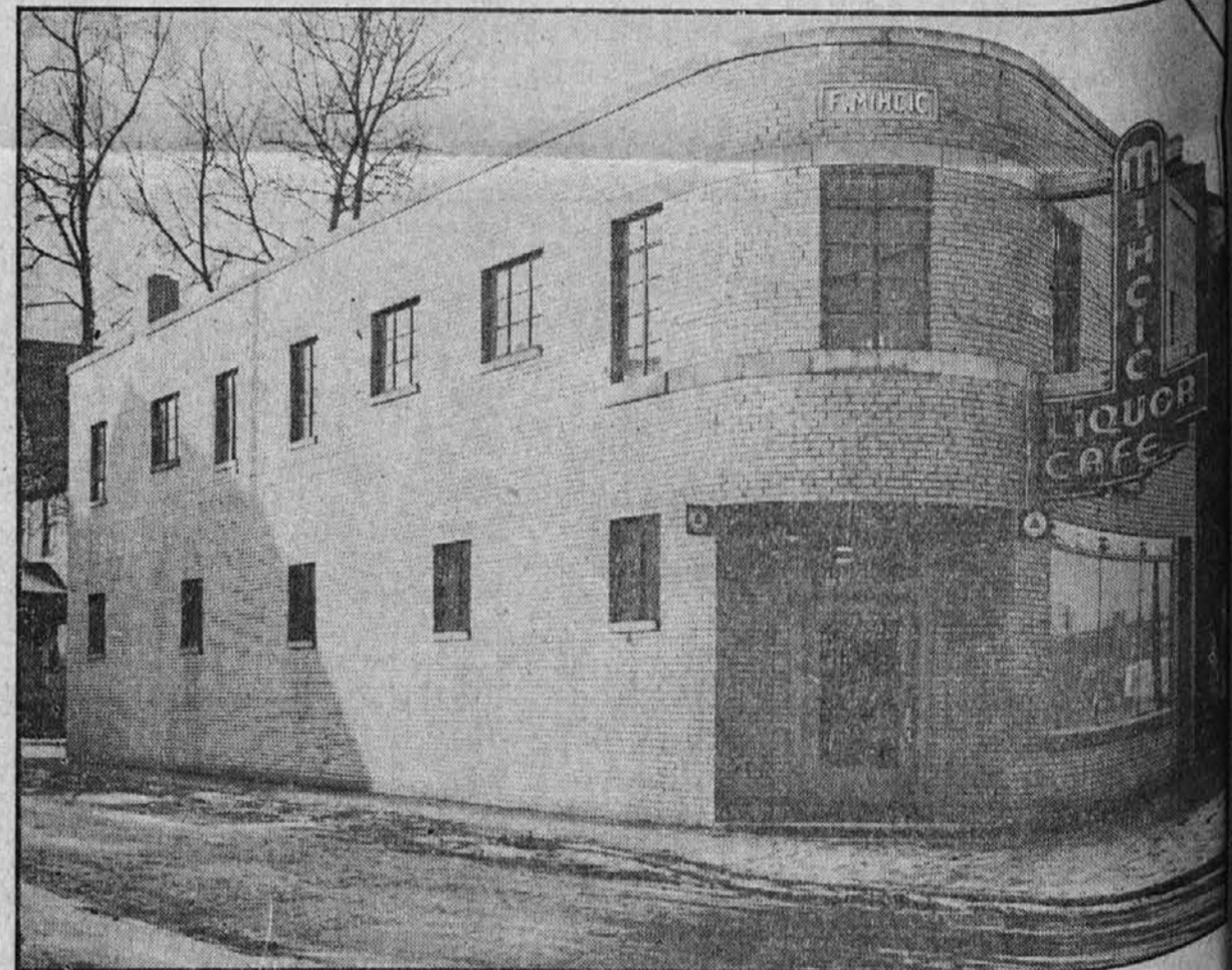
MOŠKI BRETWOOD JOPICI
\$4.95 - \$3.95 - \$1.98

\$1.50 MOŠKE SRAJCE
\$1.19

MOŠKI SEAGULL ROBES
\$9.75 - \$6.95 - \$5.95 in \$3.95

MOŠKE FLANNEL SRAJCE
\$1.98 - \$1.79 - \$1.49

Kupite božična darila pri **JOHN MOCNIK**
772 East 185th Street
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN SREČNO NOVO LETO!



Mr. in Mrs. Frank Mihcic

7114 St. Clair Avenue

GOSTILNA

Pri nas dobite prvovrstno 6% pivo, vino, žganje ter okusen prigrizek. — Se priporočamo za obilen obisk.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo vsem našim gostom in prijateljem.

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želi naša tvrdka vsem svojim prijateljem

in klijentom. — Se priporočamo.



Haffner Insurance Agency

6106 St. Clair Avenue

J. HAFFNER A. HAFFNER

AMERISKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN
IN LANGUAGE ONLY

AMERICAN HOME

SLOVENIAN MORNING
DAILY NEWSPAPER

297 — PART III.

CLEVELAND, MONDAY, DECEMBER 22, 1941

LETO XLIV. — VOL. XLIV.

Spomini in pisma iz domovine

Piše Vikica Hočevar

"Bodi zdrava domovina
milij moj slovenski kraj.
Ti prekrasna, ti edina...
nepozabljena nikdar!"

(nisem nikoli še, pa bi jo rada
videla), jo lepo pozdravi in re-
ci ji, zakaj se nič ne oglasi.

S slovenskimi pozdravi po
Mariji vdana,

Sestra Marija Angela,
(učiteljica sestra ND)"

"Škofja Loka, 1941.

Pri nas v Sloveniji se sedaj
vojske bojimo, toda upam, da
k nam na Balkan ne bo prišla.
Vi tam se pa gotovo je prav nič
ne bojite. Pri nas je sedaj tak
mraz, da vse sproti zmrzne.

"Zadnjič smo imele predava-
nje o Ameriki s skioptičnimi
slikami. Predaval nam je g.
rektor Victorijan Demšar, ki so
bili tudi v Clevelandu. Pripove-
dovali so vse mogoče stvari o
Ameriki. Poslušalji smo zelo
vneti in mnogo stvari vemo se-
daj o Ameriki, katerih prej ni-
smo vedeli.

Te pozdravlja,

Marinka Tavčar."

"Ljubljana, 21. decembra.

Veseli nas, da se tamkajšnji
Slovenci še spomnijo svoje do-
movine, kjer je tekla zibel Va-
ših očetov in mater; na našo
sveto zemljo prepojeno s krvjo
in bojem vaših in naših dedov.
Čudimo se, da so še slovensko
čuteči ljudje tako daleč od svo-
je domovine, kajti ravno v naši
sredi imamo še ljudi, ki sloven-
stvo zamujejo.

"Želim samo, da bi Ti vsaj
enkrat v svojem življenju sto-
pila na naša tla, da bi videla
našo prirodno lepoto, ki bi se
ne mogla, upamo, meriti s pri-
rodnimi parki daljne, daljne
Amerike. Pozdrav,

Terezija Gorenšek."

"Jesenice.

Ze deset let živimo na Jese-
nicah, zato je to mesto meni
drago. Stanujemo na postaji.
Pred našo restavracijo gojimo
lepotečno grmovje in cvetlice
tako: palme, lavoriko, nagelj-
ne, kapucinarce in še druge
cvetlice. Nekateri asparagusi
nam tudi cveto. Kadar je vse v
cvetju, je kar veselje pogleda-
ti. Na desni strani postaje je pa
vrt železničarjev posajen z
mnogimi cveticami. V sredini
pa je vodomet. Lep pogled je
zvečer z železniškega mostu na
postajo. Izgleda kot razžarjeno
nebo posejano z zvezdicami.

"Če pridejo naši dragi rojaki
zopet v domovino, pridejo na-
vadno vedno skozi Jesenice.
Tako so lansko leto prišle večje
kolonije žena in gospodov k
nam. Sprejeli smo jih z velikim
veseljem. Prinesli smo jim lepe
šopke rož, v katerih so bile na-
še "kranjske" cvetlice in te so:
nagelj, rožmarin in rozenkravt.
Na postaji so bili tudi govori v
pozdrav. Bili s tako lepi, da so
se nam kar oči zasolile.

"Sprejmi lepe pozdrave,
Boža Malešič."

"Škofja Loka.

"Pišem Ti iz prelepe in težko
preizkušene domovine. Koliko-
krat moram govoriti o ameri-
ških Slovencev v raznih predav-
anjih. Radi poslušajo kako je
z Vami. Zato pa tudi Vi ne po-
zabite na nas. . . .

"O, le radi nas Bogu izro-
čajte — zakaj nič ne vemo, kaj
bo še z nami.

"Bog daj Tebi in vsem Tvo-
jim domačim in vsej slovenski
ameriški mladini vso srečo v

Christmas . . . 1941



"NATIVITY," by Jozef Bakos

Courtesy American Artists Group

Slava Bogu - mir ljudem !

In tako je prišlo do tega, da je vesoljni svet ena sama
ogromna goreča baklja. . . . Kljub temu bodo te dni od-
mevale božične pesmi in med njimi bo najglasnejša ona,
ki je prva zadonela iz odprtega neba v prvi sveti noči in
jo vsi znamo na pamet:

"Slava Bogu na višavah in mir ljudem na
zemlji, ki so Bogu po volji."

Pa pravijo, da v TAKIH časih Božič skoraj nima
pomena. Kako bo sanjal o miru, kako bo pridigal in
pisal o njem, ko je pa ves svet poln gorja, tako strašnega
in grozno veličastnega, da mora celo sama beseda "mir"
zamreti na naši ustnicah in izginiti iz naših besednjakov.

Na mir misli človeštvo danes, kot je mislilo do ne-
davnega na izgubljeni paradizi. Betlehemske Dete ga bo
spet oznanjalo med nami, toda s tako tenkim glaskom,
da se bo razgubilo njegovo oznanilo med gromom in blis-
kom, kakor se razblini svetla sanja v črno noč ali v sončno
jutro.

Kakšen pomen naj ima v NAŠIH dneh praznovanje
Božiča? Ali bi ne bilo boljše če bi odložili bažično praz-
novanje na lepše čase in bi 25. decembra praznovali na-
rodni praznik "vojnih naporov" in velike črke "V", ki
pomenja zmago in zraven na ves glas pridiga in poje,
da brez boja ni zmage?

Lahko nam je bilo poslušati in razumeti božični
evangelij v dneh brezskrbnosti in obilja, v dneh miru in
nemotenega ljudskega napredka. Če je božje Dete prin-
eslo na svet mir in zvrhano mero veselja — zakaj ni
danes na svetu ne miru ne veselja. . . .

In vendar se nam zdi, da bi prav letos moral biti
božični dan teden dni dolg. Ravno letos bi se morali
pomuditi pri Božiču z globoko mislijo in ga objeti z vsem
topljin čustvom srca. Že dolgo ni imelo božično praz-
novanje toliko pomena, kot ga bo imelo 25. decembra
v letu 1941.

Imeli smo mir in smo imeli veselje in smo oboje

jemali iz rok betlehemskega Deteta kot nekaj takega, kar
se samo ob sebi razume. In ko nam je donelo izpred
oltarja: Slava Bogu na višavah in mir na zemlji ljudem—
kako nam je bilo pri srcu?

Tako nam je bilo, kakor da se angeljska pesem brez
potrebe od kraja do konca ponavlja, zakaj nič novega
nam ni mogla prinesiti: Imeli smo mir in srca so nam bila
polna veselja, pa naj je bil Božič ali advent ali razigrani
predpust. . . .

Hvaležnosti za mir in veselja je bilo v naših srech
premalom. Morebiti je sploh ni bilo. Predpust smo za-
pustili na nam veliki Božič in smo se delali, kakor da je
to naša pravica, podpisana s pesmijo božjega Deteta:
Mir in veselje, veselje in mir! Božje Dete je pa hotelo,
da si vzamemo k srcu tudi zadnje besede: Mir ljudem,
ki so dobre volje in zato tudi Bogu po volji!

Bili smo dobre volje, pa bili smo z dobro voljo sebi
po volji — da bi bili tudi Bogu po volji, na to smo pre-
jedi pozabljali. In ker so na to pozabljali in so isto
je milijoni in milijoni pozabljali z nami — smo zapravili
mir in moramo sedaj sredi bojnih viharjev obhajati Božič.

In se bo glasila božična pesem in odmevala v srech,
kakor da je jeknila iz duše tožbe po izgubljenem paradizu.
Nihče se še ni rodil in se nikoli ne bo, ki bi nam
omajnal vrnitev izgubljenega zemeljskega paradiza.

Rojeno je pa Dete, ki kljub vesoljni svetovni baklji
oznanja — mir! Oznanja mir in pristavlja: Mir, ki ga
svet nikomur dati ne more. . . .

Ali ne bomo letos s prav posebnimi čustvi prisluško-
vali čudovitim božičnim popevkam? Ali ne bomo prisluško-
vali šepetanju božjega Deteta s klonjeno glavo in
z mogočnim hrepenenjem, med katero se bo mešala spo-
kornia: Mea culpa, mea maxima. . . .

Praznujmo tako letošnji Božič in Detetovo rojstvo
bo imelo za nas vse prečuden pomen!

P. Bernard Ambrožič.

novem letu. Mir božji z Vami,
Victorijan Demšar, dekan."

"Novo mesto.

"Zavedna Slovenka sem, do-
ma v središču Dolenjske v No-
vem mestu in svoje narodnosti
ne zatajim za vse zlato, kar ga
ima svet. Mesto ima lepo in ce-
lo romantično lego na široki
planoti, okrog katere se v ve-
likem kolobarju ovija reka
Krka, ki je na nekaterih mestih
od 8 do 9 metrov globoka. Nje-
ni bregovi so strmi in na južni
strani po nekaterih krajih do
20 metrov višine. Krka sama in
obrežje žarita vsak čas v dru-
gi barvi. Na čolnih okrašenih z
lepim cvetjem vidiš nešteto lam-
pijonov, visoko v zrak se dvigajo
rakete, daleč naokoli pa se
razlegajo petje in melodije
veselih muzikantov.

"In kakor bi bil moral dati
človek tej naravni lepoti še
okras svoje roke, je obdal ta lepi
kraj z velikim vencem prijaz-

nih in nekaj mogočnih gradov.
"Skozi Novo mesto pelje tudi
železnica, pa tudi trgovin je
veliko v Novem mestu, kjer Ti
postrežejo z najraznovrstnej-
šim blagom. Sploh dobiš vsega,
češar si želiš v mojem rojst-
nem kraju.

"Da bi bili mi vsi Slovenci,
kar nas je na svetu, kakor orli
v sinjini blizu Boga. Prejmi po-
zdrave od
Ivice Pavlin."

"Gorenjsko, Jugoslavija.

"Pri nas imamo sedaj kar
lepo vreme, sonce je že zelo
toplo, da je kar prijetno sede-
ti popoldne v vrtu in brati knji-
go. Lep pogled je na gozdove,
ki šumljajo lepo zeleni in jih
ziblje hladni vetriči. Sedaj se
približuje mesec maj, zelo se
ga veselim, ker bodo vsak ve-
čer žmarnice, ko so lepi govori
v cerkvi in tudi lepo petje, kar
me tako veseli.

"Gospod Demšar pa se je

ravno včeraj odpeljal od nas v
Ribnico, kamor je bil postavl-
jen za dekana. Deklice so ga
obšule s cvetjem in mu podarilo
lepa darila za odhod. Odšel je
od nas a vedno se ga bomo z
veseljem spominjali, ker je ta-
ko lepo pridigal.

"Vaš lepo pozdravlja,
Elka Pretnar."

"Jesenice.

"Do pa sem iz Jesenic, ne da-
leč od nemške in italijanske
meje. Imamo veliko tovarno, v
kateri dela dan na dan sto in
sto delavcev. Moj atek pa ni
bil tovarniški delavec marveč
strojevedja.

"Bilo je na dan sv. Save, 27.
januarja, zjutraj ob osmih se
je dobri atek poslovil od svoje
družine in baš ob osmih je dal
zadnji poljub na čelo moje ma-
le sestrice Vidike. Odšel je.
Sneg je haletaval vedno bolj in
bolj. Atek je vodil črni stroj
skozi zasneženo dolino. Že ves

dan mu je nekaj nagajalo,
vzvodi niso delovali. Kurjač je
enkrat pogledal k strojevodji,
ateka ni bilo. Skoro podzavest-
no je potegnil za zavore in usta-
vil stroj ter hiti ob progi nazaj
na železniški most. Na mostu
čez Pišenico je prišla bela že-
na. Njena kosa je završala nad
kosmi snega in naši družini
vzela očeta.

"Krog šestih zvečer smo do-
bili poročilo, da ateka še ne bo
tako hitro domov, ker je bil v
Kranjski gori. In res ga ni bilo,
ker so ga naslednji dan pripel-
jali mrtvega domov v krsti.

"Sneg je še vedno naletaval.
Vesel smeh se mi je spremenil
v neizmerno žalost. Sedaj pa
sem v Smihelu in hodim v četri-
tiraz razred meščanske šole.

"Prav lepo pozdravlja,
Minka Černe."

"Ljubljana.

"Ob večerih, ko na zapadu,
tam za našimi gorami umira

zarja in nebo žari, grem na po-
lje ven iz mesta. Poslušam val-
ček in valove, ki šumljajo in
hite dalje. Tedaj zvonovi v ta
tih mrak zazvonijo in molijo
"Ave Maria" in znjimi tudi jaz.
Voda pa šumi in teče dalje ne-
počakana, kakor je nepočakan
naš čas. Včasih zašume smreke,
zašume topoli in zdi sem, da
so zaječali v lahni boli. Pa niso,
le vetrec se je nekje doli v goz-
du budil in se je poigraval z nji-
hovimi mladimi lističi.

"Taki večeri so lepi v naši
domovini. . . .

"Res sem zadovoljen, da lah-
ko potujem po tej naši dragi,
prekrasni sveti slovenski zem-
lji. Verjemi mi, da če kedaj
prideš v domovino, Ti bom po-
kazal takrat domovino v vsej
njeni lepoti, vsak košček in
vsak še tako skriti kraj — za-
kaj povsod je lepo, povsod je
ljubi Bog raztresel lepoto.

"Pokazal Ti bom Dolenjsko,
kjer valovijo hribočki in vinske
gorice, po njenih dolinah pa sa-
njava teče Temenica in Krka.
Jesen je na Dolenjskem vese-
lje in vriskanje v vinskih gori-
cah in pa trgatav, ki je naj-
veselejši čas na Dolenjskem.

"Šla bi na planine, te prelepe
naše slovenske planine odete z
večnim snegom. Na njih sonce
in radost in si blizu Boga. Pred
seboj imaš domovino kot na
dlani, beli domovini, bele ceste,
šumeči gozdovi, polje s znojem
in skrbjo našega kmeta obde-
lano. Lepota . . . domovina . . .
to je Gorenjska. Pohitela bi še
na Notranjsko, tam doli v Be-
lokrajinu in dalje na Štajersko
in povsod bi se Ti smejala do-
movina in Ti bi gledala njeno
lepoto in krasoto. . . .

"Prav lepo pozdravljam vse
z bratskim navdušenjem. Bog
živi!

Vinko Mirt."

"St. Vid nad Ljubljano.
"Danes sem Ti odposlal "Slo-
venca", v katerem je natisnjen
zanimiv dopis. . . .

"Imamo sneg, se drsajo in
sankajo. To je mladinsko zim-
sko veselje. Pošiljam Ti tudi
sličico, ki kaže prizor v moji
rojni vasi. Svinčnike, ki jih
je podaril naš rojak Louis Am-
brožič na Chisholmu, delim
med vaško mladino. Okrog hiše
se vije vinska trta. To je bilo
veselje, ker sem jim tudi cukra
kupil.

"In pri Vas v Ameriki? Kaj
pa Mr. in Mrs. Jakič? Lepo
pozdravljam,

Dr. Franc Trdan."

Ti, opisani izčrpk, č.g. Trda-
na, so mi najdražji spomini na
velikega in časti vrednega mo-
ža in ljubitelja mladine in ame-
riških Slovencev, ki bo pa ta
božič že obhajal nad zvezdami
v miru nebeskem. Gotovo pa ne
bo pozabil na nas, ki nas je lju-
bil na tem svetu in tudi mi ne
smemo pozabiti izročiti drage-
ga, nepozabnega g. Trdana
pred jaslicami na božični dan
božjemu Detetu. Daj mu Bog
mir in pokoj, nam pa naj osta-
ne častiti gospod ohranjen v
blagem spominu.

Sedaj pa poročamo z Je-
rico Kobentar na Triglav, ki je
bil gotovo pokojnemu g. Trda-
nu najdražji kraj v lepi Slo-
veniji.

"Triglav.
"Naša Dolenjska je vsa po-
krita z lepimi cerkvicami, Go-
renjsko pa odlikujejo lepe gore
(Dalje na 2. strani)

Vesele božične praznike in srečno novo leto 1942
želita vsem

MR. in MRS. FRANK YAKOS

669 East 159th Street

GOSTILNA in RESTAVRACIJA

Pri nas postrežemo s svežim pivom, dobrim vinom
in pristnim žganjem ter okusnim prigrizkom.

Vesele božične praznike in srečno novo leto
vsem klijentom in prijateljem želi

COLLINWOOD REALTY CO.

DANIEL STAKIČ . . . JOHN ROZANCE

Prodaja zemljišč in vsakovrstne zavarovalnine

Točna in solidna postrežba

15813 Waterloo Rd. KEnmore 1934



Vesele božične praznike in
srečno novo leto!

ZLATE'S MARKET

FRESH and SMOKED MEATS

Prvovrstna postrežba, cene nizke

704 E. 140th St. MULberry 9160

E. 61st ST. GARAGE

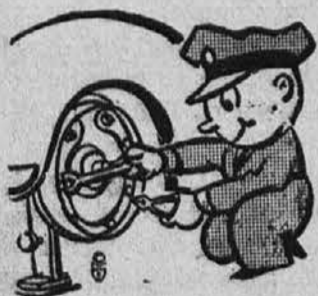
GENERAL REPAIRING

FRANK RICH, lastnik

Se zahvaljujemo za naklo-
njenost in se priporočamo
še za naprej.

1109 E. 61st St. HEnderson 9231
vogal St. Clair Avenue

Vesele božične praznike in srečno novo leto želimo
vsem skupaj.



GULF SUPER SERVICE

FRANK SERSHEN, lastnik

15714 Waterloo Rd.

vogal E. 158th St.

želi vsem odjemalcem in prijateljem vesele božične
praznike in srečno novo leto.

TEXACO SERVICE STATION

CHARLES WICK in SIN

vogal E. 185th St. in Neff Rd.

KEnmore 5797

Vesele božične praznike in srečno novo leto
vsem odjemalcem in prijateljem.

JOSEPH PERPAR

PAPERHANGER

5805 Prosser Ave. HEnderson 2573

želi vesele božične praznike in srečno novo leto vsem
Se toplo zahvaljuje za naklonjenost in se pri-
poroča za naprej.

SPOMINI IN PISMA IZ DOMOVINE

(Nadaljevanje s 1 strani)

in jezera. Tu, na daleč okoli
znani Gorenjski, blizu visokega
Triglava je tudi moj dom. Ro-
jena sem med hribi. Vse moje
veselje je torej na hribih in vi-
sokih gorah blizu Boga.

"Tu na Triglavu, ki je naj-
višji vrh naše lepe domovine,
sem bila že večkrat. Vedno želi-
m tja gori — na Triglav. Mi
mu pravimo: Triglav — kralj
jugoslovanskih gora! Ne vem
kako naj opišem vso to lepoto
naše Gorenjske, ki sem jo imela
priložnost občudovati ob poti,
ko sem šla na Triglav. Pridi se-
daj v duhu z menoj vrh Trigla-
va "Triglav moj dom, kako si
krasan, kako me izabljaš iz
nizkih ravan. . . ." sem zapela
15. avgusta ob 2. popoldan, ko
sem se poslovila od doma. Vsa
pripravljena, kakor je treba za
tako pot, sem se podala na ko-
lo in proti Mojstrani, ki je zad-
nja vas pod Triglavom. Tam so
me čakali še dve moji prijate-
ljici in gospod, ki smo si ga bile
izbrale za vodnika.

"Od tukaj smo nadaljevali
pot peš. Nekako v eni uri in
pol smo prišli do slapa Perič-
nika. Lep razgled, 40 metrov
visoko iz skale pada voda. Dol-
go časa se nismo ustavljali, ker
nas je čakala še dolga pot. Ob
šestih zvečer smo bili že pri
Alajževem domu — v Vratih.
Tam smo prenočili, naslednji
dan pa smo že ob treh zjutraj
se napotili dalje. Nekaj časa
smo šli po ravnem, nato pa se
je pričelo skalovje. Kmalu ni-
smo videli nič drugega več kot
krog in krog samo golo skalov-
je. Našli smo v skale zabite že-
lezne klinke, katerih smo se opri-
jemali in tako lezli počasi proti
vrhu, pod nami in za nami pa
so se razprostirali prepadi.
Dolga je bila ta pot, a vendar
me dolgočasna. Vedno je bilo
kaj novega. . .

"Tako smo priromali po pe-
tih urah na Kredarico. To je
zadnja kočja pod Triglavom.
Tam smo odložili vso prtljago,
ki smo jo imeli s seboj. Po krat-
kem odmoru pa smo se vzpeli
proti vrhu. . . Pot je bila do-
sti nevarnejša. Nobenega pre-
sledka, sami prepadi in klin-
skoz in skož. Po dveh urah smo
prišli na vrh. Lep sončen dan
je bil. Razgled je bil res krá-
sen na vse strani. S Triglava se
vidi Italija, Koroška, celo naše
lepo morje, Ljubljana in sploh
daleč na okoli.

"Prva pot mi je bila v stolp.
Blizu stolpa stoji majhna že-
lezna mizica, v kateri je knjiga.
V to knjigo se vsak podpiše
lastno ročno. Brila je strašna
burja in tu in tam je ležal še
sneg. Pri stolpu smo se slikali
in odšli. Okoli 12. ure smo se
vrnili na Kredarico, kjer je tu-
di majhna kapelica, kamor sem
se takoj po vrnitvi zatekla in
se zahvalila Bogu, da sem pri-
šla srečno nazaj z vrna.

"Par minut od Kredarice pa
leži ločnica večnega snega, ali
kakor ga imenujemo mi "zeleni
sneg", ker nikdar ne skopni. Po
daljšem odmoru smo se pa po-
dali po drugi poti nazaj. Naj-
prej smo prišli do Vodnjakove
in Aleksandrove kočje. Ogledali
smo si jih in odšli dalje. Ob
treh smo prišli k sedmerim Tri-
glavskim jezerom. Sedmo se
bolj slabo vidi, ker je precej
oddaljeno. Ko sem šla k sedme-
mu, sem našla ob stezi planin-
ke. Oh, kako lepo cveti in koli-
ko jih je, toda samo pet cvetov
in nič več, me opomni gospod.
Prepovedano je trgati. Ko smo
se vračali proti Bohinj, smo
šli mimo slapa Savice, kjer pa-
da voda iz 65 m. visoke skale v
globino in teče v Bohinjsko je-
zero. Ob petih smo romali sko-
zi Bohinj in ob osmih smo bili
že doma.

"To je bila moja zadnja pot
po hribih. Mnogo kratot sem
zavžila v teh uricah. Prejmi
pristržne pozdrave od
Jerice Kobentar."

Sedaj pa pogledjmo v duhu v
vas Rateče in si obudimo spo-
mine na zimski šport.

"Rateče.
"Pozimi je pri nas zelo ži-
vahno življenje. Vse je na smu-
čkah in sankah. To je veselje.
Tudi jaz se smučkam, sankam
in drsam. V letošnjih božičnih
počitnicah je bilo zelo prijetno
na snegu.

"Izvrstne snežne razmere so
pridobile rateški pokrajini slo-
ves naše najlepše in najpo-
membnejše zimske športne po-
stojanke. Tu se nahajajo štiri
smučne skakalnice. Med njimi
svetovna skakalnica, ki omogo-
ča skok do 125 metrov. Tu se
vrše vsako leto svetovne tekme.
Prav lepo pozdravlja,
Slavica Oman."

Pohiteli smo po planinah in
ravninah lepe domovine, stopa-
li v duhu po lepih slovenskih
vasicah in se veselili z našimi
brati in sestrami onkraj morja
in ravno tako s žalostnim srcem
prebirali tožbe nekaterih. Pre-
zreti in pozabiti pa ne smemo
na najbolj priljubljeni kraj, ki
je mnogim znan in katerega se
še mnogi spominjate in sedaj
pohitimo na Brezje k Mariji na
božjo pot.

"Skofja Loka.
"Vesele smo, da radi v duhu
obiskujete Marijine cerkve v
domovini. Pohitite posebno na
Brezje, kjer je največja sloven-
ska Marijina božja pot, dne 13.
novembra 1928 je tam čudežno
ozdravela devetletna sestrica
neke naše tovarišice. Bila je
proma, nema in gluha, pa so jo
starši nesli k ljubi Materi božji
na Brezje in tukaj je v trenu-
ku med povzdigovanjem zado-
bila zdravje. Prej je bila tudi
slepa, a vid je zadobila že prej,
ko je bila prvič pri Mariji Po-
magaj na Brezjih.

"Naša učiteljica nam je po-
vedala, da imate tudi Vi ameri-
ški Slovenci svoje Brezje v Le-
montu. Gotovo se pridno zate-
kate k ljubi Materi božji, saj
Marija je povsod ena in ista.
Pozdrav,
Marinka Tavčar,
in učenke iz Skofje Loke."

Brezje, Dolenjska, Gorenj-
ska, Triglav in vsi drugi kraji
v domovini; mislila sem si, ka-
ko mora biti vendar jugoslo-
vanska — slovenska domovina
velika po postavi, pa po pismu,
ki sedaj sledi, katerega je po-
slala Maruška, vidim, da naša
domovina, čeprav majhna po
postavi je pa tem lepša in pri-
ljubljena.

"Ljubljana.
"Opazovala sem globus in

sem opazila majhno pikico, ki
je na globusu predstavljala na-
šo Slovenijo. O, kako majhna
je naša domovina. Zdela se mi
je kot majhna bučica. Povila bi
jo s slovenskim trakom in jo
nosila na prsih pripeto vedno
s seboj. . . tam nad srcem. In
vendar, tu so naše gore, hribi
in doline, polja in travniki, re-
ke in potoki. V tem prelepem
kraju prebivamo Slovenci, ki
svojo domovino ljubimo in no-
simo v svojem srcu tudi tedaj,
ko nam tujina reže večji kos
kruha kot naša lastna gruda. O
lepa si slovenska zemljica!

Hej, Slovenci!
Maruška Čatar."

Pisma iz domovine, kako sem
se vsakega razveselila. Prina-
šala so mi veselje, ki ga ne bom
nikdar in nikoli sama uživala—
prinašala so spomine moji ma-
teri in mojemu očetu, katerim
je slovenska domovina mati!
Vidim domovino v duhu, kot
sem jo videla vsakokrat, ko sem
prebirala zanimivo pismence iz
nje, a sedaj vidim jo v duhu,
drugače — žalostna in otožna.
Zakaj? . . . Sedaj ne slišim več
o njej, pismenca ne priromajo
več do mene. Samo spomini. . .
Zadnje pismence, katerega sem
prejela par dni predno sem čit-
tala, da je Jugoslavija v vojni
in ki se je glasilo tako-le:
"Ljubljana.

"Saj ne vem, ali bo to pisme-
nce priromalo do Tebe, vendar
sem sklenil pisati in reči: "Zbo-
gom, morda zadnjikrat!"

"Glej, Ti dobro veš, kaj je z
Evropo, da gori, da je v plame-
nu, v joku in stoku žena in
otrok. S strahom v srcu misli-
mo, kdaj bomo mi na vrsti, ki
že eno leto po božji milosti uživa-
vamo mir.

"Zdi se, da se je med nami in
Vami, dragi bratje, zaprla pot
oceana radi tega. Le redkokdaj
nam zazvebi glas Slovencev iz
Amerike. Le redkokdaj priro-
ma k nam pismo ali pa tudi
obratno.

"Morda se Ti bo čudno zdelo,
da sem v začetku napisal "Zbo-
gom, morda zadnjikrat." Veš
zakaj, zato, ker sedaj resnično
grem k vojakom za dve leti.
Bog ve kam daleč iz mile Slo-
venije, med tuj narod. Morda
pride celo kaj hujšega, pri-
pravljen sem na vse.

"Sicer boš pa že brala v ča-
sopisih, kakšen je položaj v
Evropi. Mnogo radostnih in ža-
lostnih novic bi Ti vedel še po-
vedati, toda saj ne vem boš li
prejela to pismo ali ne. Zato
zaključem. Z Bogom,
Vinko Mirt."

Tako! Še mene, ki nisem nik-
dar videla domovine mojih
(Dalje na 3 strani)

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem
gostom in prijateljem želi

MIKE VRANEŽA

SLOVENSKA GOSTILNA in RESTAVRACIJA

17105 Grovewood Avenue

Najfinejši likerji, vina in pivo—postrežba v okusnih
jedilih—postrežba točna in cene nizke

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi

FRANK LEGAN

vogal Union Ave. in E. 78th St.

ATLANTIC GAS in ATLANTIC OIL

Vsa avtomobilska postrežba

Vesele božične praznike in srečno novo leto želi

NOTTINGHAM WINERY

THOM KRASOVEC in Sinovi, lastniki

17721 Waterloo Road

Poslužite se naše izborne kapljice na sveti večer
pri božičnem kosilu

Vesele božične praznike in srečno novo leto

našim odjemalcem, prijateljem in znancom

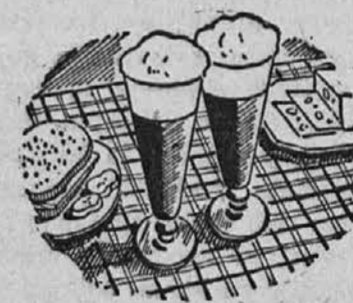
Se priporočamo

CHAS. COOK

SHEET METAL and HEATING SPECIALISTS

Kompletna postrežba za popravila

525 E. 152nd St. LI 2590 — MU 5966



THREE CORNER CAFE

1144 E. 71st St.
vogal Bliss Ave. in E. 71st St.

SLOVENSKA GOSTILNA

6% pivo, vino, žganje

JOHN LEUSTIK in ANDY KAUCNIK, lastnika

Želita obiskovalcem in prijateljem vesele božične
praznike in srečno novo leto

GLAVNI STAN ZA BOŽIČNO NAKUPOVANJE

TAYLOR VARIETY

5¢ and 10¢ STORE

6714-16 St. Clair Avenue

Prodajalna poštenih vrednosti

Vesel božič in srečno novo leto želimo vsem skupaj

DIXIE BEDDING MFG. CO.

RELIABLE RENOVATING SERVICE

Mattresses, Box Springs, Feather Comforts, Pillows
We clean Rugs and Carpets

6631 St. Clair Ave. HEnderson 1198
Merry Christmas and a Happy New Year



PRESKRIBITE SI PRAVOČASNO PREMOG

Najboljše kvalitete za FURNEZ in STOKER
Hitra postrežba in dnevne cene najnižje

SPOROČAMO
da smo prevzeli od John Poljaka
764 East 222. Street
izdelovalnico
CEMENTNIH BLOKOV
za zidavo kleti, hiš, garage itd.

Kakor do sedaj tako in še boljše boste postreženi v
ceni in blagu, kadarkoli se nas boste poslužili
V vsaki potrebi se obrnite na

BLISS ROAD COAL & SUPPLY CO.
22290 Lakeland Blvd. KEnmore 0808

Vesele božične praznike in srečno novo leto
vsem odjemalcem in prijateljem

FRANK GERCHAR

132 East 71st St. Henderson 9454

SLOVENSKA MESNICA

Toplo priporoča za nakup svežega in suhega mesa po zmernih cenah. — Vesele božične praznike in srečno novo leto želi vsem odjemalcem in prijateljem

CARL'S CAFE

1301 East 54th St. and Hamilton Ave.

MRS. ROSE FRANK in sin, lastnika

Pravstvena pijača, okusna hrana vsak dan. Ob petkih ribja pečenka, ob sobotah kokošja pečenka. Godba v petek in soboto. Odprto do 2:30 zjutraj.

Se priporočata za obilen obisk.

Želita vesele božične praznike in srečno novo leto vsem skupaj

Vesele božične praznike in srečno novo leto

vam želi

JOSEPH GLOBOKAR

REAL ESTATE HOUSES . . . LOTS FARMS

886 E. 74th St. ENdicott 6607

Vesele božične praznike in srečno novo leto

želi odjemalcem in prijateljem

RUDY BOZEGlav

6010 St. Clair Avenue

Se priporoča za nakup finega vina na drobno in na debelo

A MERRY CHRISTMAS

and

A HAPPY NEW YEAR

to the members of

CARNIOLA TENT, NO. 1288 THE MACCABEES

from

JOHN TAVCAR, R.K.

JOSEPH AHLIN

GULF Service

Se zahvaljuje za naklonjenost v preteklosti in se priporoča še za bodoče

Želi odjemalcem in prijateljem vesele božične praznike in srečno novo leto

East 53rd St. in St. Clair Avenue

MILLER COAL CO.

1007 E. 61st St. ENdicott 1032

Vesele božične praznike in srečno novo leto želim vsem odjemalcem in prijateljem

Se priporočamo, da si nabavite dober premog pri nas

Z VAMI BI JOKALA . . .
Nekaj mi leži na srcu, da bi z vami zaplakala ljubi moji onkraj morja, pozdrav božični bom poslala.

Naj božični mir vam sije in prežene misli črne . . . zadovoljnost svete noči narodom naj zopet vrne.

Nad Triglavom zarja vstaja, žar že lije v domove, nocoj se zvezdice smehlajo, to v blaženi noči vam dušo oslaja.

Marjanca Kuharjeva.



Slika nam kaže Helenko, hčerko splošno poznane in spoštovane Kostenove družine, ki stanuje na Miller Ave., v našem Euclidu. Skrbeli smo, da se njena slika priobči ne samo zato, ker je res zalo dekle, ampak zato, ker je tudi pridna in dobra. Saj pa ne more drugač- na biti! Mr. Frank Kosten, njen oče, je že leta znan po celem Clevelandu kot eden neutr- dljivih delavcev za vsako dobro stvar. Na društvenem polju, pri dramatici, za narodne do- move, pri akciji za kulturni vrt, sploh kjerkoli je bilo kdaj treba doprinesiti žrtve za splo- šno korist in napredek ljudstva, si vedno lahko našel Franka Kosten zraven. Isto se lahko zabilježi o Lenkini mamiici!

Se lepše fraze in pohvalne iz- raze bi morali iskati po besed- ljakih, da bi zadostno opisali njena dela in požrtvovalnost za vsako dobro stvar. Ni čuda, da se na podlagi takih vzgle- dov zavzela tudi Lenka za ena- ka dela. Na raznih odrih je že večkrat nastopila; poznajo jo pri podpornih društvih, kot na pr. pri društvu sv. Kristine, K.S.K.J., članica je naše Ma- rijine družbe; navdušena pev- ka je pri mešanem pevskem zboru. Velikodušno se je tudi odzvala na apel za pomoč pri našem letošnjem bazarju, ter stopila z Agato Zajc in Mar- garet Zgonc v tako zvani kon- test za kraljico.

S pomočjo svoje mamice in sploh cele družine, je med pri- jatelji in znanci nabrala več kot \$500.00, kar je največja posamezna vsota v celi enajst- letni zgodovini kontesta. Za kar ji dolgujemo zahvalo in priznanje poleg častnega ime- na, "Kraljica pri sv. Kristini" za 1941. Naj njo in Margaretko, ki je letošnja princezinja in Agato, ter njih dobre družine in prijatelje Bog blagoslovi mnogo mnogo srečnih let.

Slovenski misijonarji izražajo voščila

Iz daljne Bengalije, iz Ekvadorja na jugu — jim misli uha- jajo k nam. Vsak dan telega leta, toliko topleje, toliko več- jim hrepenenjem o Božju in novem letu. Z voščili pihaja zahvala, iskrena in iz globine srca. Bengalije, del velike In- dije, je odprla vrata sloven- skim misijonarjem: Demšarju, Sedeju, Podržaju, Erlichu. . . Ob novi maši slednjega, mlade- ga Erlicha, so še posebno žele- li, da bi je bili deležni tudi do- brotniki bengalskih misijonov, ki niso tako redki med rojaki v deželi Strica Sama. In Miko Trampuš, ves samotni in rejen kot Dete v Betlehemu, klič vsem znanim: Mnogo blago- sova za Božič! Novo leto naj vsem prinese novih nebesnih darov!

Tudi v novem letu želi vz- ževati zvezo in stike med temi misijonarji in rojaki v Ameri- —zraven tega pa tudi od svoje strani vsem pošilja božična vo- ščila:

Rev. Julius Slapšak,
3547 E. 80th Street,
Cleveland, Ohio.

SVETA NOČ

O človek moj
le vstan nocoj
in hitro gor pogledj
na vse strani se že dani
nebo se tud' žari,

Vesele so že ptičice,
poslušajo zdaj angelce,
ki tako lepo pojo
na čast Bogu
odprto je nebo.

Zakaj ne spiš in me budiš,
ker dolgo ne bo dne,
Kako bom spal
pri tej bliščavi,
ki užiga mi srce.

Poglej, pogledj . . .
na visoko nebo
kako je čisto in svetlo,
le gor ustan, ne bod' zaspan
presrečen moj kristjan.

Ko polnoči zazvoni,
Zveličar nam se že rodi,
v borni štalici
na mrzli slamici,
božje Detece leži.

Drugod prostora ni,
kot v revni štalici
Marija in svet Jožef
klečita in molita za nas
iz nebes poslanega
Odrešenika,

Pastirčki govore,
kaj vendar tam gori je?
Le hitro tja hitimo,
da kaj ne zamudimo,
ker nekaj čudno je.

Tudi Trije kralji
ti niso zaostali,
kar za zvezdo
vsi gredo
darila prineso.

O ves človeški rod
odprta ti je pot,
do nebeskih vrat
le sam si jih
moraš poiskat.

Mrs. J. Gornik.



SPOMINI IN PISMA IZ DOMOVINE

(Nadaljevanje z 2 strani)

staršev, boli srce; kako velika žalost pa mora biti v srcih iz- seljencev, katerim je domovi- na—mati. Mnogokrat o božič- nih večerih smo se domači in sosednji otroci zvrstili krog le- po okrašenega božičnega dre- vesca in s svetlimi očmi uprli pogled v jaslice ter z veseljem in zanimanjem poslušali, ko so nam mati pripovedovali, kako je lepo o božičnem večeru v do- movini. S solznimi očmi so si obujali lepe in svete spomine in mi smo z radostnim srcem po- slušali.

Nismo še vedeli, kakš mora boleti praznovati božič daleč od doma. Vendar tolažila jih je sladka misel . . . "Mir v domo- vini." Letos pa, ko se bomo zbrali krog drevesca, bo pa drugače. Slišali ne bomo lepe in zanimive besede spletene krog božiča v stari domovini. Spomin na domovino bo tak, kot ga ni bilo prej. S solznimi očmi bodo naše matere in očet- je s svojimi mislimi v domovini poklekli pred jaslice in v tihi molitvi vzdihnil božjemu De- tetu: "Daj mir, Jezušček, mir v naši slovenski domovini!"

Mi pa bomo s čutečimi sri- njimi molili toda tudi hvalili Jezusčka, da smo v naši prelepi in svobodni Ameriki, ki nam je najdražja mati. Angelci v raju pa bodo zopet prepevali v ble- sečem in z zvezdami odetemu nbu: "Slava Bogu na višavah in mir ljudem na zemlji."

K sklepu pa želim vsem ce- nanim čitateljem lista Ameri- ške Domovine vesele in srečne božične praznike. Pozdrav.



This Year...

Give the gift that sig- nifies America is not to be caught napping:

DEFENSE BONDS STAMPS



Za vaše zdravje in zadovoljnost v letu 1942 rabite

MLEKO in SLADOLED od

Euclid Dairy Co.

515 East 200th St. KEnmore 0515

Podjetje se zahvaljuje za naklonjenost v tekočem letu in se toplo priporoča v letu 1942

Vesele božične praznike, srečno in zdravo novo leto!



FRANK PRIMOZIC

1297 E. 55th St. GOSTILNA

Vsakovrstno žganje, 6% pivo in vina. Se toplo priporoča za obilen obisk, kjer boste vedno dobro postreženi s pijačo in jedili. Vesele božične praz- nike in srečno novo leto želim vsem skupaj!

GAY INN

6933 St. Clair Avenue

J. MARN in J. SINTIC, lastnika

Dobro sveže 6% pivo, fino žganje in pristna vina. Ples vsak petek in soboto

Prav vesele božične praznike in srečno novo leto želim vsem cenjenim gostom

HECKER TAVERN

1194 East 71st Street

J. SUSTARSIC in F. HRIBAR, lastnika. ZGANJE . . . PIVO . . . VINO

Odprto do 2:30 zjutraj

Se priporočamo še za nadaljni obisk

Želimo prav vesele božične praznike in srečno novo leto vsem odjemalcem in prijateljem



GORDON GRILL CAFE

928 E. 72nd St.

Vesele božične praz- nike in srečno novo leto želim vsem našim gos- tom in prijateljem. Ob priliki se oglasite pri nas. Postreženi bo- ste z dobrim pivom, vi- nom in žganjem ter fi- nim prigrizkom. FRANK TELIC, lastnik

Vesele božične praznike in srečno novo leto vsem prijateljem in znancem želi

ANTON KOTNIK
7513 St. Clair Ave.

Slovenska točilnica najboljših legalnih likerjev,

vina in najboljšo pivo ter okusen prigrizek.

Se toplo priporočam za obilen obisk.

Vsem Slovincem in Hrvatom želim prav vesel božič in srečno novo leto.

FRANK STRUMBELY

Stavbeni kontraktor



Bishop Road-Tel.: Hillcrest 140 W 6

Zakaj bi plačevali rent? Mi vam preskrbimo HOLC Government Loans ter napravimo hišo od \$3,500 na- prej. Plačate pa manj kot rent in še dom bo enkrat vaš. Pokličite nas, da vam damo več pojasnila.

Vesele božične praznike in srečno novo leto želim vsem znancem in prijateljem

ANTON BAŠCA

1016 East 61st Street

Še živi

Piše Marjanca Kuharjeva

Malo čudno se sliši, kar bom povedala, a ker se je vse uresničilo, zato bom povedala to povest, le berite, pa če verjamete ali pa ne!

Bilo je nekako dva meseca po smrti pokojnega Louis Pirca, urednika Ameriške Domovine. Takrat se je preselila vsa vas Bevke prav tukaj na St. Clair Ave. To se reče vsi Bevčani so prišli v Ameriko. Vsi smo bili tega veseli—posebno pa še Bevčani in zato smo pa napravili veselico na "Špic-kramerjevem vrtu".

Vse je hitelo tja, da se je kar

trlo naroda. Tudi z našim Frankom se odločiva, da greva malo na "bevški ples." Ko prideva na vrt, so bile tam dolge mize in na koncu ene sedi mož, ki je izgledal od daleč, kakor Klančarjev Tone (slovenski pisatelj), ki je sedaj v New Yorku. Frank pogledno, tam je tudi Klančar, rečem mojemu soprogu in še pristavim — veš kaj Frank, pojdiva rajši v drugo stran, saj veš kakšne kaprice ima vselej, kadar smo skupaj; kar narediva se kot da ga nisva videla.

Tako sva na vsak način hotela iti v drugo stran, a čim bolj sva šla v drugo smer, tem bližje sva bila tega moža, tako da sva končno morala tik njega, da

sem se ga celo dotaknila s kromcem, a on me pa v tem momentu tudi sune, da sem ga morala pogledati malo postrani, pa četudi nerada.

Ker sem pa mislila, da ne vidim prav, pa še enkrat pogledam prav dobro — takrat pa na ves glas zaupijem: Mr. Pirc, Vi ste tukaj? Jaz sem Vas od daleč že videla, pa sem ves čas mislila, da je bil Mr. Klančar, pa ste Vi, to je pa "suprajz" pa še kakšen. O ne, sem jaz, je rekel Mr. Pirc. Za božjo voljo ali vidim prav ali ne, pa ste le res Vi. Res, Marjanca, odvrne Mr. Pirc, ljudje mislijo, da sem umrl, pa nisem — še živim. Vsi ljudje so me hoteli požret in zato sem se pa umaknil, da so mislili, da sem umrl, pa sem vsak dan na St. Clairju; saj veš kakšna je nevoščljivost, da je grozna.

Oh, saj ne bom . . . ste brez skrbi, samo to mi povejte, kako to, da ravno vi lahko pridete, ker še nikdar nisem videla, da bi prišel kdo živ nazaj tako kot ste Vi? Nato pa reče, ja veš, Marjanca, to je pa politika.—Kakšna politika, sem ga vprašala. Veš molči, Grdina mi je naredil "trugo tako, da se deska pri nogah lahko odstrani. Odrinem jo z nogami in polahko zlezem ven, da me drugi ne opazijo, ker drugače bi vsi hoteli z menoj in potem bi bil pa 'trubel tam'."

"Oh, Mr. Pirc, kako sem vesela, da sem to zvedela.

No, Marjanca, pa kaj novega povej, pravi. — Kaj naj bi povedala, meni le to ne gre v glavo, da ste res Vi tukaj, pa da imate samo Vi tako prednost.

On pa odgovori: Eh, nič prednost, samo dela imam čez glavo še za izgotoviti. — Kaj pa, Mrs. Pirc, ga radovedna vprašam. — Politika, politika — tam je še dosti za izgotoviti in pri "zvezi" je tudi še dosti za preštudirat. Pa kaj bi Ti pravil, saj Ti ne razumeš vse te politike. — O, malo pa je, sem mu jezno odgovorila. Ker sem bila pa zelo, zelo radovedna, sem ga pa vprašala bolj prijazno: Mr. Pirc, kaj pa imate tako važnega za izvršiti? Povejte no, sem ga prosila.—Ah, kaj bi Ti pravil, ko pa ne razumeš. — No, le povejte! — Veš,

Marjanca, Lauscheta moramo malo naprej porinit.—Kam naprej, saj je že sodnik, sem odgovorila. Kaj ni to velika čast, kaj pa še hočete? Ej, Marjanca, Ti pa res razumeš politiko, se je jezil. — Vidiš, z Lauschetom moramo naprej, naprej in še naprej do konca, tako mi je zatrjeval Mr. Pirc.—Veš, Marjanca, pa tudi Tebe bi kam urinil, ko bi bila malo bolj . . . no le povejete, kar mislite . . . "smart".

O, saj vem, da sem "dummy", mu jezno odgovorim. — Ne, nisi, salamensko si prebrisana, samo nekaj Marjanca, malo se bolj uči angleščine. Pa ne bodi huda, ko Ti povem, če bi Te ne imel tako rad, bi Ti tega nikdar ne povedal, ker to je le v Tvojo korist. Ej, Marjanca, ali imaš še kakšno novico — me hitro vpraša in pogleda na uro, ki jo je držal v roki. Brž, brž, meni se mudi, ker moram biti ob deveti uri zopet doma.

Nato mu rečem: Mr. Pirc, če me imate res le količkaj radi, prosim povejte mi, odkod imate ta privilegij, da tako nemoteno pridete med nas. Vsaj to mi zaupite. — Ej, Marjanca, to je pa politika. — Mr. Pirc, ali je tudi tam pri vas politika? — Ja, ja, Marjanca, politika in še kakšna, je rekel in tako sva se razšla.

To so bile sanje in samo sanje. Mr. Pirc prerokoval si mi v sanjah, da moramo z Frankom Lauschetom naprej — pa

še naprej. No, in te sanje so se pri zadnjih županskih volitvah tudi uresničile, kajti izvolili smo moža, katerega si mi v sanjah prerokoval in na katerega smo vsi ponosni. To je naš sedanji župan velemesta Clevelanda, Slovenec, Frank J. Lausche, katerega je narod z veliko večino izvolil 4. novembra, 1941.

Tako se je tudi Vam Mr. Pirc onkraj groba izpolnila želja. Počivajte mirno! Vaš duh pa naj bo med nami, saj Vas vedno narod bolj pogreša.

Sedaj v božičnem času se hvaležno spomnimo v molitvi našega pokojnega Mr. Pirca,

urednika Ameriške Domovine, katerega imajo še vsi čitatelji tega lista v svežem spominu. Božični pozdrav vsem.

BOYS' OVERCOATS

Mere 4 do 12
Posebnost mere 12 do 20
po \$5.00

FRANK BELAJ
ZNANA SLOVENSKA TRGOVINA
Moške, deške in otroške oprave
6205 St. Clair Ave.
(Dec. 11, 15, 18, 22)

Prijatelj's Pharmacy
SLOVENSKA LEKARNA
Prescription Specialists
Vogel St. Clair Ave. in E. 68th
ENDicott 4212



PODPIRAJTE SLOVENSKE TRGOVCE

1914
Florists Association
1941

STILL TIME
TO GIVE FLOWERS
for Christmas



Prav vesele božične praznike in sreče in zadovoljstva
pošno Novo leto 1942 vam želim vsem
in vas pozdravljam

John E. Lokar

Osební tajnik župana mesta
Cleveland-a



BOŽIČNO VOŠČILO

Božični prazniki so pred nami; čas, ko rajši človek misli na druge kot na sebe. V tem duhu želimo vsem pošno veselja v božičnem času



Mr. & Mrs. August F. Svetek

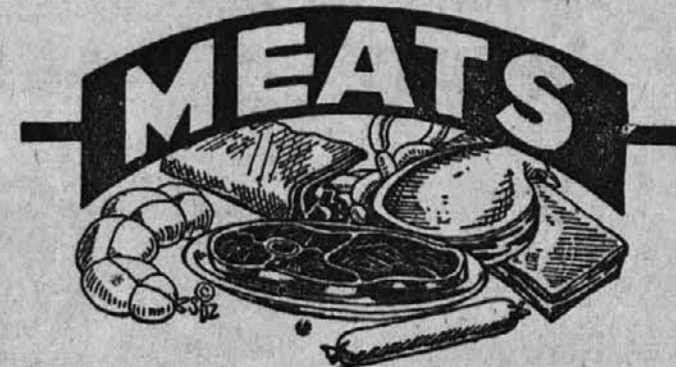
478 East 162nd Street

Cleveland, Ohio

Člani slovenskega grocerijskega in mesarskega kluba v Collinwoodu

žele vsem svojim odjemalcem vesele božične praznike in srečno novo leto 1942!

Vsi klubovi člani vam nudijo k praznikom znatno znižane cene na groceriji in mesu. Izberite si bližnjega trgovca in kupite pri njemu vse, kar rabite za vašo kuhinjo.



PODPIRAJTE SLOVENSKE TRGOVCE, KER ONI PODPIRAJO VAŠA PODPORNÁ, KULTURNÁ IN PROSVETNA DRUŠTVA TER NARODNE DOMOVE

- JOHN ASSEG
15638 Holmes Ave.
- VICTOR BERNOT
16001 Holmes Ave.
- BLAŽ BOLDIN
14401 Thames Ave.
- FRANK CEBUL
14615 Sylvia Avenue
- CERGOL & OGRINC
412 East 156th St.
- JOHN DOLENC
573 East 140th St.
- BLAŽ GODEC
16903 Grovewood Ave.
- JOE JANZEVICH
542 East 152nd St.
- FRED JAZBEC
821 East 222nd St.
- FRANK KASTELIC
19300 Shawnee Ave.
- JOHN KAUSEK
19313 Keewanee Ave.

- LEO KAUSEK
15708 Saranac Road
- JOE KUCHAR
15607 Waterloo Rd.
- FRANK KUHEL
16321 Arcade Ave.

- JOE METLIKA
14516 Sylvia Ave.
- JOE MODIC
315 East 156th St.
- JOHN MULLEC
16811 Waterloo Rd.

- JOE PETRICH
27919 Lake Shore Blvd.
- LUDWIG RADDELL
15802 Waterloo Rd.
- J. SETINA
777 East 185th St.
- JOHN SIVEC
16016 Parkgrove Ave.
- JOHN SKOFF
1170 East 174th St.
- SOBER & MODIC
544 East 152nd St.
- MRS. MARY SPEHER
16226 Arcade Ave.
- ANTON TEKANČIČ
19302 Chickasaw Ave.
- JOHN TOMAZIČ
16821 Grovewood Ave.
- LOUIS URBAS
17305 Grovewood Ave.
- JOHN VIDENSEK
486 East 152nd St.